

Beta

1464T/N



IT ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

FR MODE D'EMPLOI

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

ES INSTRUCCIONES

PT INSTRUÇÕES DE USO

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL ULOTKĘ INFORMACYJNĄ

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

DA BRUGSMANUAL

SL NAVODILA ZA UPORABO

SK NÁVOD NA POUŽITIE

CS NÁVOD K POUŽITÍ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

MANUALE D'USO ED ISTRUZIONI PER TESTER DIGITALE MULTIFUNZIONE PRODOTTA DA:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentazione redatta originariamente in lingua ITALIANA.

ATTENZIONE



IMPORTANTE LEGGERE COMPLETAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL TESTER. IN CASO DI MANCATO RISPETTO DELLE NORME DI SICUREZZA E DELLE ISTRUZIONI OPERATIVE, POSSONO VERIFICARSI SERI INFORTUNI.

Conservare accuratamente le istruzioni di sicurezza e consegnarle al personale utilizzatore.

DESTINAZIONE D'USO

- Il tester digitale è destinato al seguente uso:

- Misurare valori di pressione su veicoli e compressione in motori, benzina o diesel.

- Non sono consentite le seguenti operazioni:

- è vietato l'uso per tutte quelle applicazioni diverse da quelle indicate.
- è vietato l'utilizzo a pressioni diverse da quelle previste per i sensori collegati all'apparecchiatura

SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

-  Non utilizzare il tester digitale in ambienti contenenti atmosfere potenzialmente esplosive perché possono svilupparsi scintille in grado di incendiare polveri o vapori.
-  Non utilizzare il tester in ambienti umidi, bagnati, non esporlo a pioggia o a forti campi elettromagnetici.
-  È vietato il contatto del sensore del tester digitale con apparecchiature in tensione, in quanto possono causare una scossa elettrica.
-  Impedire che bambini o visitatori possano avvicinarsi alla postazione di lavoro mentre si sta operando con il tester digitale.
-  **ATTENZIONE.** Per qualsiasi misurazione fare sempre riferimento alle specifiche istruzioni per i test, fornite dal costruttore del veicolo.

INDICAZIONE PER LA SICUREZZA DEL PERSONALE

- Si raccomanda la massima attenzione, avendo cura di concentrarsi sempre sulle proprie azioni. Non utilizzare il tester digitale in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche o medicinali.
- Fare attenzione all'utilizzo della sonda del tester digitale vicino ad organi in movimento. Il cavo può impigliarsi nelle parti in movimento.
- Evitare il contatto del sensore con elementi incandescenti o temperature elevate.
- Fare attenzione nel collegare il sensore da impianti sotto pressione. Prima della connessione assicurarsi che l'impianto non sia in pressione. Una volta collegato il sensore, assicurarsi della tenuta della connessione. Se la connessione non è eseguita correttamente possono verificarsi perdite o fuoriuscite di fluidi in pressione.

INDICAZIONI DI SICUREZZA DEL TESTER DIGITALE

- Periodicamente verificare l'integrità del tester digitale.
- Prima dell'utilizzo, controllare che il tester digitale non abbia subito danneggiamenti. Se danneggiato, non utilizzare lo strumento, non cercare di aprirlo o modificarlo.
- Il tester digitale non deve essere modificato. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza ed aumentare i rischi per l'operatore.
- Ricaricare il tester digitale ed il trasmettitore in ambienti asciutti e ventilati, utilizzando esclusivamente alimentatori conformi a quanto indicato in tabella dati tecnici.
- Non esporre le batterie del tester a fonti di calore. L'esposizione al fuoco o a temperature elevate può causare esplosioni.
- Non utilizzare il tester o il trasmettitore durante la fase di ricarica.
- Non caricare il tester o il trasmettitore se danneggiati.
- Per la pulizia dello strumento, evitare assolutamente l'utilizzo di alcool od altri solventi, utilizzare unicamente un panno morbido e leggermente umido.

ISTRUZIONI PER L'USO

IT

DATI TECNICI

	TABLET	MODULO WI-FI
DISPLAY	8" – 800x400 pixel	
CONNETTIVITA' WI-FI	2,4 GHz	
TEMPO DI RICARICA	5 Ore	5 – 6 Ore
TEMPO DI FUNZIONAMENTO	5 Ore	7 – 8 Ore
BATTERIE RICARICABILI INTERNE	3,7 V – 2Ah	3,7 V – 1,3Ah
INPUT RICARICA	DC 5V - 1A (USB C plug)	DC 5V – 1A (USB C plug)

SENSORE IN DOTAZIONE	MAX 80 Bar
----------------------	------------

RICARICA DELLO STRUMENTO

Prima dell'utilizzo assicurarsi che tester e trasmettitore siano carichi.

Per la carica del tester e del trasmettitore, collegarli attraverso la presa USB ad un alimentatore conforme a quanto indicato in tabella dati tecnici. Alla connessione inizierà un processo di ricarica intelligente legato allo stato delle batterie ed il led di tensione si accende con luce blu fissa. A carica ultimata il led blu di tensione si spegne. Una volta carichi, scollegare gli strumenti dall'alimentatore. In caso di inutilizzo per un tempo prolungato, caricare strumento e trasmettitore prima di riporli.

Per massimizzare la vita delle batterie, verificare periodicamente lo stato di ricarica.

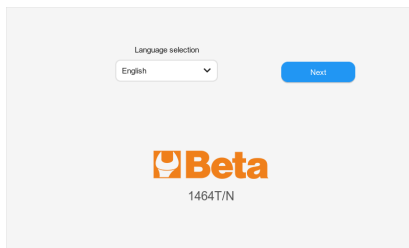
UTILIZZO

Impostazione primo accesso

Al primo accesso il sistema mostrerà una schermata di benvenuto. Successivamente appariranno in sequenza le schermate in cui sarà necessario impostare i seguenti parametri.

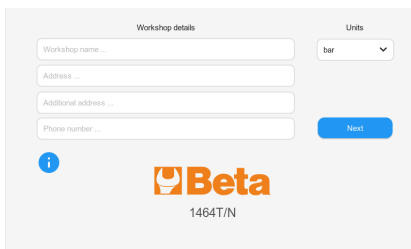
Impostazione della lingua

- Impostare la lingua desiderata, confermare l'impostazione digitando il pulsante **"Next"** e passare alla schermata successiva



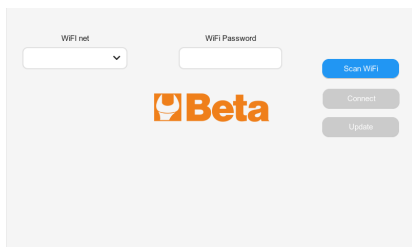
Impostazione dati di officina

- Inserire dati di officina negli appositi campi, selezionare l'unità di misura desiderata, confermare le impostazioni digitando il pulsante **"Next"** e passare alla schermata successiva.

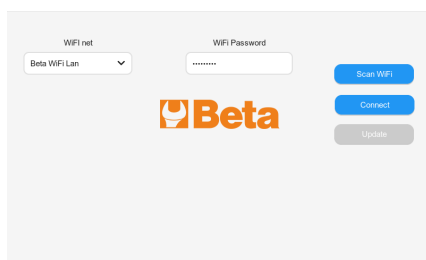


Impostazione della rete Wi-Fi

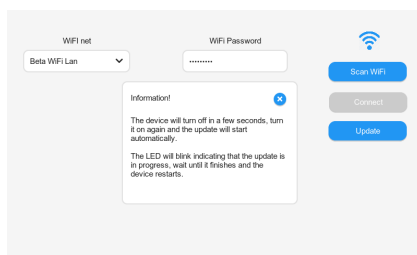
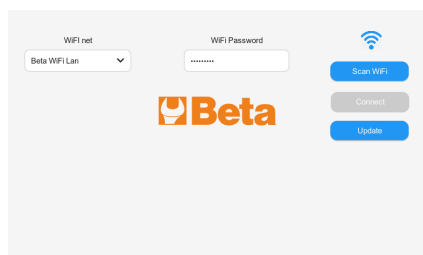
- Avviare la ricerca della rete Wi-Fi digitando il pulsante **"Scan Wi-Fi"**. Lo strumento inizierà la ricerca delle reti disponibili, selezionare dal menu a tendina la rete Wi-Fi desiderata ed inserire la relativa password.



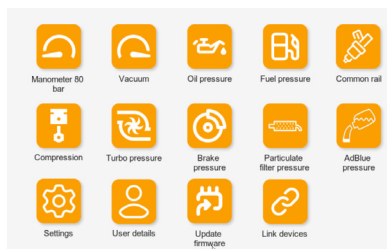
- È possibile visualizzare la password digitando l'icona "occhio" posta di fianco del campo **"WiFi Password"**.
- Procedere alla connessione di rete digitando il pulsante **"Connect"**.
- Nell'angolo in alto a destra comparirà il simbolo di connessione



- Digitare il pulsante **"Update"** e lo strumento inizierà una procedura di ricerca per vedere se è disponibile un software aggiornato. Sul display apparirà una pop-up in cui avvisa che lo strumento si spegnerà in pochi secondi per l'aggiornamento, riavviandosi automaticamente. Durante il download, il LED blu lampeggia indicando che l'aggiornamento è in corso, al termine del quale lo strumento si riavvierà automaticamente.



- A questo punto comparirà la schermata principale

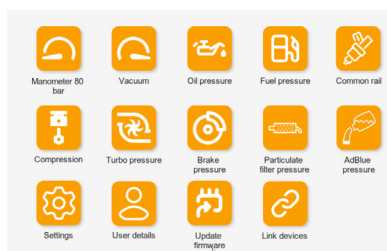


- Per poter iniziare ad effettuare le misurazioni accendere il trasmettitore che si collegherà al tester.

ATTENZIONE. Per qualsiasi connessione dei sensori dello strumento fare sempre riferimento alle specifiche istruzioni per i test, fornite dal costruttore del veicolo.

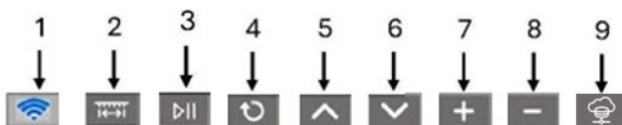
Menu principale

Nel menu principale vengono indicate le icone delle funzioni disponibili con lo strumento.



LEGENDA ICONE PRESENTI NELLE FUNZIONI DI MISURA:

1. Wi-Fi Lan
2. Pulsante per la selezione della scala di utilizzo
3. Pulsante di avvio e pausa della funzione di registrazione
 - grigio – registrazione misura
 - rosso – stop registrazione misura
4. Pulsante per azzerare il valore massimo registrato
5. Pulsante freccia SU
6. Pulsante freccia GIU'
7. Pulsante +
8. Pulsante -
9. Pulsante per salvataggio dati nel cloud



Funzione: Manometro 80 bar

Eseguire il test utilizzando il sensore da 80 bar in dotazione con lo strumento.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2) e leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)

Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

- Da 0 a 10 bar
- Da 0 a 20 bar
- Da 0 a 40 bar
- Da 0 a 80 bar



Funzione: Vuoto

Eseguire il test utilizzando il sensore in dotazione con il Kit Beta 1464VD.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

In questa funzione è disponibile una sola scala di utilizzo da 0 a -1000 mbar.

Leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)

Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).



Funzione: Pressione dell'olio

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464PO, impiegando il sensore da 80 Bar in dotazione con lo strumento.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2) e leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)

Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

- Da 0 a 10 bar
- Da 0 a 20 bar
- Da 0 a 40 bar
- Da 0 a 80 bar



Funzione: Pressione carburante

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464BP, impiegando il sensore da 80 Bar in dotazione con lo strumento.
Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.
Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.
Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2) e leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.
Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).
Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)
Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

- Da 0 a 10 bar
- Da 0 a 20 bar
- Da 0 a 40 bar
- Da 0 a 80 bar



Funzione: Common rail

Eseguire il test utilizzando il kit Beta 1464APD, impiegando il sensore da 2000 bar in dotazione con il Kit Beta.
Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.
Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.
In questa funzione è disponibile una sola scala di utilizzo da 0 a 2000 bar.
Leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.
Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).
Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)
Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).



Funzione: Compressione

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464CBD, impiegando il sensore da 80 Bar in dotazione con lo strumento.

ATTENZIONE. Per la prova di compressione fare riferimento alle istruzioni fornite dal costruttore del veicolo.
Prima di eseguire la prova, assicurarsi che il sistema di alimentazione del motore sia disabilitato per evitare che questo possa mettersi in moto accidentalmente durante il test.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.
Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.
Selezionare il cilindro da testare mediante i pulsanti freccia su (5) e freccia giù (6).
Utilizzando i pulsanti + (7) è possibile aggiungere fino a un massimo di dodici cilindri da testare.
Il pulsante (8) permette di diminuire il numero dei cilindri da testare.
Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

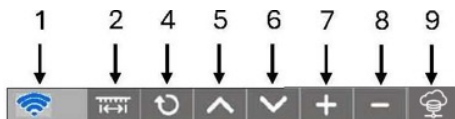
- Da 0 a 20 bar
- Da 0 a 40 bar
- Da 0 a 80 bar

Collegare lo strumento al cilindro da testare ed eseguire la prova di compressione facendo riferimento alle istruzioni del costruttore del veicolo. La barra di misura si colorerà indicando il valore di compressione rilevato.

Collegare il sensore al cilindro successivo, dopo averlo selezionato sullo strumento e proseguire con la prova.

A termine del test è possibile leggere su ogni barra il valore di compressione rilevato per ogni cilindro.

Digitando il pulsante (9), è possibile salvare nel Cloud i dati riscontrati durante la prova.



Funzione: Pressione turbo

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464PT, impiegando il sensore da 3 Bar in dotazione con il Kit Beta.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2) e leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)

Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

- Da 0 a 1000 mbar
- Da 0 a 2000 mbar
- Da 0 a 3000 mbar



Funzione: Pressione freni

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464PF, impiegando i due sensori da 200 Bar in dotazione dello stesso.

Il collegamento dei sensori deve essere eseguito come indicato nella seguente immagine:

COLLEGAMENTO A FRENO SINISTRO

COLLEGAMENTO A FRENO DESTRO



Assicurandosi che non ci sia pressione sui sensori e premere "continua" per effettuare lo zero degli stessi.

Sulle due barre luminose è possibile leggere la pressione rilevata sui due circuiti frenanti.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9).

La scala di utilizzo è unica:

- Da 0 a 100 bar



Funzione: Pressione FAP

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464FAP, impiegando il sensore da 500 mBar in dotazione con il Kit Beta.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

In questa funzione è disponibile una sola scala di utilizzo da 0 a 40 mbar.

Leggere i valori rilevati sulla barra presente sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9).



Funzione: Pressione AdBlue

Eseguire il test utilizzando il Kit Beta 1464BP, impiegando il sensore da 80 Bar in dotazione con lo strumento.

Collegare il sensore alla porta illuminata con luce verde sul trasmettitore, assicurandosi che non ci sia pressione sullo stesso.

Premere "continua" per effettuare lo zero del sensore.

Selezionare la scala di utilizzo digitando il pulsante (2) e leggere i valori rilevati sugli strumenti presenti sullo schermo.

Per avviare/interrompere una registrazione usare il pulsante (3).

Per inviare le misurazioni registrate al Cloud, utilizzare il pulsante (9)

Per resettare il valore massimo misurato, digitare il pulsante (4).

Le scale di utilizzo per questa funzione sono le seguenti:

- Da 0 a 10 bar
- Da 0 a 20 bar
- Da 0 a 40 bar
- Da 0 a 80 bar



Funzione: Impostazioni

Questa funzione permette di impostare la rete di connessione Wi-Fi, l'unità di misura della pressione e la lingua operativa preferita.

Per avviare la ricerca di una rete Wi-Fi digitare il pulsante **"Scansione Wi-Fi"**.

Selezionare la rete Wi-Fi preferita e inserire la password corretta nel campo **"WiFi Password"**.

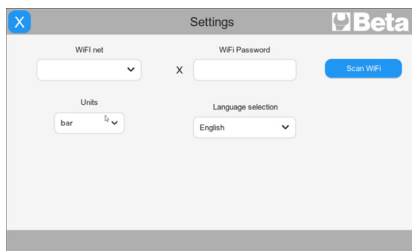
È possibile visualizzare la password digitando l'icona "occhio" posta di fianco del campo **"WiFi Password"**.

Una volta inserita la password, digitare il tasto Connetti per attivare la connessione dati.

Per selezionare l'unità di misura operativa, agire sul campo **"Unità"** (unità selezionabili: bar, psi).

Per selezionare la lingua operativa di sistema agire sul menu a tendina **"Selezione della lingua"**.

Lingue selezionabili: Inglese – Spagnolo – Italiano – Francese – Polacco – Olandese – Portoghese – Tedesco - Ungherese



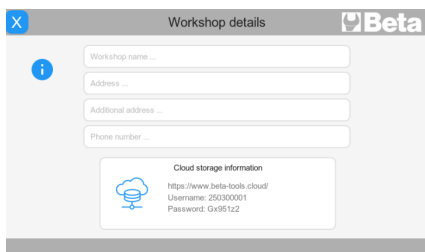
Funzione: Dettagli utente

La funzione permette di inserire/modificare i dati di officina compilati durante la fase di primo accesso dello strumento.

Digitando all'interno dei campi presenti sul display, apparirà una tastiera con cui sarà possibile inserire i dati di officina, confermare i dati inseriti digitando il "tasto di spunta" in basso a destra nella tastiera digitale.

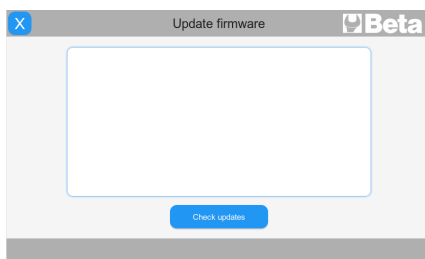
In questa schermata è possibile visualizzare Username e Password utilizzabili per l'accesso al Cloud dati.

Questi Username e Password sono specifici per ogni strumento e non possono essere modificati.



Funzione: Aggiornamento firmware

Selezionare la funzione e digitare il pulsante **"Controllo aggiornamento"** per aggiornare il firmware dello strumento.



Funzione: Collega dispositivo

Questa funzione è necessaria per collegare un nuovo trasmettitore allo strumento.

Assicurarsi che nelle vicinanze dello strumento sia presente solo lo strumento trasmettitore acceso che si intende collegare.

Digitando la funzione "Collega dispositivo" parte la ricerca automatica del trasmettitore acceso. Una volta effettuata la connessione apparirà la scritta "Modulo trovato".

È possibile collegare un solo trasmettitore per volta che comunicherà solamente con lo strumento a cui è collegato.

Funzione: RESET

Per resettare completamente lo strumento alle impostazioni iniziali, da strumento spento premere con una bacchetta il pulsante RESET posto sul retro e contemporaneamente mantenere premuto il pulsante di avvio posto frontalmente. Dopo alcuni secondi, lo strumento si avvierà con la schermata di attivazione iniziale.

MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione e di riparazione devono essere eseguiti da personale specializzato. Per tali interventi potete rivolgervi al centro riparazioni di Beta Utensili

SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti urbani.

L'utilizzatore che intendesse smaltire questo strumento può:

- Consegnarlo presso un centro di raccolta di rifiuti elettronici od elettrotecnici.
- Riconsegnarlo al proprio rivenditore al momento dell'acquisto di uno strumento equivalente.
- Nel caso di prodotti ad uso esclusivo professionale, contattare il produttore che dovrà disporre una procedura per il corretto smaltimento.

Il corretto smaltimento di questo prodotto permette il riutilizzo delle materie prime in esso contenute ed evita danni all'ambiente ed alla salute umana.

Lo smaltimento abusivo del prodotto costituisce una violazione della norma sullo smaltimento di rifiuti pericolosi, comporta l'applicazione delle sanzioni previste.

GARANZIA

Questo prodotto è fabbricato e collaudato secondo le norme attualmente vigenti nell'Unione Europea. È coperto da garanzia per un periodo di 12 mesi per uso professionale o 24 mesi per uso non professionale.

Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o di produzione, mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra discrezione.

L'effettuazione di uno o più interventi nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della stessa.

Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti all'usura, all'uso errato od improprio e a rotture causate da colpi e/o cadute.

La garanzia decade quando vengono apportate modifiche allo strumento, quando viene manomesso o quando viene inviato all'assistenza smontato.

Sono espressamente esclusi danni causati a persone e/o cose di qualsiasi genere e/o natura, diretti e/o indiretti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto descritto è conforme a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti Direttive:

- Direttiva sulle apparecchiature radio (R.E.D.) 2014/53/UE;
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Il Fascicolo Tecnico è disponibile presso:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

USER MANUAL AND INSTRUCTIONS FOR MULTIFUNCTIONAL DIGITAL TESTER MANUFACTURED BY

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALY

Documentation originally drafted in ITALIAN.

ATTENTION



IT IS IMPORTANT TO READ THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE USING THE TESTER. SERIOUS INJURY CAN OCCUR IF SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS ARE NOT FOLLOWED.

Carefully retain the safety instructions and hand them over to the operating personnel .

INTENDED USE

- The digital tester is intended for the following use:

- Measuring vehicle pressure and compression values in engines, petrol or diesel.

- The following operations are not permitted:

- use for all applications other than those indicated is prohibited.
- use at pressures other than those provided for the sensors connected to the equipment is prohibited

WORKSTATION SECURITY

-  Do not use the digital tester in environments containing potentially explosive atmospheres as sparks may be generated that can ignite dusts or vapours.
-  Do not use the tester in damp, wet environments or expose it to rain or strong electromagnetic fields.
-  Contact of the digital tester sensor with live equipment is forbidden, as it can cause an electric shock.
-  Prevent children or visitors from approaching the workstation while you are working with the digital tester.
-  CAUTION. Always refer to the specific test instructions provided by the vehicle manufacturer for any measurements.

INDICATION FOR PERSONNEL SAFETY

- Extreme care is recommended, taking care to always concentrate on your actions. Do not use the digital tester if you are tired or under the influence of drugs, alcoholic beverages or medication.
- Be careful when using the digital tester probe near moving parts. The cable can become entangled in moving parts.
- Avoid contact of the sensor with glowing elements or high temperatures.
- Take care when connecting the sensor from pressurised systems. Before connection, ensure that the system is not under pressure. Once the sensor is connected, make sure the connection is tight. Leaks or leakage of pressurised media can occur if the connection is not made correctly.

DIGITAL TESTER SAFETY INSTRUCTIONS

- Periodically check the integrity of the digital tester .
- Before use, check the digital tester for damage. If damaged, do not use the instrument, attempt to open it or modify it.
- The digital tester must not be modified. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks for the operator.
- Recharge the digital tester and transmitter in a dry and ventilated environment, using only power supplies in accordance with the technical data table.
- Do not expose the tester batteries to heat sources. Exposure to fire or high temperatures may cause explosions.
- Do not use the tester or transmitter during the charging phase.
- Do not charge the tester or transmitter if damaged.
- When cleaning the instrument, absolutely avoid using alcohol or other solvents, use only a soft, slightly damp cloth.

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

TECHNICAL DATA

	TABLET	WI-FI MODULE
DISPLAY	8" - 800x400 pixels	
WI-FI CONNECTIVITY	2.4 GHz	
RECHARGE TIME	5 Hours	5 - 6 Hours
RUNNING TIME	5 Hours	7 - 8 Hours
INTERNAL RECHARGEABLE BATTERIES	3.7 V - 2Ah	3.7 V - 1.3Ah
INPUT RECHARGE	DC 5V - 1A (USB C plug)	DC 5V - 1A (USB C plug)

SENSOR SUPPLIED	MAX 80 Bar
-----------------	------------

RECHARGING THE INSTRUMENT

Before use, ensure that the tester and transmitter are charged.

To charge the tester and the transmitter, connect them via the USB socket to a power supply in accordance with the technical data table. Upon connection, an intelligent charging process linked to the state of the batteries will start and the voltage LED will light up with a steady blue light. When charging is complete, the blue voltage LED goes out. Once charged, disconnect the instruments from the power supply.

When not in use for an extended period of time, charge the instrument and transmitter before storing them.

To maximise battery life, check the state of charge periodically.

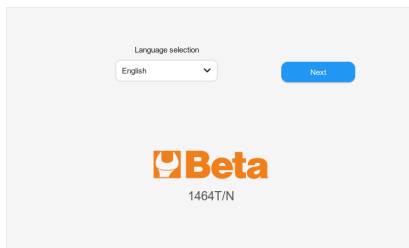
USE

Setting up first access

At first access, the system will show a welcome screen. Subsequently, screens will appear in sequence in which the following parameters must be set.

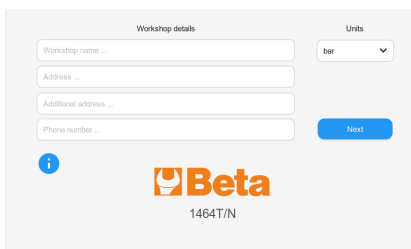
Language setting

- Set the desired language, confirm the setting by pressing the '**Next**' button and go to the next screen.



Workshop data setting

- Enter workshop data in the appropriate fields, select the desired unit of measurement, confirm settings by pressing the '**Next**' button and go to the next screen.



INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Setting up the Wi-Fi network

- Start the Wi-Fi network search by pressing the "**Scan Wi-Fi**" button. The tool will start searching for available networks. Select the desired Wi-Fi network from the drop-down menu and enter its password.

WiFi net: [dropdown menu]
WiFi Password: [input field]
Buttons: Scan WiFi, Connect, Update
Beta logo

- You can view the password by typing in the 'eye' icon next to the '**WiFi Password**' field.
- Proceed to the network connection by pressing the '**Connect**' button.
- The connection symbol will appear in the top right-hand corner

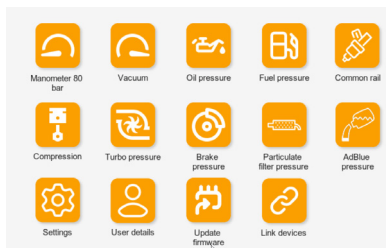
WiFi net: Beta WiFi Lan
WiFi Password:
Buttons: Scan WiFi, Connect, Update
Beta logo
Wi-Fi signal icon

- Type in the '**Update**' button and the instrument will start a search procedure to see if updated software is available. A pop-up will appear on the display advising that the instrument will shut down in a few seconds for the update, restarting automatically. During the download, the blue LED will flash indicating that the update is in progress, after which the instrument will automatically restart.

WiFi net: Beta WiFi Lan
WiFi Password:
Buttons: Scan WiFi, Connect, Update
Beta logo
Wi-Fi signal icon

Information!
The device will turn off in a few seconds, turn it on again and the update will start automatically.
The LED will blink indicating that the update is in progress, wait until it finishes and the device restarts.

- The main screen will now appear

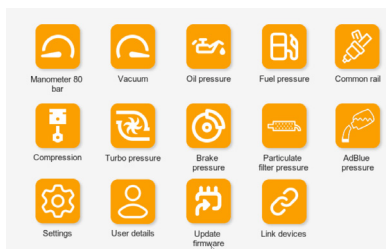


- In order to start taking measurements, switch on the transmitter that will connect to the tester

CAUTION. Always refer to the specific test instructions provided by the vehicle manufacturer for any connection of the instrument's sensors.

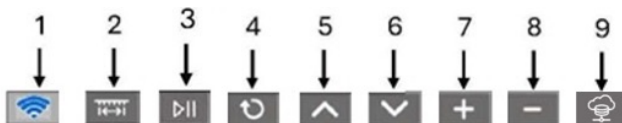
Main menu

The main menu shows the icons of the functions available with the instrument.



LEGEND ICONS IN MEASUREMENT FUNCTIONS:

1. Wi-Fi Lan
2. Scale selection button
3. Recording function start and pause button
 - grey - size registration
 - red - stop recording measurement
4. Button for resetting the maximum recorded value
5. UP arrow button
6. DOWN arrow button
7. Button +
8. Button -
9. Button for saving data in the cloud



Function: 80 bar pressure gauge

Perform the test using the 80 bar sensor supplied with the instrument.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Select the scale of use by pressing the button (2) and read off the values from the instruments on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)

To reset the maximum measured value, press button (4).

The scales of use for this function are as follows

- 0 to 10 bar
- 0 to 20 bar
- 0 to 40 bar
- 0 to 80 bar



Function: Vacuum

Perform the test using the sensor supplied with the Beta 1464VD Kit.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Only one range is available in this function from 0 to -1000 mbar.

Read the values measured on the instruments on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)

To reset the maximum measured value, press button (4).



Function: Oil pressure

Perform the test using the Beta 1464PO Kit, using the 80 Bar sensor supplied with the instrument.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Select the scale of use by pressing the button (2) and read off the values from the instruments on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)

To reset the maximum measured value, press button (4).

The scales of use for this function are as follows

- 0 to 10 bar
- 0 to 20 bar
- 0 to 40 bar
- 0 to 80 bar



Function: Fuel pressure

Perform the test using the Beta 1464BP Kit, using the 80 Bar sensor supplied with the instrument.
 Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.
 Press 'continue' to zero the sensor.
 Select the scale of use by pressing the button (2) and read off the values from the instruments on the screen.
 To start/stop a recording use the button (3).
 To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)
 To reset the maximum measured value, press button (4).

The scales of use for this function are as follows

- 0 to 10 bar
- 0 to 20 bar
- 0 to 40 bar
- 0 to 80 bar



Function: Common rail

Perform the test using the Beta 1464APD kit, using the 2000 bar sensor supplied with the Beta Kit.
 Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.
 Press 'continue' to zero the sensor.
 Only one range is available in this function, from 0 to 2000 bar.
 Read the values measured on the instruments on the screen.
 To start/stop a recording use the button (3).
 To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)
 To reset the maximum measured value, press button (4).



Function: Compression

Perform the test using the Beta 1464CBD Kit, using the 80 bar sensor supplied with the instrument.

CAUTION. Refer to the instructions provided by the vehicle manufacturer for the compression test. Before carrying out the test, ensure that the engine's fuel system is disabled to prevent it from accidentally starting during the test.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.
 Press 'continue' to zero the sensor.
 Select the cylinder to be tested using the up arrow (5) and down arrow (6) buttons.
 Using the + (7) button, up to twelve cylinders can be added for testing.
 The button - (8) is used to decrease the number of cylinders to be tested.
 Select the scale of use by pressing the button (2).
 The scales of use for this function are as follows:

- 0 to 20 bar
- 0 to 40 bar
- 0 to 80 bar

INSTRUCTIONS FOR USE

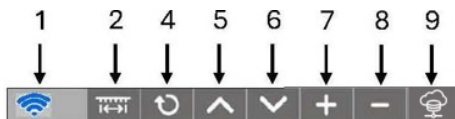
EN

Connect the instrument to the cylinder to be tested and perform the compression test referring to the vehicle manufacturer's instructions. The measurement bar will colour indicating the compression value detected.

Connect the sensor to the next cylinder after selecting it on the instrument and continue with the test.

At the end of the test, it is possible to read off the measured compression value for each cylinder on each bar.

By pressing the button (9), the data found during the test can be saved in the Cloud.



Function: Turbo pressure

Perform the test using the Beta Kit 1464PT, using the 3 Bar sensor supplied with the Beta Kit.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Select the scale of use by pressing the button (2) and read off the values from the instruments on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)

To reset the maximum measured value, press button (4).

The scales of use for this function are as follows

- 0 to 1000 mbar
- 0 to 2000 mbar
- 0 to 3000 mbar



Function: Brake pressure

Carry out the test using the Beta 1464PF Kit, using the two 200 bar sensors supplied with it.

The sensors must be connected as shown in the following picture:



Make sure there is no pressure on the sensors and press 'continue' to zero them.

On the two light bars it is possible to read the pressure measured on the two brake circuits.

To start/stop a recording use button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use button (9).

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

The scale of use is unique:

- 0 to 100 bar



Function: FAP pressure

Perform the test using Beta Kit 1464FAP, using the 500 mBar sensor supplied with the Beta Kit.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Only one range is available in this function from 0 to 40 mbar.

Read the values measured on the bar on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use button (9).



Function: AdBlue pressure

Perform the test using the Beta 1464BP Kit, using the 80 Bar sensor supplied with the instrument.

Connect the sensor to the port illuminated with a green light on the transmitter, making sure there is no pressure on it.

Press 'continue' to zero the sensor.

Select the scale of use by pressing the button (2) and read off the values from the instruments on the screen.

To start/stop a recording use the button (3).

To send recorded measurements to the Cloud, use the button (9)

To reset the maximum measured value, press button (4).

The scales of use for this function are as follows

- 0 to 10 bar
- 0 to 20 bar
- 0 to 40 bar
- 0 to 80 bar



INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Function: Settings

This function allows you to set the Wi-Fi connection network, pressure unit and preferred operating language.

To start searching for a Wi-Fi network, press the **'WiFi Scan'** button.

Select the preferred Wi-Fi network and enter the correct password in the **'WiFi Password'** field.

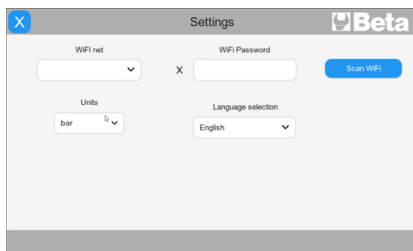
You can view the password by typing in the 'eye' icon next to the **'WiFi Password'** field.

Once the password has been entered, type in the Connect button to activate the data connection.

To select the operating unit of measurement, use the **'Units'** field (selectable units: bar, psi).

To select the system operating language, use the **'Language Selection'** drop-down menu.

Languages selectable: English - Spanish - Italian - French - Polish - Dutch - Portuguese - German - Hungarian



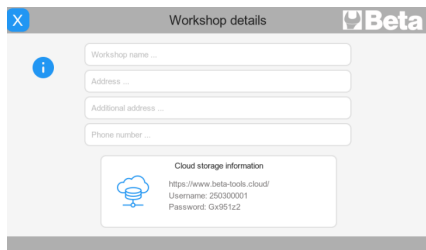
Function: User details

This function allows the input/editing of workshop data filled in during the first access phase of the instrument.

By typing into the fields on the display, a keyboard will appear with which it will be possible to enter the workshop data, confirm the data entered by typing the 'tick button' at the bottom right of the digital keyboard.

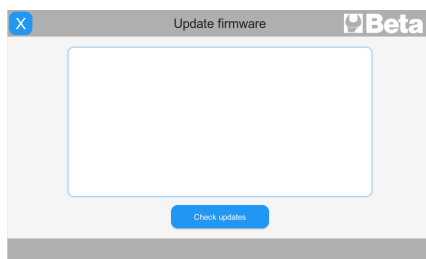
In this screen you can view the Username and Password that can be used to access the Data Cloud.

These usernames and passwords are specific to each instrument and cannot be changed.



Function: Firmware update

Select the function and type in **'Update Control'** to update the instrument's firmware.



INSTRUCTIONS FOR USE



Function: Connect device

This function is required to connect a new transmitter to the instrument.

Make sure that only the switched-on transmitter instrument you intend to connect is in the vicinity of the instrument.

Entering the function 'Connect device' starts the automatic search for the switched-on transmitter. Once the connection is made, the message "Module found!" appears.

Only one transmitter can be connected at a time, which will only communicate with the instrument it is connected to.

Function: RESET

To completely reset the instrument to its initial settings, with the instrument switched off, press the RESET button on the back with a wand and simultaneously hold down the start button on the front. After a few seconds, the instrument will start with the initial activation screen.

MAINTENANCE

Maintenance and repair work must be carried out by specialised personnel. For such work, please contact the Beta Utensili repair centre

DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment or packaging indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from other municipal waste.

The user who wishes to dispose of this instrument may:

- Hand it in at a collection point for electronic or electrotechnical waste.
- Return it to your dealer when purchasing an equivalent instrument.
- In the case of products for professional use only, contact the manufacturer, who will arrange for proper disposal.

Proper disposal of this product allows the reuse of the raw materials it contains and avoids damage to the environment and human health.

Unauthorised disposal of the product constitutes a violation of the hazardous waste disposal regulation, leading to the application of the sanctions provided for.

GUARANTEE

This product is manufactured and tested according to current European Union standards. It is covered by a warranty for a period of 12 months for professional use or 24 months for non-professional use.

We repair faults due to material or production defects by repairing or replacing defective parts at our discretion.

Carrying out one or more interventions within the guarantee period does not change the expiry date of the guarantee.

Defects due to wear and tear, incorrect or improper use and breakages caused by blows and/or falls are not subject to warranty.

The guarantee becomes void when modifications are made to the instrument, when it is tampered with or when it is sent for service disassembled.

Damage caused to persons and/or property of any kind and/or nature, direct and/or indirect, is expressly excluded.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our own responsibility that the product described complies with all relevant provisions of the following Directives:

- Radio Equipment Directive (R.E.D.) 2014/53/EU;
- Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

The Technical File is available from:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALY

MANUEL D'UTILISATION ET INSTRUCTIONS POUR LE TESTEUR DE PRESSION ET DE COMPRESSION NUMÉRIQUE MULTIFONCTION FABRIQUÉ PAR

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIE

Documentation rédigée à l'origine en ITALIEN.

ATTENTION



IL EST IMPORTANT DE LIRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LE TESTEUR. DES BLESSURES GRAVES PEUVENT SURVENIR SI LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION NE SONT PAS RESPECTÉES.

Conservez soigneusement les instructions de sécurité et remettez-les au personnel d'exploitation.

UTILISATION PRÉVUE

- **Le testeur de pression numérique est destiné à l'utilisation suivante :**
 - Mesure de la pression du véhicule et des valeurs de compression dans les moteurs essence ou diesel.
- **Les opérations suivantes ne sont pas autorisées :**
 - l'utilisation pour toutes les applications autres que celles indiquées est interdite.
 - l'utilisation à des pressions autres que celles prévues pour les capteurs raccordés à l'appareil est interdite

SÉCURITÉ DES POSTES DE TRAVAIL

-  N'utilisez pas le testeur numérique dans des environnements contenant des atmosphères potentiellement explosives, car des étincelles peuvent être générées et enflammer les poussières ou les vapeurs.
-  N'utilisez pas le testeur dans un environnement humide ou mouillé et ne l'exposez pas à la pluie ou à des champs électromagnétiques puissants.
-  Il est interdit de mettre en contact le capteur du testeur numérique avec des équipements sous tension, car cela peut provoquer un choc électrique.
-  Empêchez les personnes de s'approcher du poste de travail pendant l'utilisation du testeur numérique.
-  ATTENTION. Pour toute mesure, il convient de toujours se référer aux instructions d'essai spécifiques fournies par le constructeur du véhicule.

INDICATION POUR LA SÉCURITÉ DU PERSONNEL

- Il est recommandé d'être extrêmement prudent et de toujours veiller à se concentrer sur ses actions. N'utilisez pas le testeur numérique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de boissons alcoolisées ou de médicaments.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez la sonde du testeur numérique à proximité de pièces mobiles. Le câble peut s'emmêler dans les pièces en mouvement.
- Évitez tout contact du capteur avec des éléments incandescents ou des températures élevées.
- Soyez prudent lorsque vous connectez le capteur à des systèmes sous pression. Avant le raccordement, assurez-vous que le système n'est pas sous pression. Une fois le capteur raccordé, assurez-vous que la connexion est bien établie. Des fuites ou des écoulements de fluides sous pression peuvent se produire si le raccordement n'est pas effectué correctement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE TESTEUR NUMÉRIQUE

- Vérifiez périodiquement l'intégrité du testeur numérique.
- Avant toute utilisation, vérifiez que le testeur numérique n'est pas endommagé. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'instrument, n'essayez pas de l'ouvrir ou de le modifier.
- Le testeur numérique ne doit pas être modifié. Les modifications peuvent réduire l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'opérateur.
- Rechargez le testeur numérique et le transmetteur dans un environnement sec et ventilé, en utilisant uniquement des chargeurs d'alimentation conformes au tableau des caractéristiques techniques.
- N'exposez pas les batteries du testeur à des sources de chaleur. L'exposition au feu ou à des températures élevées peut provoquer des explosions.
- N'utilisez pas le testeur de pression ou son boîtier pendant la phase de charge.
- Ne pas charger le testeur de pression ou son boîtier s'il est endommagé.
- Lorsque vous procédez au nettoyage du testeur de pression, évitez absolument d'utiliser de l'alcool ou d'autres solvants, utilisez uniquement un chiffon doux et légèrement humide.

DONNÉES TECHNIQUES

	TABLETTE	BOITIER WI-FI
ECRAN D'AFFICHAGE	8" - 800x400 pixels	
CONNECTIVITÉ WI-FI	2,4 GHz	
TEMPS DE CHARGE	5 heures	5 - 6 heures
DURÉE DE FONCTIONNEMENT	5 heures	7 - 8 heures
BATTERIES RECHARGEABLES INTERNES	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3 Ah
CABLE D'ENTRÉE DE CHARGE	DC 5V - 1A (prise USB C)	DC 5V - 1A (prise USB C)

CAPTEUR FOURNI	MAX 80 Bars
----------------	--------------------

RECHARGE DU TESTEUR DE PRESSION NUMERIQUE

Avant toute utilisation, assurez-vous que le testeur et son boîtier sont chargés.

Pour charger le testeur de pression et son boîtier, connectez-les via la prise USB à une source d'alimentation conforme au tableau des données techniques. Dès la connexion, un processus de charge intelligent lié à l'état des batteries démarre et la LED de tension s'allume d'une lumière bleue constante. Lorsque la charge est terminée, le voyant bleu de tension s'éteint. Une fois la charge terminée, débranchez-les de l'alimentation électrique.

Lorsque le testeur de pression et son boîtier ne sont pas utilisés pendant une période prolongée, chargez-les avant de les ranger. Pour optimiser la durée de vie de la batterie, vérifiez régulièrement leur état de charge.

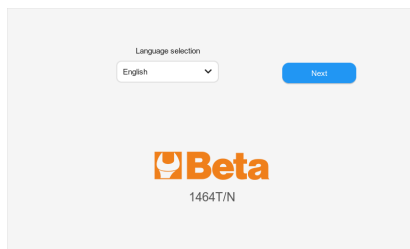
UTILISATION

Enregistrement lors de la 1ère connexion

Lors de la 1ère connexion, un écran de bienvenue s'affiche. Ensuite, les écrans apparaîtront en séquence, dans lesquels les paramètres suivants devront être définis.

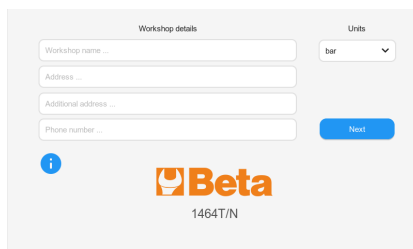
Choix de de la langue

- Choisissez la langue souhaitée, confirmez la en appuyant sur le bouton **"Suivant"** et passez à l'écran suivant.



Coordonnées de l'utilisateur/de la société

- Saisissez les coordonnées de la société dans les champs appropriés, sélectionnez l'unité de mesure souhaitée, confirmez les paramètres en appuyant sur le bouton **"Next"** et passez à l'écran suivant.



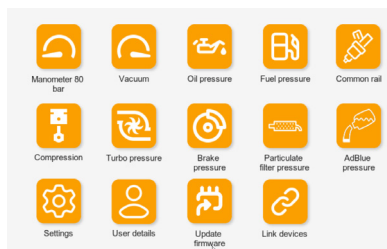
Configuration du réseau Wi-Fi

- Lancez la recherche de réseaux Wi-Fi en appuyant sur le bouton "**Scan Wi-Fi**". L'outil commence à rechercher les réseaux disponibles. Sélectionnez le réseau Wi-Fi souhaité dans le menu déroulant et saisissez son mot de passe.

- Vous pouvez consulter le mot de passe en cliquant sur l'icône "œil" à côté du champ "**Mot de passe WiFi**".
- Procédez à la connexion au réseau en appuyant sur le bouton "**Connecter**".
- Le symbole de connexion apparaît dans le coin supérieur droit.

- Tapez le bouton "**Mise à jour**" et le testeur de pression lancera une procédure de recherche pour voir si un logiciel de mise à jour est disponible. Une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran pour indiquer que le testeur de pression s'arrêtera dans quelques secondes pour la mise à jour et redémarrera automatiquement. Pendant le téléchargement, le voyant bleu clignote indiquant que la mise à jour est en cours, après quoi il redémarre automatiquement.

- L'écran principal s'affiche

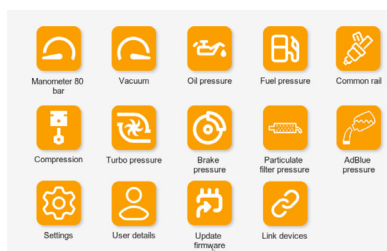


- Pour commencer à prendre des mesures, allumez l'émetteur qui se connectera au testeur.

ATTENTION. Pour toute connexion des capteurs de l'instrument, il convient de toujours se référer aux instructions d'essai spécifiques fournies par le constructeur du véhicule.

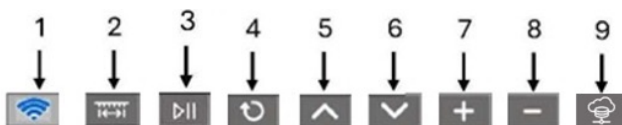
Menu principal

Le menu principal affiche les icônes des fonctions disponibles du testeur de pression.



ICÔNES DE LÉGENDE DANS LES FONCTIONS DE MESURE :

1. Réseau Wi-Fi
2. Bouton de sélection de l'échelle
3. Bouton de démarrage et de pause de la fonction d'enregistrement
 - gris - arrêt
 - rouge - enregistrement
4. Bouton de remise à zéro de la valeur maximale enregistrée
5. Bouton flèche vers le haut
6. Bouton flèche vers le bas
7. Bouton +
8. Bouton -
9. Bouton de sauvegarde des données dans le Cloud.



Fonction : manomètre 80 bars

Effectuez le test en utilisant le capteur 80 bars fourni avec le testeur de pression.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionner l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2) et lire les valeurs indiquées du testeur de pression sur l'écran.

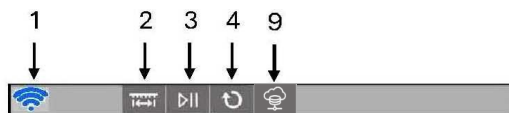
Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées sur le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).

Les plages d'utilisation de cette fonction sont les suivants :

- 0 à 10 bars
- 0 à 20 bars
- 0 à 40 bars
- 0 à 80 bars



Fonction : vide

Effectuez le test en utilisant le capteur fourni avec le kit Beta 1464VD.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Une seule plage est disponible dans cette fonction, de 0 à -1000 mbars.

Lire sur l'écran les valeurs mesurées sur les instruments.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).



Fonction : pression d'huile

Effectuez le test à l'aide du kit Beta 1464PO, en utilisant le capteur 80 Bars fourni avec le testeur.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionnez l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2) et lire les valeurs des instruments sur l'écran.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).

Les barèmes d'utilisation de cette fonction sont les suivants

- 0 à 10 bars
- 0 à 20 bars
- 0 à 40 bars
- 0 à 80 bars



Fonction : pression du carburant

Effectuez le test à l'aide du kit Beta 1464BP, en utilisant le capteur 80 Bars fourni avec le testeur.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionnez l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2) et lire les valeurs indiquées sur l'écran par le testeur de pression.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).

Les barèmes d'utilisation de cette fonction sont les suivants

- 0 à 10 bars
- 0 à 20 bars
- 0 à 40 bars
- 0 à 80 bars



Fonction : common rail

Effectuez le test avec le kit Beta 1464APD, en utilisant le capteur 2000 bars fourni avec le kit Beta.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Une seule plage est disponible dans cette fonction, de 0 à 2000 bars.

Lire à l'écran les valeurs mesurées sur les instruments.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).



Fonction : Compression

Effectuez le test à l'aide du kit Beta 1464CBD, en utilisant le capteur 80 bars fourni avec le testeur de pression.

ATTENTION. Se référer aux instructions fournies par le constructeur du véhicule pour l'essai de compression. Avant d'effectuer le test, assurez-vous que le système d'alimentation en carburant du moteur est désactivé afin d'éviter qu'il ne démarre accidentellement pendant le test.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionnez le cylindre à tester à l'aide des boutons flèche vers le haut (5) et flèche vers le bas (6).

Les boutons + (7) permettent d'ajouter jusqu'à douze cylindres à tester.

Le bouton (8) permet de diminuer le nombre de cylindres à tester.

Sélectionnez l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2).

Les barèmes d'utilisation de cette fonction sont les suivants :

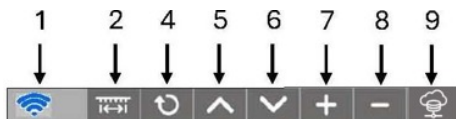
- 0 à 20 bars
- 0 à 40 bars
- 0 à 80 bars

Connectez le testeur au cylindre à tester et effectuez le test de compression en vous référant aux instructions du fabricant du véhicule. La barre de mesure se colore pour indiquer la valeur de compression détectée.

Connectez le capteur au cylindre suivant après l'avoir sélectionné sur l'instrument et poursuivez le test.

A la fin du test, il est possible de lire la valeur de compression mesurée pour chaque cylindre sur chaque barre.

En appuyant sur le bouton (9), les données trouvées pendant le test peuvent être sauvegardées dans le Cloud.



Fonction : pression turbo

Effectuez le test à l'aide du kit Beta 1464PT, en utilisant le capteur 3 bars fourni avec le kit Beta.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionner l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2) et lire les valeurs des instruments sur l'écran.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).

Les plages d'utilisation de cette fonction sont les suivantes

- 0 à 1000 mbars
- 0 à 2000 mbars
- 0 à 3000 mbars



Fonction : pression de freinage

Effectuer le test avec le kit Beta 1464PF, en utilisant les deux capteurs de 200 bars fournis.

Les capteurs doivent être connectés comme indiqué dans l'image suivante :



Assurez-vous qu'il n'y a pas de pression sur les capteurs et appuyez sur "continuer" pour les réinitialiser.

Sur les deux barres lumineuses, il est possible de lire la pression mesurée sur les deux circuits de freinage.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9).

L'échelle d'utilisation est unique :

- 0 à 100 bars



Fonction : pression FAP

Effectuer le test avec le kit Beta 1464FAP, en utilisant le capteur de 500 mBars fourni avec le kit Beta.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour mettre le capteur à zéro.

Une seule plage est disponible dans cette fonction, de 0 à 40 mbars.

Lire les valeurs mesurées sur la barre de l'écran.

Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9).



Fonction : pression AdBlue

Effectuer le test à l'aide du kit Beta 1464BP, en utilisant le capteur 80 Bars fourni avec le testeur.

Connectez le capteur au port éclairé par une lumière verte sur le boîtier, en vous assurant qu'il n'y a pas de pression sur le capteur.

Appuyez sur "continuer" pour réinitialiser à zéro le capteur.

Sélectionnez l'échelle d'utilisation en appuyant sur le bouton (2) et lire les valeurs des instruments sur l'écran.

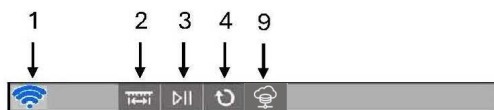
Pour démarrer/arrêter un enregistrement, utilisez le bouton (3).

Pour envoyer les mesures enregistrées vers le Cloud, utilisez le bouton (9)

Pour réinitialiser la valeur maximale mesurée, appuyez sur le bouton (4).

Les plages d'utilisation de cette fonction sont les suivants

- 0 à 10 bars
- 0 à 20 bars
- 0 à 40 bars
- 0 à 80 bars

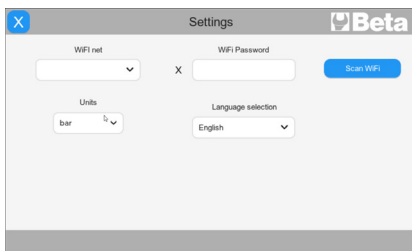


Fonction : Paramètres

Cette fonction vous permet de définir le réseau de connexion Wi-Fi, l'unité de pression et la langue d'utilisation préférée. Pour lancer la recherche d'un réseau Wi-Fi, appuyez sur le bouton **"Scan WiFi"**. Sélectionnez le réseau Wi-Fi préféré et saisissez le mot de passe correct dans le champ **"Mot de passe WiFi"**. Vous pouvez consulter le mot de passe en tapant dans l'icône "œil" à côté du champ **"Mot de passe WiFi"**. Une fois le mot de passe saisi, tapez le bouton Connecter pour activer la connexion de données.

Pour sélectionner l'unité de mesure opérationnelle, utilisez le champ **"Unités"** (unités sélectionnables : bar, psi).

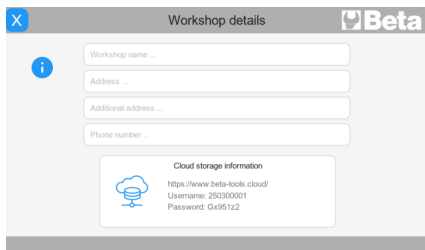
Pour sélectionner la langue d'exploitation du système, utilisez le menu déroulant **"Sélection de la langue"**. Langues sélectionnables : anglais - espagnol - italien - français - polonais - néerlandais - portugais - allemand - hongrois



Fonction : Données de l'utilisateur

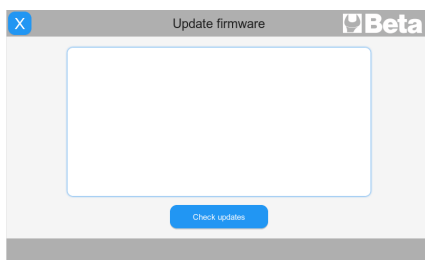
Cette fonction permet de saisir/modifier les données de la société renseignées lors de la première phase d'accès du testeur de pression. En tapant dans les champs de l'écran, un clavier s'affiche et permet d'introduire les données de la société. Confirmez les données introduites en sélectionnant le bouton en bas à droite du clavier numérique.

Dans cet écran, vous pouvez voir le nom d'utilisateur et le mot de passe qui peuvent être utilisés pour accéder au Cloud de données. Ces noms d'utilisateur et mots de passe sont spécifiques à chaque testeur de pression et ne peuvent être modifiés.



Fonction : mise à jour du micrologiciel

Sélectionnez la fonction et tapez **"Update Control"** pour mettre à jour le micrologiciel du testeur de pression.



Fonction : Connectez le dispositif

Cette fonction est nécessaire pour connecter un nouvel émetteur au testeur de pression.

Assurez-vous que seul le testeur émetteur allumé que vous avez l'intention de connecter se trouve à proximité de celui-ci.

En choisissant la fonction "Connecter l'appareil" la recherche automatique est lancée sur l'émetteur activé+. Une fois la connexion établie, le message "Module trouvé !" apparaît.

Il n'est possible de connecter qu'un seul émetteur à la fois, qui ne communiquera qu'avec l'instrument auquel il est connecté.

Fonction : RESET

Pour réinitialiser complètement l'instrument à ses paramètres initiaux, l'instrument étant éteint, appuyez sur le bouton RESET situé au dos de l'instrument à l'aide d'une pointe et maintenez simultanément enfoncé le bouton de démarrage situé à l'avant du testeur. Après quelques secondes, l'instrument démarre avec l'écran d'activation initial.

ENTRETIEN

Les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par du personnel spécialisé. Pour ces travaux, veuillez contacter le centre de réparation Beta Utensili

ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur l'équipement ou l'emballage indique que le produit, en fin de vie, doit être éliminé séparément des autres déchets municipaux.

L'utilisateur qui souhaite se débarrasser de cet instrument peut :

- Le déposer dans un point de collecte des déchets électroniques ou électrotechniques.

- Le renvoyer à votre revendeur lors de l'achat d'un instrument équivalent.

- Dans le cas de produits à usage professionnel uniquement, contactez le fabricant, qui se chargera de l'élimination appropriée.

L'élimination correcte de ce produit permet de réutiliser les matières premières qu'il contient et d'éviter les dommages à l'environnement et à la santé humaine.

L'élimination non autorisée du produit constitue une violation du règlement sur l'élimination des déchets dangereux, entraînant l'application des sanctions prévues.

GARANTIE

Ce produit est fabriqué et testé conformément aux normes actuelles de l'Union européenne. Il est couvert par une garantie de 12 mois pour un usage professionnel ou de 24 mois pour un usage non professionnel.

Nous réparons les défaillances dues à des défauts de matériel ou de production en réparant ou en remplaçant les pièces défectueuses, à notre discrétion.

La réalisation d'une ou plusieurs interventions pendant la période de garantie ne modifie pas la date d'expiration de la garantie.

Les défauts dus à usure, à une utilisation incorrecte ou inadéquate et les cassures causées par des coups et/ou des chutes ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie est annulée si des modifications sont apportées à l'instrument, s'il est manipulé ou s'il est envoyé démonté pour réparation.

Les dommages causés aux personnes et/ou aux biens, de quelque nature que ce soit, directs et/ou indirects, sont expressément exclus.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives suivantes :

- Directive relative aux équipements hertziens (R.E.D.) 2014/53/EU ;

- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (Ro.H.S.) 2011/65/EU ;

Le dossier technique est disponible à l'adresse suivante

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

BENUTZERHANDBUCH UND ANLEITUNG FÜR MULTIFUNKTIONALES DIGITALES PRÜFGERÄT, HERGESTELLT VON

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIEN

Die Dokumentation wurde ursprünglich in ITALIENISCH verfasst.

ACHTUNG



ES IST WICHTIG, DASS SIE DIESES HANDBUCH VOR DER VERWENDUNG DES TESTERS VOLLSTÄNDIG LESEN. ES KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN KOMMEN, WENN DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND BETRIEBSANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig auf und übergeben Sie sie dem Bedienpersonal.

VERWENDUNGSZWECK

- Das digitale Prüfgerät ist für den folgenden Gebrauch bestimmt:

- Messung von Fahrzeugdruck und Kompressionswerten in Benzin- oder Dieselmotoren.

- Die folgenden Vorgänge sind nicht zulässig:

- Die Verwendung für andere als die angegebenen Zwecke ist verboten.
- Die Verwendung bei anderen als den für die an das Gerät angeschlossenen Sensoren vorgesehenen Drücken ist verboten

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

-  Verwenden Sie das digitale Prüfgerät nicht in Umgebungen mit explosionsgefährdeter Atmosphäre, da Funken entstehen können, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
-  Verwenden Sie das Prüfgerät nicht in feuchten oder nassen Umgebungen und setzen Sie es nicht Regen oder starken elektromagnetischen Feldern aus.
-  Es ist verboten, den Sensor des digitalen Prüfgeräts mit stromführenden Geräten zu berühren, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
-  Verhindern Sie, dass sich Kinder oder Besucher dem Arbeitsplatz nähern, während Sie mit dem digitalen Prüfgerät arbeiten.
-  **ACHTUNG!** Beziehen Sie sich bei allen Messungen immer auf die spezifischen Prüfanweisungen des Fahrzeugherstellers.

HINWEIS ZUR PERSONENSICHERHEIT

- Seien Sie äußerst vorsichtig und achten Sie darauf, dass Sie sich stets auf Ihr Handeln konzentrieren. Verwenden Sie den digitalen Tester nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, alkoholischen Getränken oder Medikamenten stehen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Sonde des digitalen Prüfgeräts in der Nähe von beweglichen Teilen verwenden. Das Kabel kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sensors mit glühenden Elementen oder hohen Temperaturen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Sensor an ein unter Druck stehendes System anschließen. Stellen Sie vor dem Anschluss sicher, dass das System nicht unter Druck steht. Wenn der Sensor angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Verbindung dicht ist. Bei unsachgemäßem Anschluss kann es zu Leckagen oder Austritt von Druckmedien kommen.

DIGITAL-TESTER SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie regelmäßig die Integrität des digitalen Prüfgeräts.
- Überprüfen Sie das digitale Prüfgerät vor der Verwendung auf Schäden. Wenn es beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es zu öffnen oder zu verändern.
- Das digitale Prüfgerät darf nicht verändert werden. Änderungen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen beeinträchtigen und die Risiken für den Bediener erhöhen.
- Laden Sie das digitale Prüfgerät und den Messwertgeber in einer trockenen und belüfteten Umgebung auf und verwenden Sie nur Netzteile, die den Angaben in der Tabelle mit den technischen Daten entsprechen.
- Setzen Sie die Batterien des Testgeräts keinen Wärmequellen aus. Wenn sie Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden, kann es zu Explosionen kommen.
- Verwenden Sie das Prüfgerät oder den Sender nicht während der Ladephase.
- Laden Sie das Prüfgerät oder den Sender nicht auf, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts auf keinen Fall Alkohol oder andere Lösungsmittel, sondern nur ein weiches, leicht feuchtes Tuch.

TECHNISCHE DATEN

	TABLET	WI-FI-MODUL
ANZEIGE	8" - 800x400 Pixel	
WI-FI-KONNEKTIVITÄT	2,4 GHz	
AUFLADEZEIT	5 Stunden	5 - 6 Stunden
LAUFZEIT	5 Stunden	7 - 8 Stunden
INTERNE WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
EINGANGSVERSTÄRKUNG	DC 5V - 1A (USB-C-Stecker)	DC 5V - 1A (USB-C-Stecker)

MITGELIEFERTER SENSOR	MAX 80 Bar
-----------------------	------------

AUFLADEN DES GERÄTS

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Prüfgerät und der Sender aufgeladen sind.

Um den Tester und den Sender zu laden, schließen Sie sie über die USB-Buchse an eine Stromversorgung gemäß der Tabelle mit den technischen Daten an. Nach dem Anschluss beginnt ein intelligenter, an den Zustand der Batterien gekoppelter Ladevorgang und die Spannungs-LED leuchtet dauerhaft blau. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die blaue Spannungs-LED. Trennen Sie die Geräte nach dem Ladevorgang von der Stromversorgung.

Wenn Sie das Gerät und den Sender über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie sie auf, bevor Sie sie aufbewahren. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollten Sie den Ladezustand regelmäßig überprüfen.

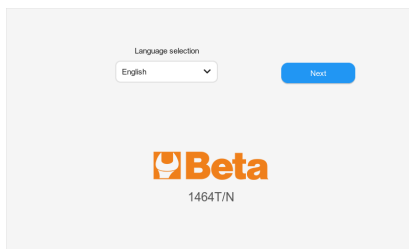
VERWENDEN

Einrichtung des ersten Zugangs

Beim ersten Zugriff zeigt das System einen Begrüßungsbildschirm an. Anschließend werden nacheinander Bildschirme angezeigt, in denen die folgenden Parameter eingestellt werden müssen.

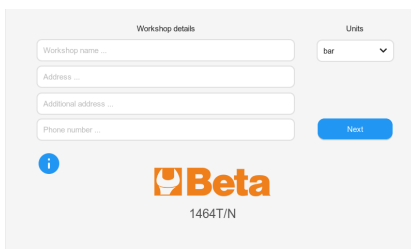
Einstellung der Sprache

- Stellen Sie die gewünschte Sprache ein, bestätigen Sie die Einstellung durch Drücken der Taste **"Weiter"** und gehen Sie zum nächsten Bildschirm.



Einstellung der Werkstattdaten

- Geben Sie die Werkstattdaten in die entsprechenden Felder ein, wählen Sie die gewünschte Maßeinheit, bestätigen Sie die Einstellungen durch Drücken der Schaltfläche **"Weiter"** und gehen Sie zum nächsten Bildschirm.



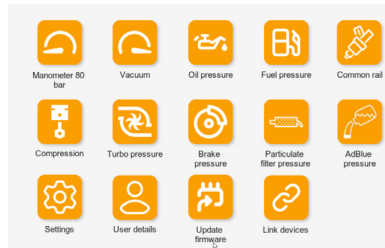
Einrichten des Wi-Fi-Netzwerks

- Starten Sie die Suche nach Wi-Fi-Netzwerken, indem Sie auf die Schaltfläche **"Scan Wi-Fi"** klicken. Das Tool beginnt mit der Suche nach verfügbaren Netzwerken. Wählen Sie das gewünschte Wi-Fi-Netzwerk aus dem Dropdown-Menü aus und geben Sie sein Passwort ein.

- Sie können das Passwort einsehen, indem Sie auf das "Auge"-Symbol neben dem Feld **"WiFi-Passwort"** tippen.
- Fahren Sie mit der Netzwerkverbindung fort, indem Sie auf die Schaltfläche **"Verbinden"** drücken.
- In der rechten oberen Ecke erscheint das Verbindungssymbol

- Tippen Sie auf die Schaltfläche **"Aktualisieren"**, und das Gerät startet einen Suchvorgang, um festzustellen, ob aktualisierte Software verfügbar ist. Auf dem Display erscheint ein Pop-up-Fenster, das darauf hinweist, dass das Gerät für die Aktualisierung in einigen Sekunden heruntergefahren und dann automatisch neu gestartet wird. Während des Herunterladens blinkt die blaue LED, um anzuzeigen, dass die Aktualisierung im Gange ist.

- Der Hauptbildschirm wird nun angezeigt

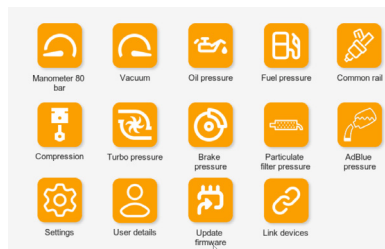


- Um mit den Messungen zu beginnen, schalten Sie den Sender ein, der mit dem Prüfgerät verbunden wird.

⚠ ACHTUNG! Beachten Sie beim Anschluss der Sensoren des Geräts stets die spezifischen Prüfanweisungen des Fahrzeugherstellers.

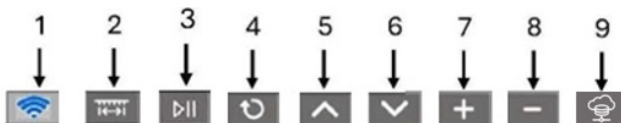
Hauptmenü

Das Hauptmenü zeigt die Symbole der mit dem Gerät verfügbaren Funktionen an.



LEGENDEN-SYMBOLE IN DEN MESSFUNKTIONEN:

1. Wi-Fi Lan
2. Taste zur Auswahl der Skala
3. Start- und Pausentaste für die Aufnahmefunktion
 - grau - Größenregistrierung
 - rot - Aufzeichnung der Messung stoppen
4. Taste zum Zurücksetzen des maximalen Aufzeichnungswerts
5. Pfeiltaste UP
6. Pfeiltaste DOWN
7. Taste +
8. Taste -
9. Schaltfläche zum Speichern von Daten in der Cloud



Funktion: 80 bar Manometer

Führen Sie den Test mit dem 80-bar-Sensor durch, der mit dem Gerät geliefert wird.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie die zu verwendende Skala durch Drücken der Taste (2) und lesen Sie die Werte der Instrumente auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt

- 0 bis 10 bar
- 0 bis 20 bar
- 0 bis 40 bar
- 0 bis 80 bar



Funktion: Vakuum

Führen Sie den Test mit dem Sensor durch, der mit dem Beta 1464VD Kit geliefert wurde.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Bei dieser Funktion ist nur ein Bereich von 0 bis -1000 mbar verfügbar.

Lesen Sie die von den Instrumenten gemessenen Werte auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).



Funktion: Öldruck

Führen Sie den Test mit dem Beta 1464PO Kit durch und verwenden Sie den mit dem Gerät gelieferten 80-Bar-Sensor.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie die zu verwendende Skala durch Drücken der Taste (2) und lesen Sie die Werte der Instrumente auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt

- 0 bis 10 bar
- 0 bis 20 bar
- 0 bis 40 bar
- 0 bis 80 bar



Funktion: Kraftstoffdruck

Führen Sie den Test mit dem Beta 1464BP Kit durch und verwenden Sie den mit dem Gerät gelieferten 80 Bar-Sensor. Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie die zu verwendende Skala durch Drücken der Taste (2) und lesen Sie die Werte der Instrumente auf dem Bildschirm ab.

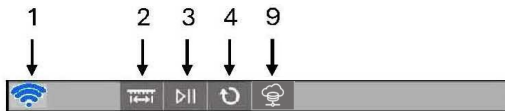
Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt

- 0 bis 10 bar
- 0 bis 20 bar
- 0 bis 40 bar
- 0 bis 80 bar



Funktion: Gemeinsame Schiene

Führen Sie den Test mit dem Beta 1464APD-Kit durch und verwenden Sie den mit dem Beta-Kit gelieferten 2000-bar-Sensor.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Für diese Funktion ist nur ein Bereich von 0 bis 2000 bar verfügbar.

Lesen Sie die von den Instrumenten gemessenen Werte auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).



Funktion: Komprimierung

Führen Sie den Test mit dem Beta 1464CBD Kit und dem mitgelieferten 80-bar-Sensor durch.

⚠ ACHTUNG! Beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers für die Kompressionsprüfung. Vergewissern Sie sich vor der Prüfung, dass das Kraftstoffsystem des Motors ausgeschaltet ist, um zu verhindern, dass der Motor während der Prüfung versehentlich anspringt.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie den zu prüfenden Zylinder mit den Tasten Pfeil nach oben (5) und Pfeil nach unten (6) aus.

Mit den Tasten + (7) können bis zu zwölf Zylinder zur Prüfung hinzugefügt werden.

Mit der Taste (8) kann die Anzahl der zu prüfenden Zylinder verringert werden.

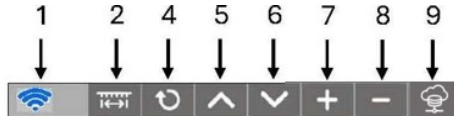
Wählen Sie durch Drücken der Taste (2) die zu verwendende Skala.

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt:

- 0 bis 20 bar
- 0 bis 40 bar
- 0 bis 80 bar

Schließen Sie das Gerät an den zu prüfenden Zylinder an und führen Sie die Kompressionsprüfung gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers durch. Der Messbalken färbt sich und zeigt den ermittelten Kompressionswert an. Schließen Sie den Sensor an den nächsten Zylinder an, nachdem Sie ihn am Gerät ausgewählt haben, und fahren Sie mit dem Test fort. Am Ende der Prüfung kann der gemessene Kompressionswert für jeden Zylinder an jedem Balken abgelesen werden.

Durch Drücken der Taste (9) können die während des Tests ermittelten Daten in der Cloud gespeichert werden.



Funktion: Turbodruck

Führen Sie den Test mit dem Beta Kit 1464PT unter Verwendung des mit dem Beta Kit gelieferten 3-Bar-Sensors durch. Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie die zu verwendende Skala durch Drücken der Taste (2) und lesen Sie die Werte der Instrumente auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt

- 0 bis 1000 mbar
- 0 bis 2000 mbar
- 0 bis 3000 mbar



Funktion: Bremsdruck

Führen Sie den Test mit dem Bausatz Beta 1464PF und den beiden mitgelieferten 200-bar-Sensoren durch.

Die Sensoren müssen wie in der folgenden Abbildung gezeigt angeschlossen werden:

ANSCHLUSS
AN LINKE BREMSE

ANSCHLUSS
AN RECHTE BREMSE



Vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf die Sensoren ausgeübt wird, und drücken Sie auf "Weiter", um sie auf Null zu stellen. An den beiden Leuchtbalken kann man den an den beiden Bremskreisen gemessenen Druck ablesen.

Zum Starten/Stoppen einer Aufzeichnung verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Taste (9).

Der Umfang der Nutzung ist einzigartig:

- 0 bis 100 bar



Funktion: FAP-Druck

Führen Sie den Test mit dem Beta Kit 1464FAP unter Verwendung des mit dem Beta Kit gelieferten 500 mBar-Sensors durch. Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Bei dieser Funktion ist nur ein Bereich von 0 bis 40 mbar verfügbar.

Lesen Sie die auf dem Balken gemessenen Werte auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufzeichnung verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Taste (9).



Funktion: AdBlue-Druck

Führen Sie den Test mit dem Beta 1464BP Kit unter Verwendung des mitgelieferten 80-bar-Sensors durch.

Schließen Sie den Sensor an den grün leuchtenden Anschluss des Senders an und vergewissern Sie sich, dass kein Druck auf ihn ausgeübt wird.

Drücken Sie "Weiter", um den Sensor auf Null zu stellen.

Wählen Sie die zu verwendende Skala durch Drücken der Taste (2) und lesen Sie die Werte der Instrumente auf dem Bildschirm ab.

Zum Starten/Stoppen einer Aufnahme verwenden Sie die Taste (3).

Um aufgezeichnete Messungen an die Cloud zu senden, verwenden Sie die Schaltfläche (9)

Um den maximalen Messwert zurückzusetzen, drücken Sie die Taste (4).

Die Skalen für die Verwendung dieser Funktion sind wie folgt

- 0 bis 10 bar
- 0 bis 20 bar
- 0 bis 40 bar
- 0 bis 80 bar



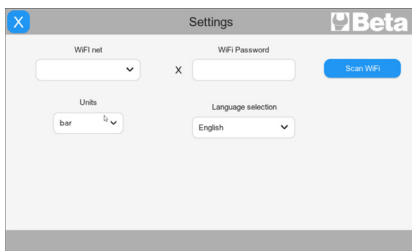
Funktion: Einstellungen

Mit dieser Funktion können Sie das Wi-Fi-Verbindungsnetz, die Druckeinheit und die bevorzugte Bediensprache einstellen. Um die Suche nach einem Wi-Fi-Netzwerk zu starten, drücken Sie die Taste **"WiFi Scan"**. Wählen Sie das gewünschte Wi-Fi-Netzwerk aus und geben Sie das richtige Passwort in das Feld **"WiFi-Passwort"** ein. Sie können das Passwort einsehen, indem Sie auf das "Auge"-Symbol neben dem Feld **"WiFi-Passwort"** tippen. Nachdem Sie das Passwort eingegeben haben, klicken Sie auf die Schaltfläche Verbinden, um die Datenverbindung zu aktivieren.

Zur Auswahl der Betriebsmaßeinheit verwenden Sie das Feld **"Einheiten"** (wählbare Einheiten: bar, psi).

Verwenden Sie das Dropdown-Menü **"Sprachauswahl"**, um die Systembetriebssprache auszuwählen.

Wählbare Sprachen: Englisch - Spanisch - Italienisch - Französisch - Polnisch - Niederländisch - Portugiesisch - Deutsch - Ungarisch



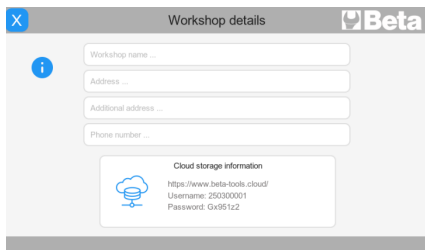
Funktion: Benutzerdetails

Diese Funktion ermöglicht die Eingabe/Bearbeitung von Werkstattdaten, die in der ersten Zugriffsphase des Geräts eingegeben wurden.

Wenn Sie in die Felder auf dem Display tippen, erscheint eine Tastatur, mit der Sie die Werkstattdaten eingeben können. Bestätigen Sie die eingegebenen Daten, indem Sie auf die "Häkchen"-Taste unten rechts auf der digitalen Tastatur drücken.

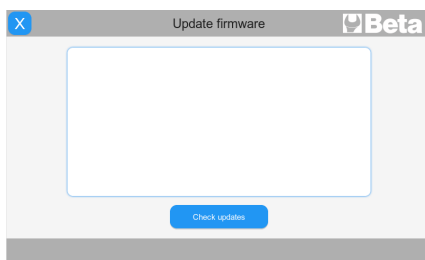
Auf diesem Bildschirm können Sie den Benutzernamen und das Passwort für den Zugriff auf die Data Cloud anzeigen.

Diese Benutzernamen und Passwörter sind für jedes Instrument spezifisch und können nicht geändert werden.



Funktion: Firmware-Update

Wählen Sie die Funktion und geben Sie **"Update Control"** ein, um die Firmware des Geräts zu aktualisieren.



Funktion: Gerät verbinden

Diese Funktion wird benötigt, um einen neuen Sender an das Gerät anzuschließen.

Stellen Sie sicher, dass sich nur das eingeschaltete Senderinstrument, das Sie anschließen wollen, in der Nähe des Instruments befindet.

Durch Eingabe der Funktion "Gerät verbinden" wird die automatische Suche nach dem eingeschalteten Sender gestartet. Sobald die Verbindung hergestellt ist, erscheint die Meldung "Modul gefunden!".

Es kann jeweils nur ein Sender angeschlossen werden, der nur mit dem Gerät kommuniziert, an das er angeschlossen ist.

Funktion: RESET

Um das Gerät vollständig auf seine Anfangseinstellungen zurückzusetzen, drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät mit einem Zauberstab die RESET-Taste auf der Rückseite und halten Sie gleichzeitig die Starttaste auf der Vorderseite gedrückt. Nach einigen Sekunden startet das Gerät mit dem ersten Aktivierungsbildschirm.

WARTUNG

Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von Fachpersonal durchgeführt werden. Bitte wenden Sie sich für solche Arbeiten an das Beta Utensili Reparaturzentrum

ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Siedlungsabfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer, der dieses Gerät entsorgen möchte, kann dies tun:

- Geben Sie es bei einer Sammelstelle für elektronische oder elektrotechnische Abfälle ab.

- Geben Sie es beim Kauf eines gleichwertigen Geräts an Ihren Händler zurück.

- Bei Produkten, die nur für den gewerblichen Gebrauch bestimmt sind, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, der für die ordnungsgemäße Entsorgung sorgt.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts ermöglicht die Wiederverwendung der darin enthaltenen Rohstoffe und vermeidet Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Die unbefugte Entsorgung des Produkts stellt einen Verstoß gegen die Verordnung über die Entsorgung gefährlicher Abfälle dar, der die Anwendung der vorgesehenen Sanktionen nach sich zieht.

GARANTIE

Dieses Produkt wurde nach den geltenden Normen der Europäischen Union hergestellt und geprüft. Es hat eine Garantie von 12 Monaten für den professionellen Gebrauch oder 24 Monaten für den nicht-professionellen Gebrauch.

Mängel, die auf Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind, beheben wir nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Ersatz defekter Teile.

Die Durchführung eines oder mehrerer Eingriffe innerhalb der Garantiezeit ändert nichts am Ablaufdatum der Garantie.

Defekte, die Verschleiß, falsche oder unsachgemäße Verwendung und Bruch durch Stöße und/oder Stürze zurückzuführen sind, unterliegen nicht der Garantie.

Die Garantie erlischt, wenn an dem Gerät Änderungen vorgenommen werden, wenn es manipuliert wird oder wenn es zerlegt zur Wartung eingesandt wird.

Direkte und/oder indirekte Personen- und/oder Sachschäden jeglicher Art und/oder Natur sind ausdrücklich ausgeschlossen.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass das beschriebene Produkt mit allen relevanten Bestimmungen der folgenden Richtlinien übereinstimmt:

• Funkanlagenrichtlinie (FER) 2014/53/EU;

• Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Das technische Dossier ist erhältlich bei:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

MANUAL DE USUARIO E INSTRUCCIONES DEL COMPROBADOR DIGITAL MULTIFUNCIONAL FABRICADO POR

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentación redactada originariamente en ITALIANO.

ATENCIÓN



ES IMPORTANTE LEER COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL COMPROBADOR. SI NO SE RESPETAN LAS NORMAS DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO, PUEDEN PRODUCIRSE LESIONES GRAVES.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de seguridad y entréguelas al personal de servicio.

USO PREVISTO

- El comprobador digital está destinado al siguiente uso:

- Medición de la presión del vehículo y de los valores de compresión en motores, de gasolina o diésel.

- Las siguientes operaciones no están permitidas:

- Se prohíbe su uso para aplicaciones distintas de las indicadas.
- Se prohíbe el uso a presiones distintas de las previstas para los sensores conectados al equipo

SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

-  No utilice el comprobador digital en entornos que contengan atmósferas potencialmente explosivas, ya que pueden generarse chispas que pueden inflamar polvos o vapores.
-  No utilice el comprobador en entornos húmedos o mojados, ni lo exponga a la lluvia o a campos electromagnéticos intensos.
-  Se prohíbe el contacto del sensor del comprobador digital con equipos bajo tensión, ya que puede provocar una descarga eléctrica.
-  Evite que niños o visitantes se acerquen al puesto de trabajo mientras esté trabajando con el comprobador digital.
-  **ATENCIÓN.** Para cualquier medición, consulte siempre las instrucciones de ensayo específicas proporcionadas por el fabricante del vehículo.

INDICACIÓN PARA LA SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Se recomienda extremar las precauciones, procurando concentrarse siempre en sus acciones. No utilice el comprobador digital si está cansado o bajo los efectos de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos.
- Tenga cuidado al utilizar la sonda del comprobador digital cerca de piezas móviles. El cable puede enredarse en las piezas móviles.
- Evite el contacto del sensor con elementos incandescentes o altas temperaturas.
- Tenga cuidado al conectar el sensor desde sistemas presurizados. Antes de la conexión, asegúrese de que el sistema no esté bajo presión. Una vez conectado el sensor, asegúrese de que la conexión es estanca. Pueden producirse fugas o escapes de medios presurizados si la conexión no se realiza correctamente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL COMPROBADOR DIGITAL

- Compruebe periódicamente la integridad del comprobador digital.
- Antes de utilizarlo, compruebe que el comprobador digital no esté dañado. Si está dañado, no utilice el instrumento, no intente abrirlo ni modificarlo.
- El comprobador digital no debe modificarse. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar los riesgos para el operador.
- Cargue el comprobador digital y el transmisor en un entorno seco y ventilado, utilizando únicamente fuentes de alimentación conformes a la tabla de datos técnicos.
- No exponga las pilas del comprobador a fuentes de calor. La exposición al fuego o a altas temperaturas puede provocar explosiones.
- No utilice el comprobador ni el transmisor durante la fase de carga.
- No cargue el comprobador ni el transmisor si están dañados.
- Cuando limpie el instrumento, evite absolutamente el uso de alcohol u otros disolventes, utilice sólo un paño suave ligeramente humedecido.

INSTRUCCIONES

ES

DATOS TÉCNICOS

	TABLET	MÓDULO WI-FI
PANTALLA	8" - 800x400 píxeles	
CONECTIVIDAD WI-FI	2,4 GHz	
TIEMPO DE RECARGA	5 horas	5 - 6 horas
TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO	5 horas	7 - 8 horas
BATERÍAS INTERNAS RECARGABLES	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3 Ah
RECARGA DE ENTRADA	DC 5V - 1A (enchufe USB C)	DC 5V - 1A (enchufe USB C)

SENSOR SUMINISTRADO	MAX 80 Bar
---------------------	-------------------

CARGA DEL INSTRUMENTO

Antes de utilizarlo, asegúrese de que el comprobador y el transmisor están cargados.

Para cargar el comprobador y el transmisor, conéctelos a través de la toma USB a una fuente de alimentación conforme a la tabla de datos técnicos. Tras la conexión, se iniciará un proceso de carga inteligente vinculado al estado de las baterías y el LED de tensión se iluminará con una luz azul fija. Una vez finalizada la carga, el LED azul de tensión se apagará. Una vez cargados, desconecte los instrumentos de la fuente de alimentación.

Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, cargue el instrumento y el transmisor antes de guardarlos. Para maximizar la duración de la batería, compruebe periódicamente el estado de carga.

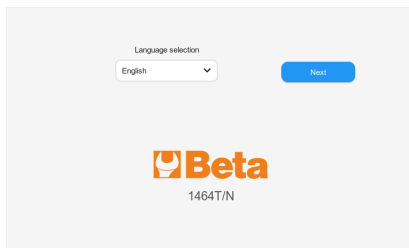
USO

Configuración del primer acceso

En el primer acceso, el sistema mostrará una pantalla de bienvenida. Posteriormente, aparecerán pantallas en secuencia en las que se deberán configurar los siguientes parámetros.

Selección de idioma

- Seleccione el idioma deseado, confirme el ajuste pulsando el botón "Siguiente" y pase a la pantalla siguiente.

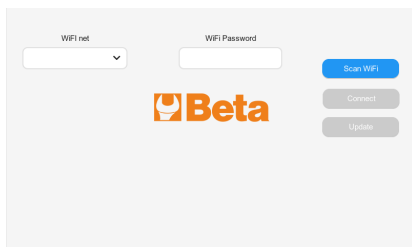


Configuración de los datos del taller

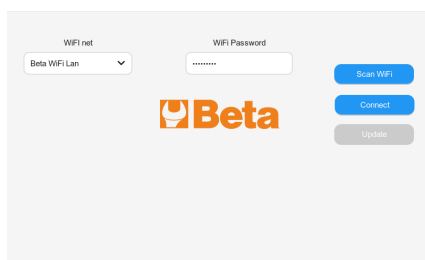
- Introduzca los datos del taller en los campos correspondientes, seleccione la unidad de medida deseada, confirme los ajustes pulsando el botón "Siguiente" y pase a la pantalla siguiente.

Configurar la red Wi-Fi

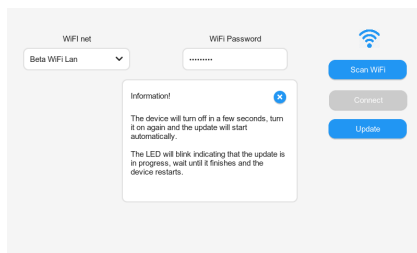
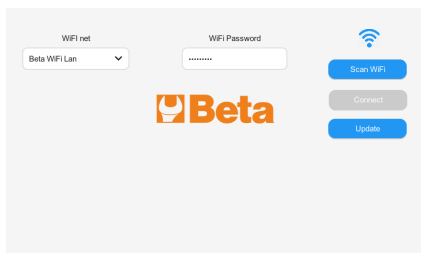
- Inicie la búsqueda de redes Wi-Fi pulsando el botón **"Buscar Wi-Fi"**. La herramienta empezará a buscar las redes disponibles. Seleccione la red Wi-Fi deseada en el menú desplegable e introduzca su contraseña.



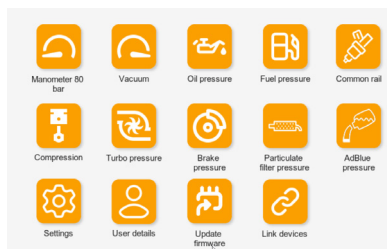
- Puedes ver la contraseña pulsando en el icono **"ojo"** situado junto al campo **"Contraseña Wi-Fi"**.
- Proceda a la conexión a la red pulsando el botón **"Conectar"**.
- El símbolo de conexión aparecerá en la esquina superior derecha



- Pulse el botón **"Actualizar"** y el instrumento iniciará un procedimiento de búsqueda para ver si hay software actualizado disponible. Aparecerá una ventana emergente en la pantalla avisando de que el instrumento se apagará en unos segundos para la actualización, reiniciándose automáticamente. Durante la descarga, el LED azul parpadeará indicando que la actualización está en curso, tras lo cual el instrumento se reiniciará automáticamente.



- Aparecerá la pantalla principal

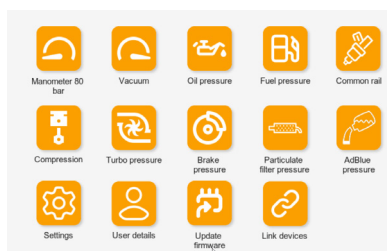


- Para empezar a realizar mediciones, encienda el transmisor que se conectará al comprobador.

⚠ PRECAUCIÓN. Consulte siempre las instrucciones de prueba específicas proporcionadas por el fabricante del vehículo para cualquier conexión de los sensores del instrumento.

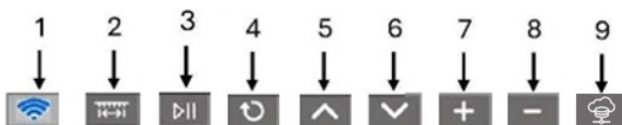
Menú principal

El menú principal muestra los iconos de las funciones disponibles con el instrumento.



ICONOS DE LEYENDA EN LAS FUNCIONES DE MEDICIÓN:

1. Lan Wi-Fi
2. Botón de selección de escala
3. Botón de inicio y pausa de la función de grabación
 - gris - registro de la medición
 - rojo - dejar de registrar la medición
4. Botón para restablecer el valor máximo registrado
5. Botón flecha ARRIBA
6. Botón flecha ABAJO
7. Botón +
8. Botón -
9. Botón para guardar datos en la nube



Función: Manómetro de 80 bar

Realice la prueba utilizando el sensor de 80 bar suministrado con el instrumento.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2) y lea los valores del instrumento en la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Función: Vacío

Realice la prueba utilizando el sensor suministrado con el kit Beta 1464VD.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

En esta función sólo está disponible un rango de 0 a -1000 mbar.

Lea en la pantalla los valores medidos en el instrumento.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).



Función: Presión de aceite

Realice la prueba con el Beta 1464PO Kit, utilizando el sensor de 80 Bar suministrado con el instrumento.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2) y lea los valores del instrumento en la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Función: Presión de combustible

Realice la prueba con el Beta 1464BP Kit, utilizando el sensor de 80 Bar suministrado con el instrumento.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2) y lea los valores del instrumento en la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Función: Common rail

Realice la prueba con el kit Beta 1464APD, utilizando el sensor de 2000 bar suministrado con el kit Beta.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

En esta función sólo está disponible un rango, de 0 a 2000 bar.

Lea en la pantalla los valores medidos en el instrumento.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).



Función: Compresión

Realice la prueba con el Beta 1464CBD Kit, utilizando el sensor de 80 bares suministrado con el instrumento.

⚠ ATENCIÓN. Consulte las instrucciones proporcionadas por el fabricante del vehículo para la prueba de compresión. Antes de realizar la prueba, asegúrese de que el sistema de combustible del motor está desactivado para evitar que arranque accidentalmente durante la prueba.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione el cilindro que desea comprobar mediante los botones de flecha arriba (5) y flecha abajo (6).

Utilizando el botón + (7), se pueden añadir hasta doce cilindros para realizar pruebas.

El botón - (8) se utiliza para disminuir el número de cilindros a comprobar.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes:

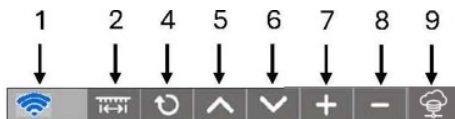
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar

Conecte el instrumento al cilindro a comprobar y realice la prueba de compresión siguiendo las instrucciones del fabricante del vehículo. La barra de medición se coloreará indicando el valor de compresión detectado.

Conecte el sensor al siguiente cilindro después de seleccionarlo en el instrumento y continúe con la prueba.

Al final de la prueba, es posible leer el valor de compresión medido para cada cilindro en cada barra.

Pulsando el botón (9), los datos encontrados durante la prueba pueden guardarse en la Nube.



Función: presión turbo

Realice la prueba con el Beta Kit 1464PT, utilizando el sensor de 3 Bar suministrado con el Beta Kit.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2) y lea los valores del instrumentos en la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes

- 0 a 1000 mbar
- 0 a 2000 mbar
- 0 a 3000 mbar



Función: Presión de freno

Realice la prueba con el kit Beta 1464PF, utilizando los dos sensores de 200 bar suministrados con él.

Los sensores deben conectarse como se muestra en la siguiente imagen:

CONEXIÓN
AL FRENO IZQUIERDO

CONEXIÓN
AL FRENO DERECHO



Asegúrese de que no hay presión en los sensores y pulse "continuar" para ponerlos a cero.

En las dos barras luminosas es posible leer la presión medida en los dos circuitos de freno.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones grabadas a la nube, utilice el botón (9).

La escala de uso es única:

- 0 a 100 bar



Función: Presión filtro partículas

Realice la prueba con el Beta Kit 1464FAP, utilizando el sensor de 500 mBar suministrado con el Beta Kit.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

En esta función sólo está disponible un rango de 0 a 40 mbar.

Lea los valores medidos en la barra de la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones grabadas a la nube, utilice el botón (9).



Función: Presión de AdBlue

Realice la prueba con el Beta 1464BP Kit, utilizando el sensor de 80 Bar suministrado con el instrumento.

Conecte el sensor al puerto iluminado con una luz verde en el transmisor, asegurándose de que no haya presión sobre él.

Pulse 'continuar' para poner a cero el sensor.

Seleccione la escala de uso pulsando el botón (2) y lea los valores del instrumentos en la pantalla.

Para iniciar/detener una grabación, utilice el botón (3).

Para enviar las mediciones registradas a la Nube, utilice el botón (9)

Para restablecer el valor máximo registrado, pulse el botón (4).

Las escalas de uso de esta función son las siguientes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



INSTRUCCIONES

ES

Función: Ajustes

Esta función permite configurar la red de conexión Wi-Fi, la unidad de presión y el idioma de funcionamiento preferido.

Para iniciar la búsqueda de una red Wi-Fi, pulse el botón **"WiFi Scan"**.

Seleccione la red Wi-Fi preferida e introduzca la contraseña correcta en el campo **"Contraseña WiFi"**.

Puedes ver la contraseña pulsando en el icono "ojo" situado junto al campo **"Contraseña WiFi"**.

Una vez introducida la contraseña, pulse el botón Conectar para activar la conexión de datos.

Para seleccionar la unidad de medida de funcionamiento, utilice el campo **"Unidades"** (unidades seleccionables: bar, psi).

Para seleccionar el idioma de funcionamiento del sistema, utilice el menú desplegable **"Selección de idioma"**.

Idiomas seleccionables: inglés - español - italiano - francés - polaco - neerlandés - portugués - alemán - húngaro

Función: Detalles del usuario

Esta función permite introducir/editar los datos del taller rellenados durante la fase de primer acceso del instrumento.

Al teclear en los campos de la pantalla, aparecerá un teclado con el que será posible introducir los datos del centro de ensayo; confirme los datos introducidos pulsando el "botón de marcar" situado en la parte inferior derecha del teclado digital.

En esta pantalla puede ver el nombre de usuario y la contraseña que se pueden utilizar para acceder a Cloud storage.

Estos nombres de usuario y contraseñas son específicos de cada instrumento y no pueden modificarse.

Función: Actualizar del firmware

Seleccione la función y pulse **'Verificar actualizaciones'** para actualizar el firmware del instrumento.

Función: Enlazar dispositivo

Esta función es necesaria para conectar un nuevo transmisor al aparato.

Asegúrese de que sólo se encuentra cerca del instrumento transmisor encendido que desea conectar.

Al introducir la función "Enlazar dispositivo" se inicia la búsqueda automática del emisor conectado. Una vez realizada la conexión, aparece el mensaje "¡Módulo encontrado!".

Sólo se puede conectar un transmisor a la vez, que sólo se comunicará con el instrumento al que esté conectado.

Función: RESET

Para restablecer completamente la configuración inicial del instrumento, con el instrumento apagado, pulse el botón RESET de la parte posterior con una varita y mantenga pulsado simultáneamente el botón de inicio de la parte frontal. Tras unos segundos, el instrumento arrancará con la pantalla de activación inicial.

MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados por personal especializado. Para tales trabajos, póngase en contacto con el centro de reparaciones de Beta Utensili.

ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo o el embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de otros residuos urbanos.

El usuario que desee deshacerse de este instrumento puede:

- Depositarlo en un punto de recogida de residuos electrónicos o electrotécnicos.
- Devolverlo a su distribuidor cuando compre un instrumento equivalente.

- En el caso de productos de uso exclusivamente profesional, ponerse en contacto con el fabricante, que se encargará de su correcta eliminación.

La correcta eliminación de este producto permite la reutilización de las materias primas que contiene y evita daños al medio ambiente y a la salud humana.

La eliminación no autorizada del producto constituye una infracción de la normativa sobre eliminación de residuos peligrosos, que conlleva la aplicación de las sanciones previstas.

GARANTÍA

Este producto ha sido fabricado y probado de acuerdo con las normas vigentes de la Unión Europea. Está cubierto por una garantía de 12 meses para uso profesional o de 24 meses para uso no profesional.

Reparamos los fallos debidos a defectos de material o de fabricación reparando o sustituyendo las piezas defectuosas según nuestro criterio.

La realización de una o varias intervenciones dentro del periodo de garantía no modifica la fecha de expiración de la misma.

Los defectos debidos a desgaste, uso incorrecto o inadecuado y roturas causadas por golpes y/o caídas no están cubiertas por la garantía.

La garantía expira cuando se realizan modificaciones en el instrumento, cuando se manipula o cuando se envía desmontado al servicio técnico.

Quedan expresamente excluidos los daños causados a personas y/o bienes de cualquier tipo y/o naturaleza, directos y/o indirectos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto descrito cumple todas las disposiciones pertinentes de las siguientes Directivas:

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (R.E.D.) 2014/53/UE;
- Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

El expediente técnico está disponible en

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845 Sovico (MB)
ITALIA

INSTRUÇÕES DE USO

PT

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTRUÇÕES PARA O APARELHO TESTE DIGITAL MULTIFUNCIONAL FABRICADO POR

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentação redigida originariamente no idioma ITALIANO.

ATENÇÃO



É IMPORTANTE LER ESTE MANUAL NA ÍNTEGRA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO DE TESTE. PODEM OCORRER FERIMENTOS GRAVES SE AS REGRAS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO NÃO FOREM SEGUIDAS.

Guarde cuidadosamente as instruções de segurança e entregue-as ao pessoal operador.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

- O aparelho de teste digital destina-se a ser utilizado da seguinte forma:

- Medição da pressão do veículo e dos valores de compressão nos motores, a gasolina ou a gasóleo.

- Não são permitidas as seguintes operações:

- é proibida a utilização para outras aplicações que não as indicadas.
- é proibida a utilização a pressões diferentes das previstas para os sensores ligados ao equipamento

SEGURANÇA DAS ESTAÇÕES DE TRABALHO

-  Não utilize o aparelho de teste digital em ambientes que contenham atmosferas potencialmente explosivas, pois podem ser geradas faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.
-  Não utilize o aparelho de teste em ambientes húmidos ou molhados, nem o exponha à chuva ou a campos electromagnéticos fortes.
-  É proibido o contacto do sensor do aparelho de teste digital com equipamento sob tensão, uma vez que pode provocar um choque elétrico.
-  Evite que crianças ou visitantes se aproximem da estação de trabalho enquanto estiver a trabalhar com o aparelho de teste digital.
-  CUIDADO. Consultar sempre as instruções de ensaio específicas fornecidas pelo fabricante do veículo para quaisquer medições.

INDICAÇÃO PARA A SEGURANÇA DO PESSOAL

- Recomenda-se extremo cuidado, tendo o cuidado de se concentrar sempre nas suas acções. Não utilize o aparelho de teste digital se estiver cansado ou sob a influência de drogas, bebidas alcoólicas ou medicamentos.
- Tenha cuidado quando utilizar a sonda digital de teste perto de peças móveis. O cabo pode ficar emaranhado em peças móveis.
- Evitar o contacto do sensor com elementos incandescentes ou temperaturas elevadas.
- Tenha cuidado ao ligar o sensor a sistemas pressurizados. Antes da ligação, certifique-se de que o sistema não está sob pressão. Quando o sensor estiver ligado, certifique-se de que a ligação está bem apertada. Podem ocorrer fugas ou derrames de meios pressurizados se a ligação não for efectuada corretamente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO APARELHO DE TESTE DIGITAL

- Verificar periodicamente a integridade do aparelho de controlo digital.
- Antes de utilizar, verifique se o aparelho de teste digital apresenta danos. Se estiver danificado, não utilize o instrumento, não tente abri-lo nem modificá-lo.
- O aparelho de controlo digital não deve ser modificado. As modificações podem reduzir a eficácia das medidas de segurança e aumentar os riscos para o operador.
- Recarregar o aparelho de teste digital e o transmissor num ambiente seco e ventilado, utilizando apenas fontes de alimentação em conformidade com a tabela de dados técnicos.
- Não exponha as pilhas do aparelho de teste a fontes de calor. A exposição ao fogo ou a temperaturas elevadas pode provocar explosões.
- Não utilizar o aparelho de teste ou o transmissor durante a fase de carregamento.
- Não carregue o aparelho de teste ou o transmissor se estiverem danificados.
- Ao limpar o instrumento, evite absolutamente a utilização de álcool ou outros solventes, utilize apenas um pano macio e ligeiramente húmido.

INSTRUÇÕES DE USO

PT

DADOS TÉCNICOS

	TABLET	MÓDULO WI-FI
VISUALIZAR	8" - 800x400 pixels	
CONECTIVIDADE WI-FI	2,4 GHz	
TEMPO DE RECARGA	5 horas	5 - 6 horas
TEMPO DE FUNCIONAMENTO	5 horas	7 - 8 horas
PILHAS RECARREGÁVEIS INTERNAS	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
RECARGA DE ENTRADA	DC 5V - 1A (ficha USB C)	DC 5V - 1A (ficha USB C)

SENSOR FORNECIDO	MAX 80 Bar
------------------	------------

RECARREGAR O INSTRUMENTO

Antes de utilizar, certifique-se de que o aparelho de teste e o transmissor estão carregados.

Para carregar o aparelho de teste e o transmissor, ligue-os através da tomada USB a uma fonte de alimentação de acordo com a tabela de dados técnicos. Após a ligação, é iniciado um processo de carregamento inteligente relacionado com o estado das baterias e o LED de tensão acende-se com uma luz azul constante. Quando o carregamento estiver concluído, o LED de tensão azul apaga-se. Uma vez carregados, desligar os instrumentos da fonte de alimentação.

Quando não estiver a ser utilizado durante um longo período de tempo, carregue o instrumento e o transmissor antes de os guardar. Para maximizar a vida útil da bateria, verifique periodicamente o estado da carga.

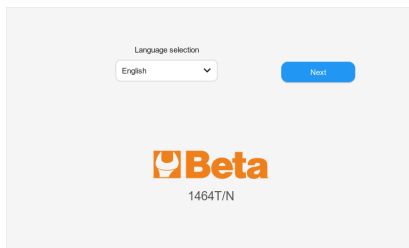
UTILIZAÇÃO

Configurar o primeiro acesso

No primeiro acesso, o sistema apresenta um ecrã de boas-vindas. Posteriormente, aparecerão ecrãs em sequência nos quais devem ser definidos os seguintes parâmetros.

Definição da língua

- Definir o idioma pretendido, confirmar a definição premindo o botão **"Seguinte"** e passar ao ecrã seguinte.

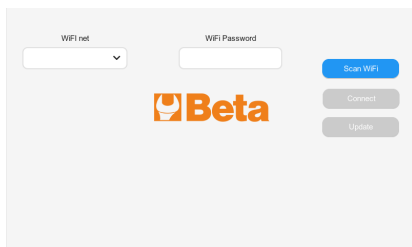


Definição dos dados da oficina

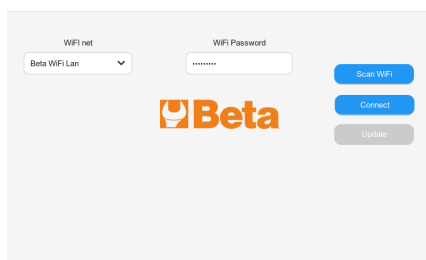
- Introduzir os dados da oficina nos campos adequados, selecionar a unidade de medida pretendida, confirmar as definições premindo o botão **"Seguinte"** e passar ao ecrã seguinte.

Configurar a rede Wi-Fi

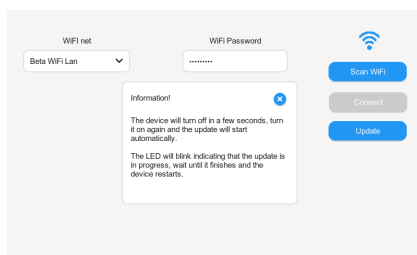
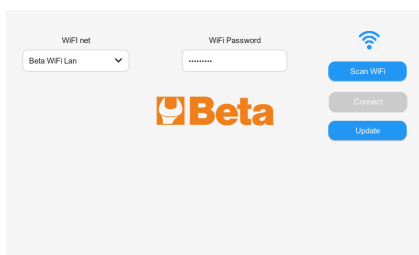
- Iniciar a pesquisa de redes Wi-Fi premindo o botão **"Scan Wi-Fi"**. A ferramenta começará a procurar as redes disponíveis. Selecione a rede Wi-Fi pretendida no menu pendente e introduza a respectiva palavra-passe.



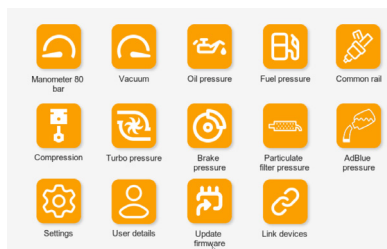
- Pode ver a palavra-passe escrevendo no ícone do "olho" junto ao campo **"Palavra-passe WiFi"**.
- Proceder à ligação à rede, premindo o botão **"Ligar"**.
- O símbolo de ligação aparecerá no canto superior direito



- Digite o botão **"Update"** (Atualizar) e o instrumento iniciará um procedimento de pesquisa para verificar se existe software atualizado disponível. Aparecerá uma janela no visor a avisar que o instrumento se desligará dentro de alguns segundos para a atualização, reiniciando automaticamente. Durante a transferência, o LED azul pisca, indicando que a atualização está em curso, após o que o instrumento se reinicia automaticamente.



- Aparece o ecrã principal

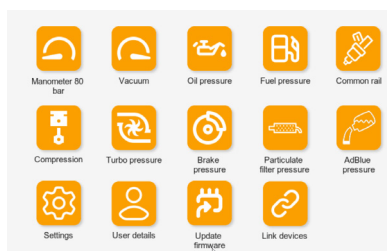


- Para começar a efetuar medições, ligue o transmissor que será ligado ao aparelho de teste.

⚠ CUIDADO. Consulte sempre as instruções de teste específicas fornecidas pelo fabricante do veículo para qualquer ligação dos sensores do instrumento.

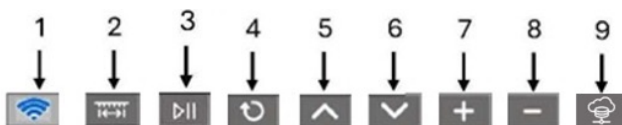
Menu principal

O menu principal apresenta os ícones das funções disponíveis no instrumento.



ÍCONES DE LEGENDA NAS FUNÇÕES DE MEDIÇÃO:

1. Lan Wi-Fi
2. Botão de seleção da escala
3. Botão de início e pausa da função de gravação
 - cinzento - registo de tamanho
 - vermelho - parar de registar a medição
4. Botão para repor o valor máximo registado
5. Botão de seta para cima
6. Botão de seta para baixo
7. Botão +
8. Botão -
9. Botão para guardar dados na nuvem



Função: Manómetro de 80 bar

Efetuar o teste utilizando o sensor de 80 bar fornecido com o instrumento.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2) e ler os valores dos instrumentos no ecrã.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).

As escalas de utilização desta função são as seguintes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Função: Vácuo

Efetuar o teste utilizando o sensor fornecido com o kit Beta 1464VD.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Apenas uma escala está disponível nesta função, de 0 a -1000 mbar.

Ler no ecrã os valores medidos nos instrumentos.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).



Função: Pressão do óleo

Efetuar o teste com o kit Beta 1464PO, utilizando o sensor de 80 Bar fornecido com o instrumento.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2) e ler os valores dos instrumentos no ecrã.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).

As escalas de utilização desta função são as seguintes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Função: Pressão do combustível

Efetuar o teste com o kit Beta 1464BP, utilizando o sensor de 80 Bar fornecido com o instrumento.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2) e ler os valores dos instrumentos no ecrã.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).

As escalas de utilização desta função são as seguintes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



Função: Carril comum

Efetuar o teste com o kit Beta 1464APD, utilizando o sensor de 2000 bar fornecido com o kit Beta.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Apenas uma gama está disponível nesta função, de 0 a 2000 bar.

Ler no ecrã os valores medidos nos instrumentos.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).



Função: Compressão

Efetuar o teste com o kit Beta 1464CBD, utilizando o sensor de 80 bar fornecido com o instrumento.

⚠ CUIDADO. Consultar as instruções fornecidas pelo fabricante do veículo para o ensaio de compressão. Antes de efetuar o ensaio, certifique-se de que o sistema de combustível do motor está desativado para evitar que arranque acidentalmente durante o ensaio.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar o cilindro a ensaiar com os botões de seta para cima (5) e para baixo (6).

Utilizando os botões + (7), podem ser adicionados até doze cilindros para teste.

O botão (8) é utilizado para diminuir o número de garrafas a ensaiar.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2).

As escalas de utilização desta função são as seguintes:

- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar

INSTRUÇÕES DE USO

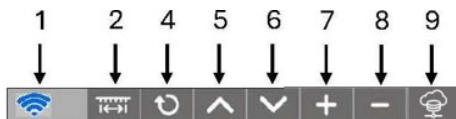
PT

Ligar o instrumento ao cilindro a ser testado e efetuar o teste de compressão de acordo com as instruções do fabricante do veículo. A barra de medição fica colorida, indicando o valor de compressão detectado.

Ligar o sensor ao cilindro seguinte depois de o selecionar no instrumento e continuar o ensaio.

No final do teste, é possível ler o valor de compressão medido para cada cilindro em cada barra.

Ao premir o botão (9), os dados encontrados durante o teste podem ser guardados na Nuvem.



Função: Pressão turbo

Efetuar o teste com o Beta Kit 1464PT, utilizando o sensor de 3 Bar fornecido com o Beta Kit.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2) e ler os valores dos instrumentos no ecrã.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).

As escalas de utilização desta função são as seguintes

- 0 a 1000 mbar
- 0 a 2000 mbar
- 0 a 3000 mbar



Função: Pressão dos travões

Efetuar o teste com o kit Beta 1464PF, utilizando os dois sensores de 200 bar fornecidos com o mesmo.

Os sensores devem ser ligados como mostra a figura seguinte:



Certifique-se de que não há pressão sobre os sensores e prima "continuar" para os colocar a zero.

Nas duas barras luminosas, é possível ler a pressão medida nos dois circuitos de travagem.

Para iniciar/parar um registo, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9).

A escala de utilização é única:

- 0 a 100 bar



Função: pressão FAP

Efetuar o teste com o Beta Kit 1464FAP, utilizando o sensor de 500 mBar fornecido com o Beta Kit.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Nesta função, só está disponível um intervalo de 0 a 40 mbar.

Ler os valores medidos na barra do ecrã.

Para iniciar/parar um registo, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9).



Função: Pressão do AdBlue

Efetuar o teste com o kit Beta 1464BP, utilizando o sensor de 80 Bar fornecido com o instrumento.

Ligue o sensor à porta iluminada com uma luz verde no transmissor, certificando-se de que não há pressão sobre ele.

Prima "continuar" para colocar o sensor a zero.

Selecionar a escala de utilização premindo o botão (2) e ler os valores dos instrumentos no ecrã.

Para iniciar/parar uma gravação, utilize o botão (3).

Para enviar as medições registadas para a Nuvem, utilize o botão (9)

Para repor o valor máximo medido, prima o botão (4).

As escalas de utilização desta função são as seguintes

- 0 a 10 bar
- 0 a 20 bar
- 0 a 40 bar
- 0 a 80 bar



INSTRUÇÕES DE USO

PT

Função: Definições

Esta função permite-lhe definir a rede de ligação Wi-Fi, a unidade de pressão e o idioma de funcionamento preferido.

Para iniciar a procura de uma rede Wi-Fi, prima o botão **"Pesquisa WiFi"**.

Selecione a rede Wi-Fi preferida e introduza a palavra-passe correta no campo **"Palavra-passe WiFi"**.

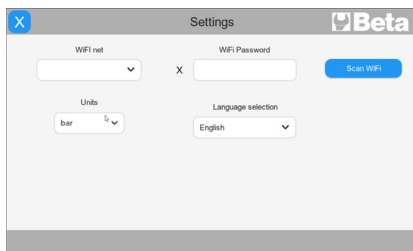
Pode ver a palavra-passe escrevendo no ícone do "olho" junto ao campo **"Palavra-passe WiFi"**.

Uma vez introduzida a palavra-passe, digite o botão Ligar para ativar a ligação de dados.

Para seleccionar a unidade de medida de funcionamento, utilizar o campo **"Unidades"** (unidades seleccionáveis: bar, psi).

Para seleccionar o idioma de funcionamento do sistema, utilize o menu pendente **"Seleção de idioma"**.

Línguas seleccionáveis: Inglês - Espanhol - Italiano - Francês - Polaco - Holandês - Português - Alemão - Húngaro



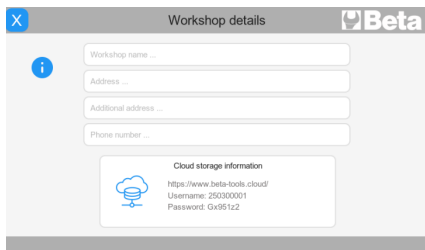
Função: Dados do utilizador

Esta função permite a introdução/edição dos dados da oficina preenchidos durante a primeira fase de acesso ao instrumento.

Ao digitar nos campos do ecrã, aparecerá um teclado com o qual será possível introduzir os dados da oficina, confirmar os dados introduzidos digitando o **"botão de verificação"** no canto inferior direito do teclado digital.

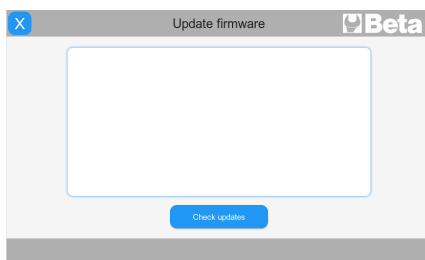
Neste ecrã, pode ver o nome de utilizador e a palavra-passe que podem ser utilizados para aceder ao Data Cloud.

Estes nomes de utilizador e palavras-passe são específicos de cada instrumento e não podem ser alterados.



Função: Atualização do firmware

Selecione a função e prima o botão **"Update Control"** (Atualizar controlo) para atualizar o firmware do instrumento.



Função: Ligar dispositivo

Esta função é necessária para ligar um novo transmissor ao instrumento.

Certifique-se de que apenas o instrumento transmissor ligado que pretende ligar se encontra nas proximidades do instrumento. A introdução da função "Ligar aparelho" inicia a procura automática do emissor ligado. Uma vez efectuada a ligação, aparece a mensagem "Módulo encontrado!".

Só pode ser ligado um transmissor de cada vez, que só comunicará com o instrumento ao qual está ligado.

Função: RESET

Para repor completamente o instrumento nas suas definições iniciais, com o instrumento desligado, premir o botão RESET I can na parte de trás com uma varinha e, simultaneamente, manter premido o botão de arranque na parte da frente. Após alguns segundos, o instrumento começará a apresentar o ecrã de ativação inicial.

MANUTENÇÃO

Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser efectuados por pessoal especializado. Para esse efeito, é favor contactar o centro de reparação Beta Utensili

ELIMINAÇÃO



O símbolo do contêntor do lixo barrado com uma cruz no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos urbanos.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste instrumento pode:

- Entregue-o num ponto de recolha de resíduos electrónicos ou electrotécnicos.
- Devolva-o ao seu revendedor quando adquirir um instrumento equivalente.
- No caso de produtos para uso exclusivamente profissional, contactar o fabricante, que providenciará a eliminação adequada.

A eliminação correta deste produto permite a reutilização das matérias-primas que contém e evita danos para o ambiente e para a saúde humana.

A eliminação não autorizada do produto constitui uma violação do regulamento relativo à eliminação de resíduos perigosos, o que conduz à aplicação das sanções previstas.

GARANTIA

Este produto é fabricado e testado de acordo com as normas actuais da União Europeia. Está coberto por uma garantia de 12 meses para utilização profissional ou de 24 meses para utilização não profissional.

Reparamos as falhas devidas a defeitos de material ou de produção através da reparação ou substituição de peças defeituosas, à nossa discrição.

A realização de uma ou várias intervenções durante o período de garantia não altera a data de expiração da garantia.

Os defeitos devidos ao desgaste, utilização incorrecta ou inadequada e às rupturas causadas por pancadas e/ou quedas não estão sujeitos à garantia.

A garantia expira quando são efectuadas modificações no instrumento, quando este é adulterado ou quando é enviado para assistência técnica desmontado.

Estão expressamente excluídos os danos causados a pessoas e/ou bens de qualquer tipo e/ou natureza, directos e/ou indirectos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaramos sob a nossa própria responsabilidade que o produto descrito está em conformidade com todas as disposições relevantes das seguintes diretivas:

- Diretiva relativa aos equipamentos de rádio (R.E.D.) 2014/53/UE;
- Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

O caderno técnico está disponível em:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

GEBRUIKERSHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING VOOR MULTIFUNCTIONELE DIGITALE TESTER VERVAARDIGD DOOR

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIE

Oorspronkelijk in de ITALIAANSE taal geschreven documentatie

ATTENTIE



HET IS BELANGRIJK DAT U DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG DOORLEEST VOORDAT U DE TESTER GEBRUIKT. ERNSTIG LETSEL KAN OPTREDEN ALS DE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN BEDIENINGSINSTRUCTIES NIET WORDEN OPGEVOLGD.

Bewaar de veiligheidsinstructies zorgvuldig en overhandig ze aan het bedieningspersoneel.

BEOOGD GEBRUIK

- De digitale tester is bedoeld voor het volgende gebruik:

- Meten van voertuigdruk en compressiewaarden in motoren, benzine of diesel.

- De volgende bewerkingen zijn niet toegestaan:

- gebruik voor andere dan de aangegeven toepassingen is verboden.
- gebruik bij andere drukken dan voorzien voor de sensoren die op de apparatuur zijn aangesloten, is verboden

BEVEILIGING VAN WERKSTATIONS

-  Gebruik de digitale tester niet in omgevingen met potentieel explosieve atmosferen, aangezien er vonken kunnen ontstaan die stof of dampen kunnen ontsteken.
-  Gebruik de tester niet in vochtige, natte omgevingen en stel deze niet bloot aan regen of sterke elektromagnetische velden.
-  Contact van de sensor van de digitale tester met onder spanning staande apparatuur is verboden, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken.
-  Voorkom dat kinderen of bezoekers in de buurt van de werkplek komen terwijl u met de digitale tester werkt.
-  LET OP. Raadpleeg voor alle metingen altijd de specifieke testinstructies van de voertuigfabrikant.

INDICATIE VOOR VEILIGHEID VAN PERSONEEL

- Wees uiterst voorzichtig en concentreer u altijd op uw handelingen. Gebruik de digitale tester niet als je moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Wees voorzichtig wanneer u de digitale tester in de buurt van bewegende delen gebruikt. De kabel kan verstrikt raken in bewegende delen.
- Vermijd contact van de sensor met gloeiende elementen of hoge temperaturen.
- Wees voorzichtig bij het aansluiten van de sensor op systemen onder druk. Controleer voor het aansluiten of het systeem niet onder druk staat. Zodra de sensor is aangesloten, moet u ervoor zorgen dat de aansluiting goed vastzit. Er kan lekkage of lekkage van onder druk staande media optreden als de aansluiting niet correct is gemaakt.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES DIGITALE TESTER

- Controleer regelmatig de integriteit van de digitale tester.
- Controleer de digitale tester voor gebruik op beschadigingen. Als het instrument beschadigd is, gebruik het dan niet en probeer het niet te openen of aan te passen.
- De digitale tester mag niet worden gewijzigd. Wijzigingen kunnen de effectiviteit van de veiligheidsmaatregelen verminderen en de risico's voor de gebruiker vergroten.
- Laad de digitale tester en zender op in een droge en geventileerde omgeving en gebruik alleen voedingen die voldoen aan de tabel met technische gegevens.
- Stel de batterijen van de tester niet bloot aan warmtebronnen. Blootstelling aan vuur of hoge temperaturen kan explosies veroorzaken.
- Gebruik de tester of zender niet tijdens de oplaadfase.
- Laad de tester of zender niet op als deze beschadigd is.
- Gebruik bij het schoonmaken van het instrument absoluut geen alcohol of andere oplosmiddelen, maar alleen een zachte, licht vochtige doek.

TECHNISCHE GEGEVENS

	TABLET	WI-FI MODULE
DISPLAY	8" - 800x400 pixels	
WI-FI CONNECTIVITEIT	2,4 GHz	
OPLAADTIJD	5 Uur	5 - 6 uur
LOPENDE TIJD	5 Uur	7 - 8 uur
INTERNE OPLAADBARE BATTERIJEN	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
INVOER RECHARGE	DC 5V - 1A (USB C-stekker)	DC 5V - 1A (USB C-stekker)

SENSOR MEEGELEVERD	MAX 80 Bar
--------------------	-------------------

HET INSTRUMENT OPLADEN

Controleer voor gebruik of de tester en de zender zijn opgeladen.

Om de tester en de zender op te laden, sluit je ze via de USB-aansluiting aan op een voeding in overeenstemming met de tabel met technische gegevens. Na het aansluiten start een intelligent laadproces dat gekoppeld is aan de toestand van de batterijen en de spannings-LED brandt constant blauw. Als het opladen klaar is, gaat de blauwe spannings-LED uit. Koppel de instrumenten na het opladen los van de voeding.

Als u het instrument en de zender langere tijd niet gebruikt, laad ze dan op voordat u ze opbergt.

Controleer regelmatig de laadstatus om de levensduur van de batterij te maximaliseren.

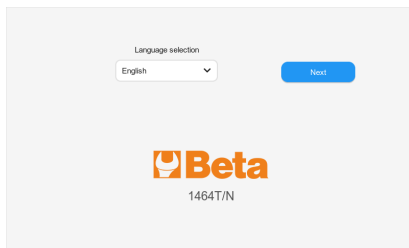
GEBRUIK

Eerste toegang instellen

Bij de eerste toegang toont het systeem een welkomstschermb. Daarna verschijnen achtereenvolgens schermen waarin de volgende parameters moeten worden ingesteld.

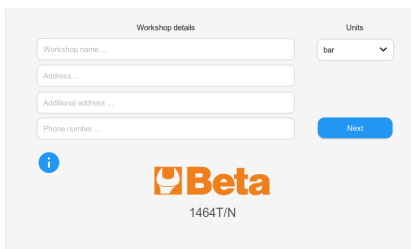
Taalinstelling

- Stel de gewenste taal in, bevestig de instelling door op de knop '**Volgende**' te drukken en ga naar het volgende scherm.



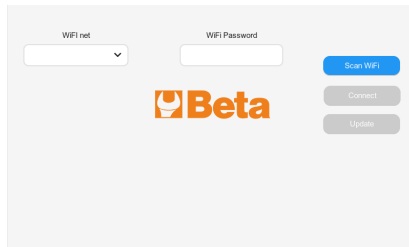
Instelling workshopgegevens

- Voer de werkplaatsgegevens in de juiste velden in, selecteer de gewenste meeteenheid, bevestig de instellingen door op de knop '**Volgende**' te drukken en ga naar het volgende scherm.

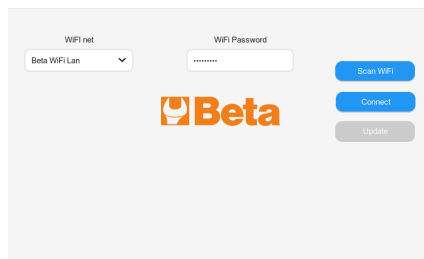


Het Wi-Fi-netwerk instellen

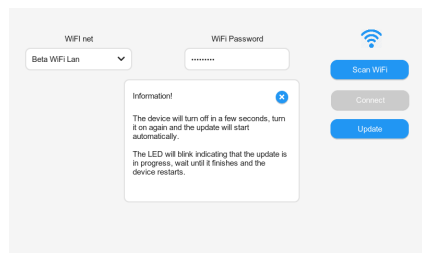
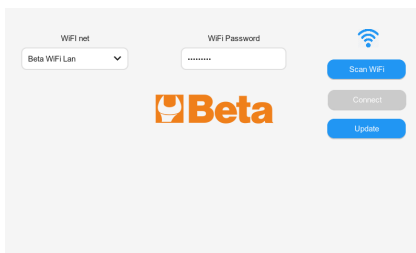
- Start het zoeken naar Wi-Fi-netwerken door op de knop **"Wi-Fi scannen"** te drukken. Het hulpprogramma begint te zoeken naar beschikbare netwerken. Selecteer het gewenste Wi-Fi-netwerk in het vervolgkeuzemenu en voer het wachtwoord in.



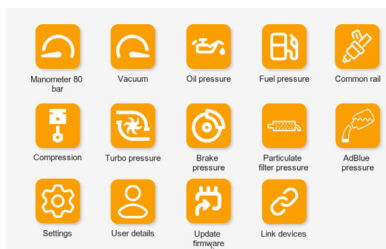
- Je kunt het wachtwoord bekijken door het 'oogje' naast het veld **"Wi-Fi-wachtwoord"** in te typen.
- Ga verder met de netwerkverbinding door op de knop 'Verbinden' te drukken.
- Het verbindingssymbool verschijnt in de rechterbovenhoek



- Voer de **'Update'-knop** in en het instrument start een zoekprocedure om te zien of er bijgewerkte software beschikbaar is. Er verschijnt een pop-up op het display om aan te geven dat het instrument over een paar seconden wordt uitgeschakeld voor de update, waarna het automatisch opnieuw opstart. Tijdens het downloaden knippert de blauwe LED om aan te geven dat de update bezig is, waarna het instrument automatisch opnieuw opstart.



- Het hoofdscherm verschijnt nu

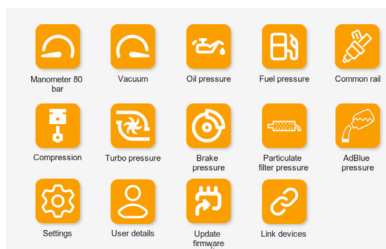


- Om te beginnen met meten, schakelt u de zender in die wordt aangesloten op de tester.

! LET OP. Raadpleeg altijd de specifieke testinstructies van de voertuigfabrikant voor het aansluiten van de sensoren van het instrument.

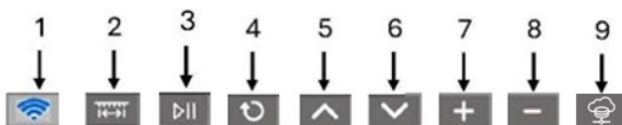
Hoofdmenu

Het hoofdmenu toont de pictogrammen van de functies die beschikbaar zijn met het instrument.



LEGENDA-PICTOGRAMMEN IN MEETFUNCTIES:

1. Wi-Fi Lan
2. Selectieknop schaal
3. Start- en pauzeknop voor opnamefunctie
 - grijs - maatregistratie
 - rood - stop opname meting
4. Knop om de maximaal opgenomen waarde te resetten
5. Pijltjestoets OMHOOG
6. PIJLTJESTOETS OMLAAG
7. Knop +
8. Knop -
9. Knop om gegevens op te slaan in de cloud



Functie: 80 bar manometer

Voer de test uit met de 80 bar-sensor die bij het instrument is geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken en lees de waarden van de instrumenten af op het scherm.

Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)

Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.

De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt

- 0 tot 10 bar
- 0 tot 20 bar
- 0 tot 40 bar
- 0 tot 80 bar



Functie: Vacuüm

Voer de test uit met de sensor die bij de Beta 1464VD Kit wordt geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

Er is slechts één bereik beschikbaar in deze functie van 0 tot -1000 mbar.

Lees de gemeten waarden van de instrumenten af op het scherm.

Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)

Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.



Functie: Oliedruk

Voer de test uit met de Beta 1464PO Kit en gebruik de 80-bar-sensor die bij het instrument wordt geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken en lees de waarden van de instrumenten af op het scherm.

Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)

Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.

De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt

- 0 tot 10 bar
- 0 tot 20 bar
- 0 tot 40 bar
- 0 tot 80 bar



Functie: Brandstofdruk

Voer de test uit met de Beta 1464BP Kit en gebruik de 80 Bar-sensor die bij het instrument is geleverd.
Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.
Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.
Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken en lees de waarden van de instrumenten af op het scherm.
Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.
Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)
Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.

De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt

- 0 tot 10 bar
- 0 tot 20 bar
- 0 tot 40 bar
- 0 tot 80 bar



Functie: Gemeenschappelijke rail

Voer de test uit met de Beta 1464APD-kit en gebruik de 2000-barsensor die bij de Beta-kit wordt geleverd.
Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.
Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.
Er is slechts één bereik beschikbaar in deze functie, van 0 tot 2000 bar.
Lees de gemeten waarden van de instrumenten af op het scherm.
Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.
Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)
Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.



Functie: Compressie

Voer de test uit met de Beta 1464CBD Kit en gebruik de 80-bar sensor die bij het instrument wordt geleverd.

 **LET OP. Raadpleeg de instructies van de voertuigfabrikant voor de compressietest. Voordat u de test uitvoert, moet u ervoor zorgen dat het brandstofsysteem van de motor is uitgeschakeld om te voorkomen dat deze per ongeluk start tijdens de test.**

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.
Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.
Selecteer de cilinder die getest moet worden met de knoppen pijl omhoog (5) en pijl omlaag (6).
Met de knoppen + (7) kunnen maximaal twaalf cilinders worden toegevoegd om te testen.
De knop (8) wordt gebruikt om het aantal te testen cilinders te verlagen.
Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken.

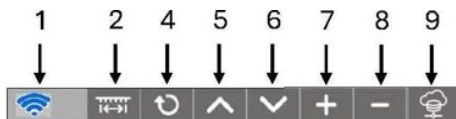
De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt:

- 0 tot 20 bar
- 0 tot 40 bar
- 0 tot 80 bar

Sluit het instrument aan op de te testen cilinder en voer de compressietest uit volgens de instructies van de voertuigfabrikant. De meetbalk kleurt om de gedetecteerde compressiewaarde aan te geven.

Sluit de sensor aan op de volgende cilinder nadat u deze op het instrument hebt geselecteerd en ga verder met de test. Aan het einde van de test kan de gemeten compressiewaarde voor elke cilinder op elke balk worden afgelezen.

Door op de knop (9) te drukken, kunnen de gegevens die tijdens de test zijn gevonden, worden opgeslagen in de Cloud.



Functie: Turbodruk

Voer de test uit met de Beta Kit 1464PT en gebruik de 3 Bar-sensor die bij de Beta Kit wordt geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken en lees de waarden van de instrumenten af op het scherm.

Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)

Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.

De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt

- 0 tot 1000 mbar
- 0 tot 2000 mbar
- 0 tot 3000 mbar



Functie: Remdruk

Voer de test uit met de Beta 1464PF kit, met de twee meegeleverde 200 bar sensoren.

De sensoren moeten worden aangesloten zoals weergegeven in de volgende afbeelding:



Zorg ervoor dat er geen druk op de sensoren staat en druk op 'doorgaan' om ze op nul te zetten.

Op de twee lichtbalken is het mogelijk om de gemeten druk op de twee remcircuits af te lezen.

Gebruik knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Gebruik knop (9) om opgenomen metingen naar de Cloud te verzenden.

De schaal van het gebruik is uniek:

- 0 tot 100 bar



Functie: FAP-druk

Voer de test uit met Beta Kit 1464FAP en gebruik de 500 mBar-sensor die bij de Beta Kit wordt geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

In deze functie is slechts één bereik beschikbaar van 0 tot 40 mbar.

Lees de gemeten waarden af op de balk op het scherm.

Gebruik knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Gebruik knop (9) om opgenomen metingen naar de Cloud te verzenden.



Functie: AdBlue-druk

Voer de test uit met de Beta 1464BP Kit en gebruik de 80 Bar-sensor die bij het instrument is geleverd.

Sluit de sensor aan op de poort met het groene lampje op de zender en zorg ervoor dat er geen druk op staat.

Druk op 'doorgaan' om de sensor op nul te zetten.

Selecteer de gebruiksschaal door op de knop (2) te drukken en lees de waarden van de instrumenten af op het scherm.

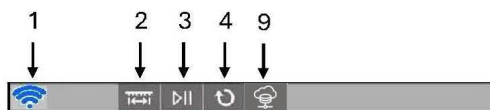
Gebruik de knop (3) om een opname te starten/stoppen.

Om opgenomen metingen naar de Cloud te sturen, gebruik je de knop (9)

Druk op knop (4) om de maximum gemeten waarde te resetten.

De gebruiksschalen voor deze functie zijn als volgt

- 0 tot 10 bar
- 0 tot 20 bar
- 0 tot 40 bar
- 0 tot 80 bar

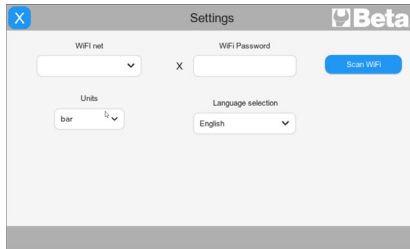


Functie: Instellingen

Met deze functie kun je het Wi-Fi-verbindingsnetwerk, de drukeenheid en de voorkeurstaal instellen. Druk op de knop 'WiFi Scan' om te beginnen met het zoeken naar een Wi-Fi-netwerk. Selecteer het gewenste Wi-Fi-netwerk en voer het juiste wachtwoord in het veld '**Wi-Fi-wachtwoord**' in. Je kunt het wachtwoord bekijken door het 'oogje' naast het veld '**Wi-Fi-wachtwoord**' in te typen. Zodra het wachtwoord is ingevoerd, drukt u op de knop Verbinden om de gegevensverbinding te activeren.

Gebruik het veld 'Units' om de meeteenheid te selecteren (selecteerbare eenheden: bar, psi).

Gebruik het vervolgkeuzemenu '**Taalkeuze**' om de taal van het systeembedieningssysteem te selecteren. Beschikbare talen: Engels - Spaans - Italiaans - Frans - Pools - Nederlands - Portugees - Duits - Hongaars



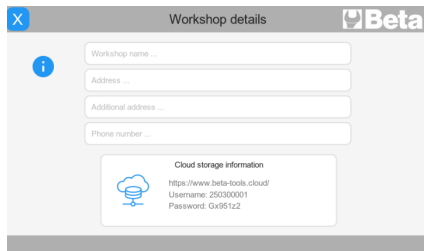
Functie: Gebruikersgegevens

Met deze functie kunnen workshopgegevens die tijdens de eerste toegangsfase van het instrument zijn ingevuld, worden ingevoerd/bewerkt.

Door in de velden op het display te typen, verschijnt er een toetsenbord waarmee het mogelijk is de werkplaatsgegevens in te voeren, bevestig de ingevoerde gegevens door de 'vinkknop' rechtsonder op het digitale toetsenbord in te toetsen.

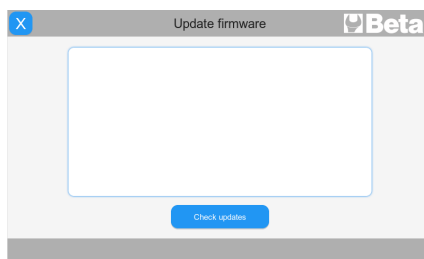
In dit scherm kun je de gebruikersnaam en het wachtwoord zien die je kunt gebruiken om toegang te krijgen tot de Data Cloud.

Deze gebruikersnamen en wachtwoorden zijn specifiek voor elk instrument en kunnen niet worden gewijzigd.



Functie: Firmware bijwerken

Selecteer de functie en druk op de knop '**Update Control**' om de firmware van het instrument bij te werken.



Functie: Apparaat aansluiten

Deze functie is nodig om een nieuwe zender aan te sluiten op het instrument.

Zorg ervoor dat alleen het ingeschakelde zenderinstrument dat u wilt aansluiten zich in de buurt van het instrument bevindt.

Door de functie 'Apparaat aansluiten' in te voeren, wordt automatisch naar de ingeschakelde zender gezocht. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, verschijnt de melding "Module gevonden!"

Er kan slechts één zender tegelijk worden aangesloten, die alleen communiceert met het instrument waarop hij is aangesloten.

Functie: RESET

Om het instrument volledig te resetten naar de begininstellingen, druk je, terwijl het instrument is uitgeschakeld, met een stok op de RESET-knop aan de achterkant en houd je tegelijkertijd de startknop aan de voorkant ingedrukt. Na een paar seconden start het instrument met het initiële activeringsscherm.

ONDERHOUD

Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. Neem hiervoor contact op met het Beta Utensili reparatiecentrum

AFVOER



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op de apparatuur of verpakking geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander huishoudelijk afval moet worden weggegooid.

De gebruiker die zich van dit instrument wil ontdoen, kan:

- Lever het in bij een inzamelpunt voor elektronisch of elektrotechnisch afval.
- Breng het terug naar uw dealer bij aankoop van een gelijkwaardig instrument.
- Neem in het geval van producten die alleen voor professioneel gebruik bestemd zijn contact op met de fabrikant, die voor de juiste verwijdering zal zorgen.

Als dit product op de juiste manier wordt verwijderd, kunnen de grondstoffen die het bevat opnieuw worden gebruikt en wordt schade aan het milieu en de volksgezondheid voorkomen.

Ongeoorloofde verwijdering van het product vormt een overtreding van de verordening betreffende de verwijdering van gevaarlijke afvalstoffen en leidt tot de toepassing van de voorgeschreven sancties.

GARANTIE

Dit product is vervaardigd en getest volgens de huidige normen van de Europese Unie. Het wordt gedekt door een garantie voor een periode van 12 maanden voor professioneel gebruik of 24 maanden voor niet-professioneel gebruik.

We repareren defecten als gevolg van materiaal- of productiefouten door defecte onderdelen naar eigen goeddunken te repareren of te vervangen.

Het uitvoeren van een of meer interventies binnen de garantieperiode verandert de vervaldatum van de garantie niet.

Defecten als gevolg van slijtage, onjuist of oneigenlijk gebruik en breuken door stoten en/of vallen vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt als er wijzigingen zijn aangebracht aan het instrument, als er mee geknoeid is of als het instrument gedemonteerd voor service wordt opgestuurd.

Schade veroorzaakt aan personen en/of zaken van welke aard dan ook, direct en/of indirect, is uitdrukkelijk uitgesloten.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het beschreven product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende richtlijnen:

- Richtlijn radioapparatuur (R.E.D.) 2014/53/EU;
- Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Het Technisch Dossier is verkrijgbaar bij:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

INSTRUKCJA OBSŁUGI WIELOFUNKCYJNEGO TESTERA WYPRODUKOWANEGO PRZEZ:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
WŁOCHY

Dokumentacja pierwotnie sporządzona w języku WŁOSKIM..

UWAGA



WAŻNE JEST, ABY PRZED UŻYCIEM TESTERA PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CAŁOŚCI. NIEPRZESTRZEGANIE ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.

Należy starannie przechowywać instrukcje bezpieczeństwa i przekazywać je personelowi obsługi.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

- **Tester cyfrowy jest przeznaczony do następujących zastosowań:**

- Pomiar ciśnienia i wartości sprężania pojazdu w silnikach benzynowych lub wysokoprężnych.

- **Następujące operacje są niedozwolone:**

- używanie do wszelkich zastosowań innych niż wskazane jest zabronione.
- używanie przy ciśnieniu innym niż przewidziane dla czujników podłączonych do urządzenia jest zabronione

BEZPIECZEŃSTWO STACJI ROBOCZYCH

-  Nie używaj testera cyfrowego w środowiskach zagrożonych wybuchem, ponieważ mogą powstać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
-  Nie używaj testera w wilgotnym, mokrym środowisku ani nie wystawiaj go na działanie deszczu lub silnych pól elektromagnetycznych.
-  Kontakt czujnika cyfrowego testera z urządzeniami pod napięciem jest zabroniony, ponieważ może spowodować porażenie prądem.
-  Podczas pracy z testerem cyfrowym należy uniemożliwić dzieciom lub osobom postronnym zbliżanie się do stacji roboczej.
-  UWAGA. W przypadku pomiarów należy zawsze zapoznać się z instrukcjami testów dostarczonymi przez producenta pojazdu.

WSKAZANIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PERSONELU

- Zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności i koncentrowanie się na wykonywanych czynnościach. Nie używaj cyfrowego testera, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, napojów alkoholowych lub leków.
- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z cyfrowej sondy testera w pobliżu ruchomych części. Kabel może zaplątać się w ruchome części.
- Unikać kontaktu czujnika z żarzącymi się elementami lub wysokimi temperaturami.
- Należy zachować ostrożność podczas podłączania czujnika z systemów pod ciśnieniem. Przed podłączeniem należy upewnić się, że system nie znajduje się pod ciśnieniem. Po podłączeniu czujnika należy upewnić się, że połączenie jest szczelne. Jeśli połączenie nie zostanie wykonane prawidłowo, może dojść do wycieku medium pod ciśnieniem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TESTERA CYFROWEGO

- Okresowo sprawdzaj integralność cyfrowego testera .
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy tester cyfrowy nie jest uszkodzony. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go używać, próbować otwierać ani modyfikować.
- Nie wolno modyfikować testera cyfrowego. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora.
- Cyfrowy tester i nadajnik należy ładować w suchym i wentylowanym otoczeniu, używając wyłącznie zasilaczy zgodnych z tabelą danych technicznych.
- Nie należy narażać baterii testera na działanie źródeł ciepła. Wystawienie na działanie ognia lub wysokich temperatur może spowodować eksplozję.
- Nie używaj testera ani nadajnika podczas fazy ładowania.
- Nie ładować uszkodzonego testera lub nadajnika.
- Podczas czyszczenia urządzenia należy bezwzględnie unikać używania alkoholu lub innych rozpuszczalników, a jedynie miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.

DANE TECHNICZNE

	TABLET	MODUŁ WI-FI
WYŚWIETLACZ	8" - 800x400 pikseli	
ŁĄCZNOŚĆ WI-FI	2,4 GHz	
CZAS ŁADOWANIA	5 godzin	5 - 6 godzin
CZAS PRACY	5 godzin	7 - 8 godzin
WEWNĘTRZNE AKUMULATORY	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3 Ah
WEJŚCIE ŁADOWANIA	DC 5V - 1A (wtyczka USB typu C)	DC 5V - 1A (wtyczka USB typu C)

DOSTARCZONY CZUJNIK	MAX 80 Bar
---------------------	------------

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem należy upewnić się, że tester i nadajnik są naładowane.

Aby naładować tester i nadajnik, należy podłączyć je przez gniazdo USB do źródła zasilania zgodnie z tabelą danych technicznych. Po podłączeniu rozpocznie się inteligentny proces ładowania powiązany ze stanem baterii, a dioda LED napięcia będzie świecić stałym niebieskim światłem. Po zakończeniu ładowania niebieska dioda LED napięcia zgaśnie. Po naładowaniu należy odłączyć przyrządy od źródła zasilania.

Jeśli urządzenie i nadajnik nie są używane przez dłuższy czas, należy je naładować przed przechowywaniem.

Aby zmaksymalizować żywotność baterii, należy okresowo sprawdzać stan jej naładowania.

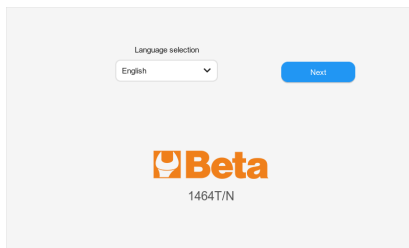
UŻYCIE

Ustawianie pierwszego dostępu

Przy pierwszym dostępie system wyświetli ekran powitalny. Następnie pojawią się kolejne ekrany, na których należy ustawić następujące parametry.

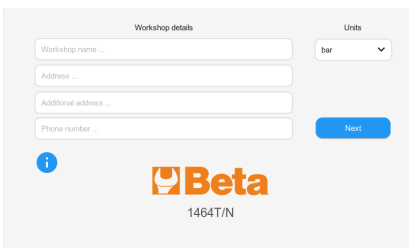
Ustawienie języka

- Ustaw żądany język, potwierdź ustawienie, naciskając przycisk "Next" (Dalej) i przejdź do następnego ekranu.



Ustawienia danych warsztatowych

- Wprowadź dane warsztatu w odpowiednich polach, wybierz żądaną jednostkę miary, potwierdź ustawienia, naciskając przycisk "Dalej" i przejdź do następnego ekranu.



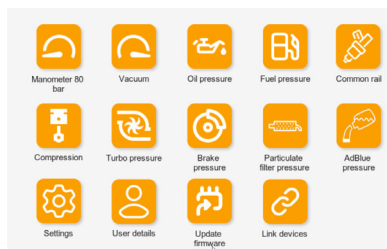
Konfigurowanie sieci Wi-Fi

- Rozpocznij wyszukiwanie sieci Wi-Fi, naciskając przycisk **"Scan Wi-Fi"**. Narzędzie rozpocznie wyszukiwanie dostępnych sieci. Wybierz żądaną sieć Wi-Fi z menu rozwijanego i wprowadź jej hasło.

- Hasło można wyświetlić, wpisując ikonę "oka" obok pola **"Hasło WiFi"**.
- Przejdź do połączenia sieciowego, naciskając przycisk **"Connect"** (**Połącz**).
- Symbol połączenia pojawi się w prawym górnym rogu.

- wybierając przycisk **"Update"** urządzenie rozpocznie procedurę wyszukiwania, aby sprawdzić, czy dostępne jest zaktualizowane oprogramowanie. Na wyświetlaczu pojawi się wyskakujące okienko informujące, że przyrząd wyłączy się za kilka sekund w celu aktualizacji, a następnie uruchomi się automatycznie. Podczas pobierania niebieska dioda LED będzie migać, wskazując, że aktualizacja jest w toku, po czym przyrząd automatycznie uruchomi się ponownie.

- Pojawi się ekran główny

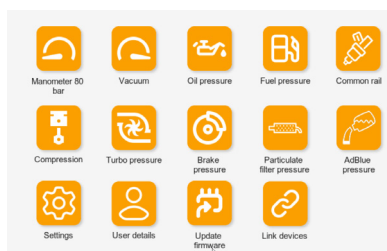


- Aby rozpocząć pomiary, należy włączyć nadajnik, który zostanie podłączony do testera.

UWAGA. Zawsze należy zapoznać się ze szczegółowymi instrukcjami testowania dostarczonymi przez producenta pojazdu w celu podłączenia czujników przyrządu.

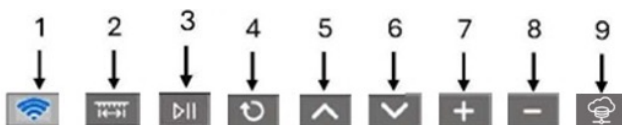
Menu główne

W menu głównym wyświetlane są ikony funkcji dostępnych w urządzeniu.



IKONY LEGENDY W FUNKCJACH POMIAROWYCH:

1. Wi-Fi Lan
2. Przycisk wyboru skali
3. Przycisk uruchamiania i pauzy funkcji nagrywania
 - szary - rejestracja rozmiaru
 - czerwony - zatrzymanie rejestracji pomiaru
4. Przycisk resetowania maksymalnej zarejestrowanej wartości
5. Przycisk strzałki w górę
6. Przycisk strzałki w dół
7. Przycisk +
8. Przycisk -
9. Przycisk do zapisywania danych w chmurze



Funkcja: manometr 80 bar

Wykonaj test przy użyciu czujnika 80 bar dostarczonego z urządzeniem.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybrać używaną skalę, naciskając przycisk (2) i odczytać wartości z przyrządów na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9).

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).

Skale użycia tej funkcji są następujące

- 0 do 10 bar
- 0 do 20 bar
- 0 do 40 bar
- 0 do 80 barów



Funkcja: Próżnia

Wykonaj test przy użyciu czujnika dostarczonego z zestawem Beta 1464VD.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

W tej funkcji dostępny jest tylko jeden zakres od 0 do -1000 mbar.

Odczytaj wartości zmierzone na przyrządach na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9).

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).



Funkcja: Ciśnienie oleju

Wykonaj test przy użyciu zestawu Beta 1464PO, korzystając z czujnika 80 barów dostarczonego z urządzeniem.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybrać używaną skalę, naciskając przycisk (2) i odczytać wartości z przyrządów na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9).

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).

Skale użycia tej funkcji są następujące

- 0 do 10 bar
- 0 do 20 bar
- 0 do 40 bar
- 0 do 80 barów



Funkcja: Ciśnienie paliwa

Wykonaj test przy użyciu zestawu Beta 1464BP, korzystając z czujnika 80 bar dostarczonego z urządzeniem. Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku. Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybrać używaną skalę, naciskając przycisk (2) i odczytać wartości z przyrządów na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9)

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).

Skale użycia tej funkcji są następujące

- 0 do 10 bar
- 0 do 20 bar
- 0 do 40 bar
- 0 do 80 barów



Funkcja: Wspólna szyna

Wykonaj test za pomocą zestawu Beta 1464APD, używając czujnika 2000 bar dostarczonego z zestawem Beta. Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku. Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

W tej funkcji dostępny jest tylko jeden zakres, od 0 do 2000 barów.

Odczytaj wartości zmierzone na przyrządach na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9)

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).



Funkcja: Kompresja

Wykonaj test przy użyciu zestawu Beta 1464CBD, korzystając z czujnika 80 barów dostarczonego z urządzeniem.

UWAGA. Należy zapoznać się z instrukcjami producenta pojazdu dotyczącymi testu sprężania. Przed wykonaniem testu należy upewnić się, że układ paliwowy silnika jest wyłączony, aby zapobiec jego przypadkowemu uruchomieniu podczas testu.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku. Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybierz cylinder do przetestowania za pomocą przycisków strzałki w górę (5) i strzałki w dół (6).

Za pomocą przycisków + (7) można dodać do dwunastu cylindrów do testowania.

Przycisk (8) służy do zmniejszania liczby testowanych cylindrów.

Wybierz skalę użytkowania, naciskając przycisk (2).

Skale użycia tej funkcji są następujące:

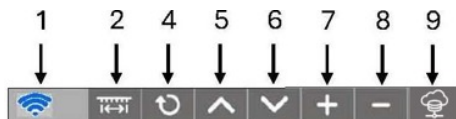
- 0 do 20 bar
- 0 do 40 bar
- 0 do 80 barów

Podłącz przyrząd do testowanego cylindra i przeprowadź test sprężania zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu. Pasek pomiaru zabarwi się, wskazując wykrytą wartość sprężania.

Podłącz czujnik do następnego cylindra po wybraniu go na urządzeniu i kontynuuj test.

Pod koniec testu możliwe jest odczytanie zmierzonej wartości sprężania dla każdego cylindra na każdym pasku.

Naciśnięcie przycisku (9) umożliwia zapisanie danych znalezionych podczas testu w chmurze.



Funkcja: Turbocisnienie

Wykonaj test za pomocą zestawu Beta Kit 1464PT, używając czujnika 3 bar dostarczonego z zestawem Beta Kit.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybrać używaną skalę, naciskając przycisk (2) i odczytać wartości z przyrządów na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9)

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).

Skale użycia tej funkcji są następujące

- 0 do 1000 mbar
- 0 do 2000 mbar
- 0 do 3000 mbar



Funkcja: Ciśnienie hamowania

Przeprowadź test przy użyciu zestawu Beta 1464PF, korzystając z dwóch dostarczonych czujników 200 bar.

Czujniki należy podłączyć w sposób pokazany na poniższym rysunku:

PODŁĄCZENIE DO LEWEGO HAMULCA PODŁĄCZENIE DO PRAWEGO HAMULCA



Upewnij się, że na czujniki nie wywierany jest nacisk i naciśnij przycisk "Kontynuuj", aby je wyzerować.

Na dwóch pasekach świetlnych można odczytać ciśnienie mierzone na dwóch obwodach hamulcowych.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9).

Skala użytkowania jest wyjątkowa:

- 0 do 100 bar



Funkcja: ciśnienie FAP

Wykonaj test przy użyciu zestawu Beta Kit 1464FAP, korzystając z czujnika 500 mBar dostarczonego z zestawem Beta Kit.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

W tej funkcji dostępny jest tylko jeden zakres od 0 do 40 mbar.

Odczytaj zmierzone wartości na pasku na ekranie.

Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9).



Funkcja: Ciśnienie AdBlue

Wykonaj test przy użyciu zestawu Beta 1464BP, korzystając z czujnika 80 bar dostarczonego z urządzeniem.

Podłącz czujnik do portu podświetlonego na zielono na nadajniku, upewniając się, że nie ma na niego nacisku.

Naciśnij "kontynuuj", aby wyzerować czujnik.

Wybrać używaną skalę, naciskając przycisk (2) i odczytać wartości z przyrządów na ekranie.

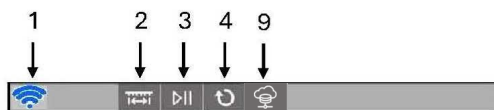
Aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie, użyj przycisku (3).

Aby wysłać zarejestrowane pomiary do chmury, użyj przycisku (9)

Aby zresetować maksymalną zmierzoną wartość, naciśnij przycisk (4).

Skala użycia tej funkcji są następujące

- 0 do 10 bar
- 0 do 20 bar
- 0 do 40 bar
- 0 do 80 bar



Funkcja: Ustawienia

Ta funkcja umożliwia ustawienie sieci połączenia Wi-Fi, jednostki ciśnienia i preferowanego języka obsługi.

Aby rozpocząć wyszukiwanie sieci Wi-Fi, naciśnij przycisk **"Wi-Fi Scan"**.

Wybierz preferowaną sieć Wi-Fi i wprowadź prawidłowe hasło w polu **"Wi-Fi Password"**.

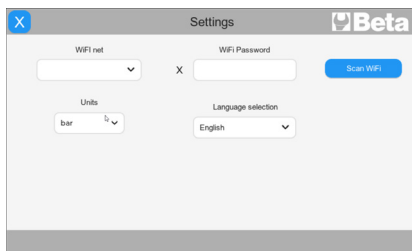
Hasło można wyświetlić, wpisując ikonę "oka" obok pola **"Hasło Wi-Fi"**.

Po wprowadzeniu hasła wpisz przycisk Connect, aby aktywować połączenie danych.

Aby wybrać operacyjną jednostkę miary, użyj pola **"Units"** (jednostki do wyboru: bar, psi).

Aby wybrać język operacyjny systemu, użyj menu rozwijanego **"Wybór języka"**.

Dostępne języki: angielski - hiszpański - włoski - francuski - polski - holenderski - portugalski - niemiecki - węgierski



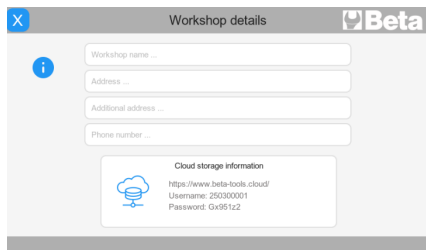
Funkcja: Szczegóły użytkownika

Funkcja ta umożliwia wprowadzanie/edycję danych warsztatowych wprowadzonych podczas pierwszej fazy dostępu do urządzenia.

Po wpisaniu w pola na wyświetlaczu pojawi się klawiatura, za pomocą której będzie można wprowadzić dane warsztatu, potwierdzić wprowadzone dane, wpisując "przycisk zaznaczenia" w prawym dolnym rogu klawiatury cyfrowej.

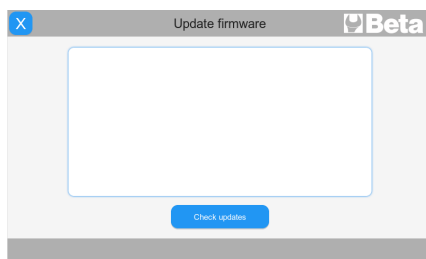
Na tym ekranie można wyświetlić nazwę użytkownika i hasło, których można użyć do uzyskania dostępu do chmury danych.

Te nazwy użytkownika i hasła są specyficzne dla każdego urządzenia i nie można ich zmienić.



Funkcja: Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Wybierz funkcję i wpisz **"Update Control"**, aby zaktualizować oprogramowanie sprzętowe urządzenia.



Funkcja: Podłącz urządzenie

Ta funkcja jest wymagana do podłączenia nowego nadajnika do urządzenia.

Upewnij się, że w pobliżu urządzenia znajduje się tylko włączony nadajnik, który chcesz podłączyć.

Wprowadzenie funkcji "Connect device" (Podłącz urządzenie) rozpoczyna automatyczne wyszukiwanie włączonego nadajnika.

Po nawiązaniu połączenia pojawi się komunikat "Module found".

W danym momencie można podłączyć tylko jeden nadajnik, który będzie komunikował się tylko z urządzeniem, do którego jest podłączony.

Funkcja: RESET

Aby całkowicie zresetować urządzenie do ustawień początkowych, należy przy wyłączonym urządzeniu nacisnąć różdżką przycisk RESET z tyłu i jednocześnie przytrzymać przycisk uruchamiania z przodu. Po kilku sekundach urządzenie uruchomi się z początkowym ekranem aktywacji.

KONSERWACJA

Prace konserwacyjne i naprawy muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel. W tym celu należy skontaktować się z centrum napraw Beta Utensili

LIKWIDACJA



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że produkt po zakończeniu okresu użytkowania musi być utylizowany oddzielnie od innych odpadów komunalnych.

Użytkownik, który chce pozbyć się tego urządzenia, może:

- Oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych lub elektrotechnicznych.
- Zwróć go sprzedawcy przy zakupie równoważnego urządzenia.
- W przypadku produktów przeznaczonych wyłącznie do użytku profesjonalnego należy skontaktować się z producentem, który zorganizuje odpowiednią utylizację.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pozwala na ponowne wykorzystanie zawartych w nim surowców i uniknięcie szkód dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Nieautoryzowana utylizacja produktu stanowi naruszenie przepisów dotyczących utylizacji odpadów niebezpiecznych, co prowadzi do zastosowania przewidzianych sankcji.

GWARANCJA

Ten produkt został wyprodukowany i przetestowany zgodnie z obowiązującymi normami Unii Europejskiej. Jest objęty gwarancją na okres 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego lub 24 miesięcy w przypadku użytku nieprofesjonalnego.

Usuujemy usterki spowodowane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi poprzez naprawę lub wymianę wadliwych części według naszego uznania.

Przeprowadzenie jednej lub więcej interwencji w okresie gwarancyjnym nie zmienia daty wygaśnięcia gwarancji.

Wady wynikające z zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania oraz pęknięcia spowodowane uderzeniami i/lub upadkami nie podlegają gwarancji.

Gwarancja wygasa w przypadku modyfikacji urządzenia, ingerencji w nie lub wysłania go do serwisu w stanie rozmontowanym.

Szkody wyrządzone osobom i/lub mieniu jakiegokolwiek rodzaju i/lub natury, bezpośrednie i/lub pośrednie, są wyraźnie wykluczone.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany produkt jest zgodny ze wszystkimi odpowiednimi postanowieniami następujących dyrektyw:

- Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (R.E.D.) 2014/53/UE;
- Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Ro.H.S.) 2011/65/UE;

Plik techniczny jest dostępny pod adresem:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ÉS ÚTMUTATÓ

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
OLASZORSZÁG

A dokumentum eredetije OLASZ nyelven íródott.

FIGYELEM



FONTOS, HOGY A DIGITÁLIS TESZTER HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ ÚTMUTATÓT. AZ ITT LEÍRT BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BE NEM TARTÁSA MŰSZAKI HIBÁKAT OKOZHAT.

A használati kézikönyvet és a biztonsági útmutatót őrizze meg és adja át a felhasználó személyzetnek.

FELHASZNÁLÁSI CÉLZAT:

- A digitális teszter a következő felhasználásra készült:

- a járműnyomás és a kompressziós értékek mérése benzin- vagy dízel motorokban.

- A következő műveletek nem engedélyezettek:

- tilos a feltüntetetteken kívüli, bármely egyéb célú felhasználás.
- tilos a berendezéshez csatlakoztatott érzékelőkhöz előírtaktól eltérő nyomáson használni.

MUNKAÁLLOMÁS BIZTONSÁGA

 Ne használja a digitális tesztet olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes légkör vagy gyúlékony anyagok vannak, mivel szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.

 Ne használja a készüléket nyirkos, nedves környezetben, és ne tegye ki esőnek vagy erős elektromágneses mezőknek.

 A digitális teszter érzékelőjének feszültség alatt álló berendezéssel érintkeznie tilos, mivel áramütést okozhat.

 Figyeljen arra, hogy gyermekek illetve látogatók ne lépjenek be abba a munkahelyi környezetbe, ahol a pneumatikus szerszámot használják. Külső személyek jelenléte figyelemvonó tényező lehet, amely a készülék feletti uralom elvesztését okozhatja.

 FIGYELEM! A mérésekhez mindig olvassa el a jármű gyártója által megadott konkrét vizsgálati utasításokat.

DIGITÁLIS TESZTER BIZTONSÁGA

- Rendkívüli óvatosság ajánlott, ügyeljen arra, hogy mindig a munkára koncentráljon. Ne használja a digitális tesztet, ha fáradt, illetve kábítószert, alkoholtartalmú ital vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Legyen óvatos, ha a digitális tesztet mozgó alkatrészek közelében használja. A kábel belegabalyodhat a mozgó alkatrészekbe.
- Kerülje az érzékelő érintkezését feszültség alatt álló elemekkel vagy magas hőmérséklettel.
- Legyen óvatos, ha az érzékelőt nyomás alatt álló rendszerekből csatlakoztatja. A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a rendszer nincs nyomás alatt. Az érzékelő csatlakoztatása után győződjön meg arról, hogy a csatlakozás szorosan záródik. Szivárgás vagy a nyomás alatt lévő közeg szivárgása előfordulhat, ha a csatlakoztatás nem megfelelően történik.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A DIGITÁLIS TESZTERHEZ

- Mindig ellenőrizze a digitális teszter sértetlenségét. Ne használjon olyan készüléket, amely hibás vagy sérült lehet.
- A digitális tesztet nem szabad módosítani. A módosítások csökkenthetik a biztonsági intézkedések hatékonyságát, és növelhetik a kezelőt fenyegető kockázatokat.
- A digitális tesztet és a jeladót száraz és jól szellőző környezetben, kizárólag a technikai adattáblázatnak megfelelő tápegységeket használva szabad tölteni.
- Ne tegye ki a digitális teszter részeit magas hőmérsékletnek, mert robbanást okozhat.
- Ne használja a digitális tesztet vagy az adót a töltési fázis alatt.
- Ne töltsen a digitális tesztet vagy az adót, ha a készülék sérült.
- A készülék tisztításakor semmiképpen ne használjon alkoholt vagy egyéb oldószert. Kizárólag puha, enyhén nedves törölkendőt vagy ruhadarabot használjon.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TECHNIKAI ADATOK

	TABLET	WI-FI MODUL
KIJELZŐ	8" - 800x400 pixel	
WI-FI KAPCSOLAT	2,4 GHz	
TÖLTÉS IDEJE	5 óra	5 - 6 óra
ÜZEMIDŐ	5 óra	7 - 8 óra
TÖLTHETŐ ELEMEEK	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
TÖLTÉS	DC 5V - 1A (USB-C csatlakozó)	DC 5V - 1A (USB-C csatlakozó)

ÉRZÉKELŐ	Max. 80 Bar
----------	-------------

A KÉSZÜLÉK ÚJRATÖLTÉSE

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a teszter és az jeladó feltöltött állapotban van.

A teszter és a jeladó töltéséhez csatlakoztassa őket az USB csatlakozón keresztül egy tápegységhez a technikai adattáblázatnak megfelelően. A csatlakoztatáskor elindul egy intelligens, az akkumulátorok állapotához kötött töltési folyamat, és a LED egyenletes kék fényben világít. A töltés befejezésekor a kék LED kialszik. A töltés után válassza le a műszereket a tápegységről.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket és a jeladót, tárolás előtt töltsse fel őket.

Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében rendszeresen ellenőrizze a töltöttségi állapotot.

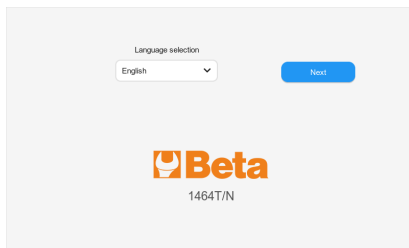
DIGITÁLIS TESZTER HASZNÁLATA

Első indítás:

Az első belépéskor a rendszer egy üdvözlő képernyőt jelenít meg. Ezt követően sorban megjelennek a képernyők, amelyeken a következő paramétereket kell beállítani.

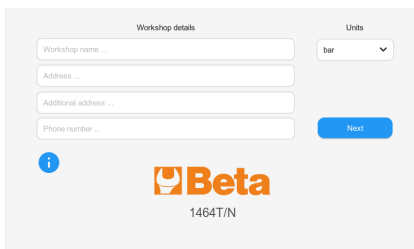
Nyelvi beállítás:

- Állítsa be a kívánt nyelvet, erősítse meg a beállítást a "Tovább" gomb megnyomásával, és lépjen a következő képernyőre.



Műhelyadatok beállítása:

- Írja be a műhely adatait a megfelelő mezőkbe, válassza ki a kívánt mértékegységet, erősítse meg a beállításokat a "Tovább" gomb megnyomásával, és lépjen a következő képernyőre.



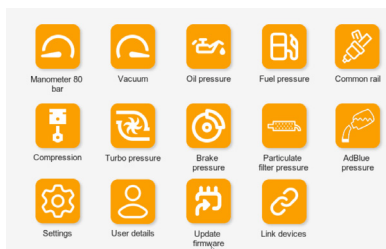
A Wi-Fi hálózat beállítása:

- Indítsa el a Wi-Fi hálózat keresését a **"Scan Wi-Fi"** gomb megnyomásával. Az eszköz elkezd keresni az elérhető hálózatokat. Válassza ki a kívánt Wi-Fi hálózatot a legördülő menüből, és adja meg a jelszavát.

- A jelszót a **"WiFi jelszó"** mező melletti "szem" ikonra nyomva tekintheti meg.
- Folytassa a hálózati csatlakozást a **'Connect'** gomb megnyomásával.
- A kapcsolat szimbólum a jobb felső sarokban jelenik meg.

- Nyomja meg a **'Frissítés'** gombot, és a készülék keresést indít, hogy megnézzze, elérhető-e frissített szoftver. A kijelzőn megjelenik egy felugró ablak, amely jelzi, hogy a műszer néhány másodperc múlva elvégzi a frissítést, és automatikusan újraindul. A letöltés alatt a kék LED villogni fog, jelezve, hogy a frissítés folyamatban van, majd a műszer automatikusan újraindul.

- Megjelenő főképernyő

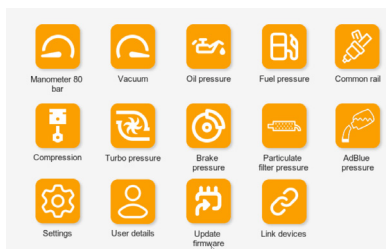


- A mérések megkezdéséhez kapcsolja be a teszterhez csatlakoztatott jeladót.

FIGYELEM! A műszer érzékelőinek csatlakoztatásához mindig olvassa el a jármű gyártója által megadott speciális vizsgálati utasításokat.

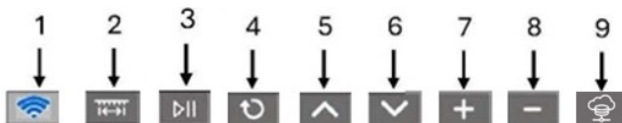
Főmenü:

A főmenüben a műszerrel elérhető funkciók ikonjai láthatóak.



IKONOK A MÉRÉSI FUNKCIÓKBAN:

1. Wi-Fi Lan
2. Skála kiválasztó gomb
3. Felvételi funkció: indító és szünet gomb
 - szürke - mérés regisztráció
 - piros - a mérés rögzítésének leállítása
4. Gomb a maximális felvett érték visszaállítására
5. Felfelé léptető nyíl gomb
6. Lefelé léptető nyíl gomb
7. Gomb +
8. Gomb -
9. Gomb az adatok felhőben történő mentéséhez



Funkció: 80 bar nyomásmérő

Végezze el a vizsgálatot a készülékhez mellékelt 80 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a használandó skálát a gomb (2) megnyomásával, és olvassa le a műszerek értékeit a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.

A funkció használatának skálái a következők:

- 0 és 10 bar között
- 0-20 bar
- 0 és 40 bar között
- 0-80 bar



Funkció: Vákuum

Végezze el a tesztet a Beta 1464VD készlethez mellékelt érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Ebben a funkcióban csak egy tartomány áll rendelkezésre, 0 és -1000 mbar között.

Olvassa le a műszereken mért értékeket a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.



Funkció: Olajnyomás

Végezze el a vizsgálatot a Beta 1464PO készlettel, a készülékhez mellékelt 80 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a használandó skálát a gomb (2) megnyomásával, és olvassa le a műszerek értékeit a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.

A funkció használatának skálái a következők:

- 0 és 10 bar között
- 0-20 bar
- 0 és 40 bar között
- 0-80 bar



Funkció: Üzemanyagnyomás

Végezze el a vizsgálatot a Beta 1464BP készlettel, a készülékhez mellékelt 80 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a használandó skálát a gomb (2) megnyomásával, és olvassa le a műszerek értékeit a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.

A funkció használatának skálái a következők:

- 0 és 10 bar között
- 0-20 bar
- 0 és 40 bar között
- 0-80 bar



Funkció: Közös sín

Végezze el a tesztet a Beta 1464APD készlet segítségével, a Beta készlethez mellékelt 2000 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Ebben a funkcióban csak egy tartomány áll rendelkezésre, 0 és 2000 bar között.

Olvassa le a műszereken mért értékeket a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.



Funkció: Tömörítés

Végezze el a vizsgálatot a Beta 1464CBD készlettel, a készülékhez mellékelt 80 baros érzékelővel.



FIGYELEM! A kompressziós vizsgálatához olvassa el a jármű gyártója által megadott utasításokat. A vizsgálat elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a motor üzemanyagrendszere ki van kapcsolva, hogy megakadályozza a motor véletlen elindulását a vizsgálat során.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás. Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a vizsgálandó hengert a felfelé mutató nyíl (5) és lefelé mutató nyíl (6) gombok segítségével.

A + (7) gombok segítségével akár tizenkét henger is hozzáadható a teszteléshez.

A gomb (8) a vizsgálandó hengerek számának csökkentésére szolgál.

Válassza ki a használati skálát a (2) gomb megnyomásával.

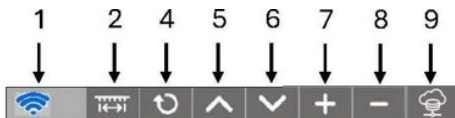
A funkció használatának skálái a következők:

- 0-20 bar
- 0 és 40 bar között
- 0-80 bar

Csatlakoztassa a műszert a vizsgálandó hengerhez, és végezze el a kompressziós vizsgálatot a jármű gyártójának utasításai szerint. A mérési sáv színesre vált, jelezve az észlelt tömörítési értéket.

Csatlakoztassa az érzékelőt a következő hengerhez, miután kiválasztotta azt a műszeren, és folytassa a vizsgálatot. A vizsgálat végén minden egyes hengerre vonatkozóan leolvasható a mért sűrítési érték minden egyes sávon.

A gomb (9) megnyomásával a teszt során talált adatok elmenthetők a felhőbe.



Funkció: Turbónyomás

Végezze el a tesztet a Beta Kit 1464PT segítségével, a Beta Kithoz mellékelt 3 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fényrel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás.

Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a használandó skálát a gomb (2) megnyomásával, és olvassa le a műszerek értékeit a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.

A funkció használatának skálái a következők:

- 0 és 1000 mbar között
- 0 és 2000 mbar között
- 0 és 3000 mbar között



Funkció: Féknyomás

Végezze el a vizsgálatot a Beta 1464PF készlettel, a mellékelt két db 200 baros érzékelővel.

Az érzékelőket a következő képen látható módon kell csatlakoztatni:

CSATLAKOZÁS A BAL
OLDALI FÉKHEZ

CSATLAKOZÁS A JOBB
OLDALI FÉKHEZ



Győződjön meg róla, hogy nincs nyomás az érzékelőkön, és nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot a nullázáshoz. A két fénysorompón leolvasható a két fékkörön mért nyomás.

A felvétel indításához/leállításához használja a gombot (3).

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a gombot (9).

A felhasználás mértéke egyedülálló:

- 0-100 bar



Funkció: FAP nyomás

Végezze el a vizsgálatot a Beta Kit 1464FAP készlettel, a Beta készlethez mellékelt 500 mBar érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás.

Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Ebben a funkcióban csak egy tartomány áll rendelkezésre, 0 és 40 mbar között.

Olvassa le a mért értékeket a képernyőn megjelenő sávon.

A felvétel indításához/leállításához használja a gombot (3).

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a gombot (9).



Funkció: AdBlue nyomás

Végezze el a vizsgálatot a Beta 1464BP készlettel, a készülékhez mellékelt 80 baros érzékelővel.

Csatlakoztassa az érzékelőt a jeladó zöld fénnel megvilágított csatlakozójához, és győződjön meg róla, hogy nincs rajta nyomás.

Nyomja meg a "continue" (folytatás) gombot az érzékelő nullázásához.

Válassza ki a használandó skálát a (2) gomb megnyomásával, és olvassa le a műszerek értékeit a képernyőn.

A felvétel indításához/leállításához használja a (3) gombot.

A rögzített mérések felhőbe küldéséhez használja a (9) gombot.

A maximális mért érték visszaállításához nyomja meg a (4) gombot.

A funkció használatának skálái a következők:

- 0 és 10 bar között
- 0-20 bar
- 0 és 40 bar között
- 0-80 bar



Funkció: Beállítások

Ez a funkció lehetővé teszi a Wi-Fi csatlakozási hálózat, a nyomásegység és az előnyben részesített kezelési nyelv beállítását. A Wi-Fi hálózat keresésének megkezdéséhez nyomja meg a **"WiFi Scan"** gombot.

Válassza ki a kívánt Wi-Fi hálózatot, és adja meg a megfelelő jelszót a **"WiFi jelszó"** mezőben.

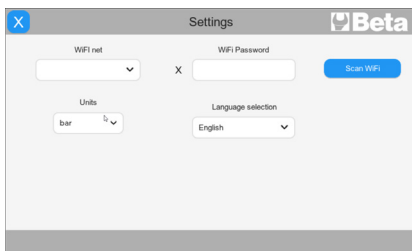
A jelszót a **"WiFi jelszó"** mező melletti "szem" ikonra írva tekintheti meg.

A jelszó megadása után a Csatlakozás gomb megnyomásával aktiválja az adatkapcsolatot.

A működési mértékegység kiválasztásához használja az **"Egységek"** mezőt (választható egységek: bar, psi).

A rendszer működési nyelvének kiválasztásához használja a **"Nyelv kiválasztása"** legördülő menüt.

Választható nyelvek: angol - spanyol - olasz - francia - lengyel - holland - portugál - német - magyar

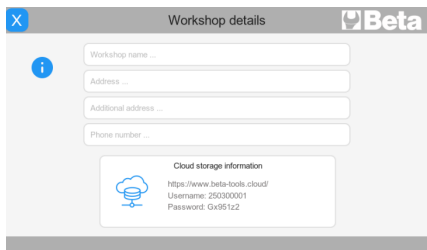


Funkció: Felhasználói adatok

Ez a funkció lehetővé teszi a műhelyadatok bevitelét/szerkesztését, amelyeket a műszer első hozzáférési fázisa során töltöttek ki. A kijelzőn lévő mezőkbe történő beírással megjelenik egy billentyűzet, amellyel be lehet írni a műhely adatait, a beírt adatokat a digitális billentyűzet jobb alsó sarkában lévő "pipa gomb" megnyomásával kell megerősíteni.

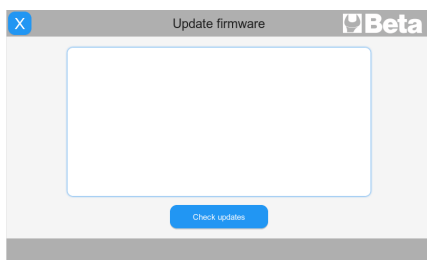
Ezen a képernyőn megtekintheti az adatfelhőhöz való hozzáféréshez használható felhasználónevet és jelszót.

Ezek a felhasználónevek és jelszavak az egyes eszközökhöz tartoznak, és nem módosíthatók.



Funkció: Firmware (szoftver) frissítés

Válassza ki a funkciót, és nyomja meg a **"Szoftver frissítése"** gombot a készülék szoftverjének frissítéséhez.



Funkció: Eszköz csatlakoztatása

Ez a funkció egy új jeladónak a műszerhez való csatlakoztatásához szükséges.

Győződjön meg róla, hogy csak a csatlakoztatni kívánt bekapcsolt adóműszer van a műszer közelében.

A "Connect device" (Eszköz csatlakoztatása) funkció megadása elindítja a bekapcsolt adó automatikus keresését. Ha a kapcsolat létrejött, megjelenik a "Modul megvan!" üzenet.

Egyszerre csak egy jeladó csatlakoztatható, amely csak azzal a műszerrel kommunikál, amelyhez csatlakoztatva van.

Funkció: RESET

A műszer teljes visszaállításához az eredeti beállításokra, a műszer kikapcsolt állapotában egy vékony tűvel nyomja meg a hátoldalon lévő RESET gombot, és ezzel egyidejűleg tartsa lenyomva az előlő indító gombot. Néhány másodperc múlva a készülék a kezdeti aktiválási képernyővel indul.

KARBANTARTÁS

A karbantartási és javítási munkákat kizárólag szakképzett személy végezheti. Az ilyen beavatkozások kapcsán forduljon a Beta Utensili S.p.A.-hoz, vagy annak leányvállalatához.

HULLADÉKFELDOLGOZÁS



A terméken vagy a csomagoláson található áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy a készülék elhasználódása után a normál házi szeméttől külön kell kezelni.

A felhasználó a terméket a következő módon tudja kezelni az elhasználódás után:

- Elektronikus- vagy elektrotechnikai hulladék gyűjtésére specializálódott gyűjtőhelyre viszi.
- A kizárólag professzionális használatra eladott készülékek esetében forduljon a gyártóhoz, aki utasítást ad a hulladék kezelésére.

A termék megfelelő hulladék kezelésével a visszamaradó anyagok egy része újra hasznosíthatóvá válik, megelőzve a környezet szennyezését és megvédve a személyek egészségét. A veszélyes hulladékokra vonatkozó előírásoktól eltérő hulladékkezelés pénzbüntetést illetve jogi következményeket vonhat maga után.

SZAVATOSSÁG

Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy bármely olyan használatból eredő károkért, amelyek nem felelnek meg az itt leírt biztonsági előírásoknak. Jelen terméket az Európai Unióban érvényes vonatkozó előírások szerint állították elő és vizsgálták be. A termékre rendeltetésszerű használat esetén az adott országban érvényes, szavatosságra és jótállásra vonatkozó jogszabályok vonatkoznak. Kizárólag az anyaghibából eredő és/vagy gyártási hibára visszavezethető meghibásodások javítását vállaljuk, mely jelentheti a hibás alkatrész javítását vagy cseréjét is. A szavatossági, illetve jótállási időszakban elvégzett javítások nem szükségszerűen változtatnak a szavatossági, illetve jótállási időszak lejáratán. A szavatosság, illetve jótállás nem vonatkozik a kopásból, helytelen, illetve nem rendeltetésszerű használatból, ütésből és/vagy leejtésből származó meghibásodásokra. A szavatosság, illetve jótállás érvényét veszti, amennyiben a terméken módosításokat, változtatásokat végeznek, vagy már szétszerelt/bontott állapotban érkezik be a szervizbe. A szavatosság, illetve jótállás nem vonatkozik semmilyen típusú és/vagy természetű vagyoni kárra és/vagy személyi sérülésre legyen az a termékkel, vagy annak használatával közvetlen, vagy közvetett összefüggésben.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az itt leírt műszer mindenben megfelel a vonatkozó előírásoknak, illetve a következő irányelveknek és azok módosításainak:

- Rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelve;
- Veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló (Ro.H.S.) 2011/65/EU irányelve.

A műszaki dokumentáció a következő címen érhető el:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

OLASZORSZÁG

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΨΗΦΙΑΚΟ ΕΛΕΓΚΤΗ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΑΠΟ

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ΙΤΑΛΙΑ

Η τεκμηρίωση συντάχθηκε αρχικά στα ΙΤΑΛΙΚΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ



ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΚΤΗ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΑΝ ΔΕΝ ΤΗΡΗΘΟΥΝ ΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και παραδώστε τις στο προσωπικό χειρισμού.

ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

- **ψηφιακός ελεγκτής προορίζεται για την ακόλουθη χρήση:**

- Μέτρηση της πίεσης του οχήματος και των τιμών συμπίεσης σε κινητήρες βενζίνης ή ντίζελ.

- **Οι ακόλουθες λειτουργίες δεν επιτρέπονται:**

- απαγορεύεται η χρήση για όλες τις εφαρμογές εκτός από αυτές που αναφέρονται.
- απαγορεύεται η χρήση σε πιέσεις διαφορετικές από εκείνες που προβλέπονται για τους αισθητήρες που είναι συνδεδεμένοι στον εξοπλισμό

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΑΘΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

-  Μην χρησιμοποιείτε τον ψηφιακό ελεγκτή σε περιβάλλοντα που περιέχουν δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες, καθώς ενδέχεται να δημιουργηθούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνης ή ατμούς.
-  Μην χρησιμοποιείτε τον ελεγκτή σε υγρό, βρεγμένο περιβάλλον και μην τον εκθέτετε σε βροχή ή σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία.
-  Απαγορεύεται η επαφή του αισθητήρα του ψηφιακού ελεγκτή με εξοπλισμό υπό τάση, καθώς μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
-  Αποτρέψτε τα παιδιά ή τους επισκέπτες από το να πλησιάζουν το σταθμό εργασίας ενώ εργάζεστε με τον ψηφιακό ελεγκτή.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ.** Ανατρέξτε πάντα στις ειδικές οδηγίες δοκιμής που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος για οποιοσδήποτε μετρήσει.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

- Συνιστάται εξαιρετική προσοχή, φροντίζοντας να συγκεντρώνετε πάντα στις ενέργειές σας. Μην χρησιμοποιείτε τον ψηφιακό ελεγκτή εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοολούχων ποτών ή φαρμάκων
- Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον αισθητήρα του ψηφιακού δοκιμαστή κοντά σε κινούμενα μέρη. Το καλώδιο μπορεί να μπλεχτεί σε κινούμενα μέρη.
- Αποφύγετε την επαφή του αισθητήρα με πυρακτωμένα στοιχεία ή υψηλές θερμοκρασίες.
- Προσέξτε όταν συνδέετε τον αισθητήρα από συστήματα υπό πίεση. Πριν από τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα δεν βρίσκεται υπό πίεση. Μόλις συνδεθεί ο αισθητήρας, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σφιχτή. Εάν η σύνδεση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθούν διαρροές ή διαρροή υγρών υπό πίεση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ

- Ελέγχετε περιοδικά την ακεραιότητα του ψηφιακού ελεγκτή.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τον ψηφιακό ελεγκτή για τυχόν ζημιές. Εάν έχει υποστεί ζημιά, μην χρησιμοποιήσετε το όργανο, μην επιχειρήσετε να το ανοίξετε ή να το τροποποιήσετε.
- Ο ψηφιακός ελεγκτής δεν πρέπει να τροποποιηθεί. Οι τροποποιήσεις ενδέχεται να μειώσουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων ασφαλείας και να αυξήσουν τους κινδύνους για τον χειριστή.
- Επαναφορτίζετε τον ψηφιακό ελεγκτή και τον πομπό σε ξηρό και ανεπιβλαβές περιβάλλον, χρησιμοποιώντας μόνο τροφοδοτικά σύμφωνα με τον πίνακα τεχνικών δεδομένων.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες του ελεγκτή σε πηγές θερμότητας. Η έκθεση σε φωτιά ή σε υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ελεγκτή ή τον πομπό κατά τη διάρκεια της φάσης φόρτισης.
- Μην φορτίζετε τον ελεγκτή ή τον πομπό εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Κατά τον καθαρισμό του οργάνου, αποφύγετε οπωσδήποτε τη χρήση οιοπονεύματος ή άλλων διαλυτών και χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

	TABLET	ΜΟΝΑΔΑ WI-FI
DISPLAY	8" - 800x400 pixels	
ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ WI-FI	2,4 GHz	
ΧΡΟΝΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	5 ώρες	5 - 6 ώρες
ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	5 ώρες	7 - 8 ώρες
ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	3,7 V - 2Ah	3.7 V - 1.3Ah
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	DC 5V - 1A (βύσμα USB C)	DC 5V - 1A (βύσμα USB C)

ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ	MAX 80 Bar
------------------------	------------

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΟΥ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο ελεγκτής και ο πομπός είναι φορτισμένοι.

Για να φορτίσετε τον ελεγκτή και τον πομπό, συνδέστε τα μέσω της υποδοχής USB σε ένα τροφοδοτικό σύμφωνα με τον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Με τη σύνδεση, θα ξεκινήσει μια έξυπνη διαδικασία φόρτισης που συνδέεται με την κατάσταση των μπαταριών και η λυχνία LED τάσης θα ανάψει με σταθερό μπλε φως. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η μπλε λυχνία LED τάσης σβήνει. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε τα όργανα από την παροχή ρεύματος.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε το όργανο και τον πομπό για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε το όργανο και τον πομπό πριν τα αποθηκεύσετε.

Για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση φόρτισης.

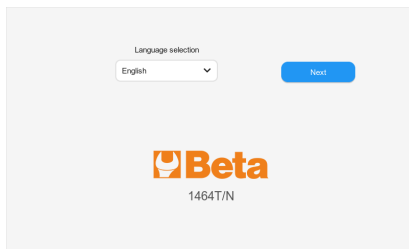
ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Ρύθμιση της πρώτης πρόσβασης

Κατά την πρώτη πρόσβαση, το σύστημα θα εμφανίσει μια οθόνη καλωσορίσματος. Στη συνέχεια, θα εμφανιστούν διαδοχικά οθόνες στις οποίες πρέπει να ρυθμιστούν οι ακόλουθες παράμετροι.

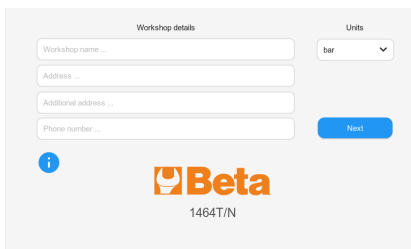
Ρύθμιση γλώσσας

- Ορίστε την επιθυμητή γλώσσα, επιβεβαιώστε τη ρύθμιση πατώντας το κουμπί "Επόμενο" και μεταβείτε στην επόμενη οθόνη.



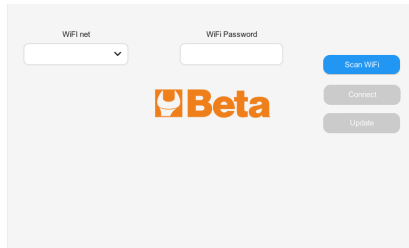
Ρύθμιση δεδομένων εργαστηρίου

- Εισάγετε τα δεδομένα του εργαστηρίου στα κατάλληλα πεδία, επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα μέτρησης, επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις πατώντας το κουμπί "Επόμενο" και μεταβείτε στην επόμενη οθόνη.

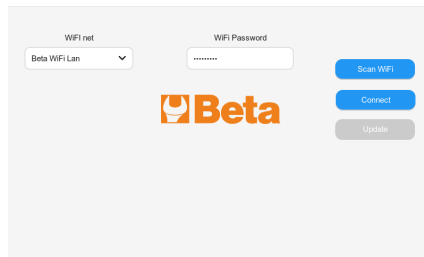


Ρύθμιση του δικτύου Wi-Fi

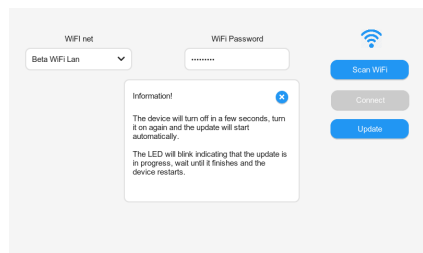
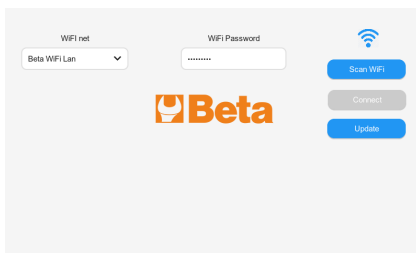
- Ξεκινήστε την αναζήτηση δικτύου Wi-Fi πατώντας το κουμπί **"Scan Wi-Fi"**. Το εργαλείο θα ξεκινήσει την αναζήτηση διαθέσιμων δικτύων. Επιλέξτε το επιθυμητό δίκτυο Wi-Fi από το αναπτυσσόμενο μενού και πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασής του.



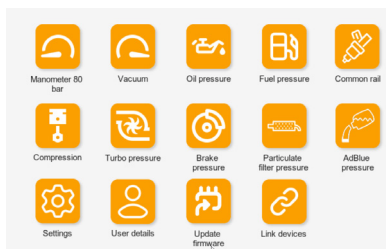
- Μπορείτε να δείτε τον κωδικό πρόσβασης πληκτρολογώντας το εικονίδιο "μάτι" δίπλα στο πεδίο **"Κωδικός πρόσβασης WiFi"**.
- Προχωρήστε στη σύνδεση στο δίκτυο πατώντας το κουμπί **'Connect' (Σύνδεση)**.
- Το σύμβολο σύνδεσης θα εμφανιστεί στην επάνω δεξιά γωνία



- Πληκτρολογήστε το κουμπί **'Update' (Ενημέρωση)** και το όργανο θα ξεκινήσει μια διαδικασία αναζήτησης για να διαπιστώσει αν υπάρχει διαθέσιμο ενημερωμένο λογισμικό. Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα αναδυόμενο παράθυρο που θα ενημερώνει ότι το όργανο θα κλείσει σε λίγα δευτερόλεπτα για την ενημέρωση και θα επανεκκινήσει αυτόματα. Κατά τη διάρκεια της λήψης, η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η ενημέρωση βρίσκεται σε εξέλιξη, μετά την οποία το όργανο θα επανεκκινηθεί αυτόματα.



- Τώρα θα εμφανιστεί η κύρια οθόνη

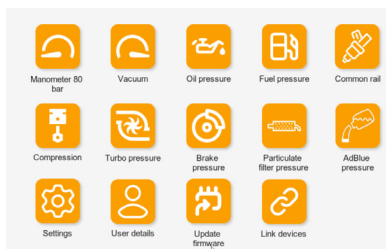


- Για να ξεκινήσετε τη λήψη μετρήσεων, ενεργοποιήστε τον πομπό που θα συνδεθεί στον ελεγκτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Ανατρέχετε πάντα στις ειδικές οδηγίες δοκιμής που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος για οποιαδήποτε σύνδεση των αισθητήρων του οργάνου.

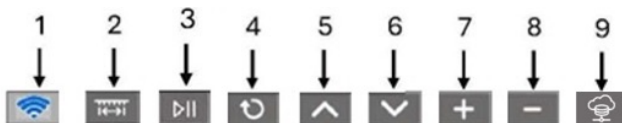
Κύριο μενού

Στο κύριο μενού εμφανίζονται τα εικονίδια των λειτουργιών που είναι διαθέσιμες με το όργανο.



ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΘΡ'ΥΛΟΥ ΣΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ Μ'ΕΤΡΗΣΗΣ:

1. Wi-Fi Lan
2. Κουμπί επιλογής κλίμακας
3. Κουμπί έναρξης και παύσης λειτουργίας εγγραφής
 - γκρι - εγγραφή μεγέθους
 - κόκκινο - διακοπή καταγραφής μέτρησης
4. Κουμπί για επαναφορά της μέγιστης καταγεγραμμένης τιμής
5. Κουμπί βέλους UP
6. Πλήκτρο βέλους DOWN
7. Κουμπί +
8. Κουμπί -
9. Κουμπί για αποθήκευση δεδομένων στο cloud



Λειτουργία: μανόμετρο 80 bar

Εκτελέστε τη δοκιμή χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 80 bar που παρέχεται με το όργανο.

Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του.

Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2) και διαβάστε τις τιμές από τα όργανα στην οθόνη.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής

- 0 έως 10 bar
- 0 έως 20 bar
- 0 έως 40 bar
- 0 έως 80 bar



Λειτουργία: Κενό

Εκτελέστε τη δοκιμή χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα που παρέχεται με το kit Beta 1464VD.

Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του.

Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Μόνο ένα εύρος είναι διαθέσιμο σε αυτή τη λειτουργία από 0 έως -1000 mbar.

Διαβάστε στην οθόνη τις τιμές που μετρούνται στα όργανα.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).



Λειτουργία: Πίεση λαδιού

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464PO, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 80 bar που παρέχεται με το όργανο.

Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του.

Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2) και διαβάστε τις τιμές από τα όργανα στην οθόνη.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής

- 0 έως 10 bar
- 0 έως 20 bar
- 0 έως 40 bar
- 0 έως 80 bar



Λειτουργία: Πίεση καυσίμου

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464BP, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 80 Bar που παρέχεται με το όργανο. Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του. Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2) και διαβάστε τις τιμές από τα όργανα στην οθόνη.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής:

- 0 έως 10 bar
- 0 έως 20 bar
- 0 έως 40 bar
- 0 έως 80 bar



Λειτουργία: Κοινή ράγα

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464APD, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 2000 bar που παρέχεται με το kit Beta. Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του. Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Μόνο ένα εύρος είναι διαθέσιμο σε αυτή τη λειτουργία, από 0 έως 2000 bar.

Διαβάστε στην οθόνη τις τιμές που μετρούνται στα όργανα.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).



Λειτουργία: Συμπύεση

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464CBD, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 80 bar που παρέχεται με το όργανο.

ΠΡΟΣΟΧΗ. Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή του οχήματος για τη δοκιμή συμπίεσης. Πριν από τη διεξαγωγή της δοκιμής, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα καυσίμου του κινητήρα είναι απενεργοποιημένο για να αποφευχθεί η τυχαία εκκίνηση του κινητήρα κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του. Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Επιλέξτε τον κύλινδρο προς δοκιμή χρησιμοποιώντας τα κουμπιά με το πάνω βέλος (5) και το κάτω βέλος (6).

Χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα + (7), μπορούν να προστεθούν έως και δώδεκα κύλινδροι για δοκιμή.

Το κουμπί (8) χρησιμοποιείται για τη μείωση του αριθμού των κυλίνδρων που πρόκειται να ελεγχθούν.

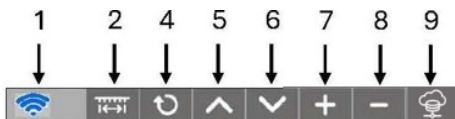
Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής:

- 0 έως 20 bar
- 0 έως 40 bar
- 0 έως 80 bar

Συνδέστε το όργανο στον προς δοκιμή κύλινδρο και εκτελέστε τη δοκιμή συμπίεσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος. Η μπάρα μέτρησης θα χρωματιστεί υποδεικνύοντας την τιμή συμπίεσης που ανιχνεύθηκε. Συνδέστε τον αισθητήρα στον επόμενο κύλινδρο αφού τον επιλέξετε στο όργανο και συνεχίστε τη δοκιμή. Στο τέλος της δοκιμής, είναι δυνατή η ανάγνωση της μετρούμενης τιμής συμπίεσης για κάθε κύλινδρο σε κάθε ράβδο.

Πατώντας το κουμπί (9), τα δεδομένα που βρέθηκαν κατά τη διάρκεια της δοκιμής μπορούν να αποθηκευτούν στο Cloud.



Λειτουργία: Πίεση Turbo

Εκτελέστε τη δοκιμή με το Beta Kit 1464PT, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 3 Bar που παρέχεται με το Beta Kit. Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του. Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα. Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2) και διαβάστε τις τιμές από τα όργανα στην οθόνη. Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3). Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9). Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής

- 0 έως 1000 mbar
- 0 έως 2000 mbar
- 0 έως 3000 mbar



Λειτουργία: Πίεση φρένων

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464PF, χρησιμοποιώντας τους δύο αισθητήρες 200 bar που παρέχονται με αυτό. Οι αισθητήρες πρέπει να συνδεθούν όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα:

ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΦΡΕΝΟ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΔΕΞΙ ΦΡΕΝΟ



Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πίεση στους αισθητήρες και πατήστε "continue" για να τους μηδενίσετε. Στις δύο φωτεινές μπάρες είναι δυνατή η ανάγνωση της πίεσης που μετράται στα δύο κυκλώματα φρένων.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).
Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9).

Η κλίμακα χρήσης είναι μοναδική:

- 0 έως 100 bar



Λειτουργία: πίεση FAP

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το Beta Kit 1464FAP, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 500 mBar που παρέχεται με το Beta Kit. Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του. Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Μόνο ένα εύρος είναι διαθέσιμο σε αυτή τη λειτουργία από 0 έως 40 mbar.

Διαβάστε τις μετρούμενες τιμές στη γραμμή στην οθόνη.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9).



Λειτουργία: Πίεση AdBlue

Πραγματοποιήστε τη δοκιμή με το kit Beta 1464BP, χρησιμοποιώντας τον αισθητήρα 80 Bar που παρέχεται με το όργανο.

Συνδέστε τον αισθητήρα στη θύρα που φωτίζεται με πράσινο φως στον πομπό, φροντίζοντας να μην υπάρχει πίεση πάνω του.

Πατήστε "continue" για να μηδενίσετε τον αισθητήρα.

Επιλέξτε την κλίμακα χρήσης πατώντας το κουμπί (2) και διαβάστε τις τιμές από τα όργανα στην οθόνη.

Για να ξεκινήσετε/διακόψετε μια εγγραφή χρησιμοποιήστε το κουμπί (3).

Για να στείλετε τις καταγεγραμμένες μετρήσεις στο Cloud, χρησιμοποιήστε το κουμπί (9)

Για να επαναφέρετε τη μέγιστη μετρούμενη τιμή, πατήστε το κουμπί (4).

Οι κλίμακες χρήσης αυτής της λειτουργίας έχουν ως εξής

- 0 έως 10 bar
- 0 έως 20 bar
- 0 έως 40 bar
- 0 έως 80 bar



Λειτουργία: Ρυθμίσεις

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το δίκτυο σύνδεσης Wi-Fi, τη μονάδα πίεσης και την προτιμώμενη γλώσσα λειτουργίας.

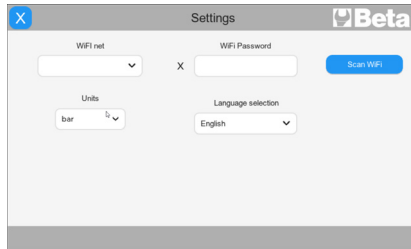
Για να ξεκινήσετε την αναζήτηση ενός δικτύου Wi-Fi, πατήστε το κουμπί **"WiFi Scan"**.

Επιλέξτε το προτιμώμενο δίκτυο Wi-Fi και εισαγάγετε τον σωστό κωδικό πρόσβασης στο πεδίο **"WiFi Password"**.

Μπορείτε να δείτε τον κωδικό πρόσβασης πληκτρολογώντας το εικονίδιο "μάτι" δίπλα στο πεδίο **"Κωδικός πρόσβασης WiFi"**. Αφού εισαχθεί ο κωδικός πρόσβασης, πληκτρολογήστε το κουμπί Σύνδεση για να ενεργοποιήσετε τη σύνδεση δεδομένων.

Για να επιλέξετε τη μονάδα μέτρησης λειτουργίας, χρησιμοποιήστε το πεδίο **"Μονάδες"** (επιλέξιμες μονάδες: bar, psi).

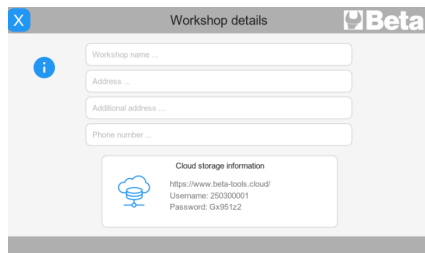
Για να επιλέξετε τη γλώσσα λειτουργίας του συστήματος, χρησιμοποιήστε το αναπτυσσόμενο μενού **"Επιλογή γλώσσας"**. Επιλέξιμες γλώσσες: αγγλικά - ισπανικά - ιταλικά - γαλλικά - πολωνικά - ολλανδικά - πορτογαλικά - γερμανικά - ουγγρικά

**Λειτουργία: Λεπτομέρειες χρήστη**

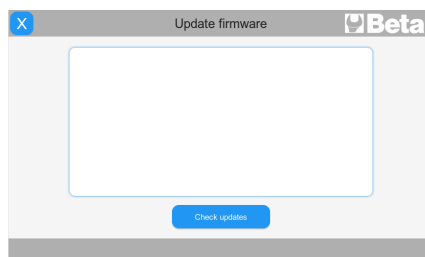
Η λειτουργία αυτή επιτρέπει την εισαγωγή/επεξεργασία δεδομένων εργαστηρίου που συμπληρώθηκαν κατά την πρώτη φάση πρόσβασης του οργάνου. Πληκτρολογώντας στα πεδία της οθόνης, θα εμφανιστεί ένα πληκτρολόγιο με το οποίο θα είναι δυνατή η εισαγωγή των δεδομένων του συνεργείου, επιβεβαιώστε τα δεδομένα που έχουν εισαχθεί πληκτρολογώντας το "κουμπί επιλογής" στο κάτω δεξιά μέρος του ψηφιακού πληκτρολογίου.

Σε αυτή την οθόνη μπορείτε να δείτε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασης που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την πρόσβαση στο Data Cloud.

Αυτά τα ονόματα χρήστη και οι κωδικοί πρόσβασης είναι συγκεκριμένα για κάθε όργανο και δεν μπορούν να αλλάξουν.

**Λειτουργία: Ενημέρωση υλικολογισμικού**

Επιλέξτε τη λειτουργία και πατήστε το κουμπί **"Update Control"** για να ενημερώσετε το υλικολογισμικό του οργάνου.



Λειτουργία: Σύνδεση συσκευής

Η λειτουργία αυτή απαιτείται για τη σύνδεση ενός νέου πομπού στο όργανο.

Βεβαιωθείτε ότι μόνο το ενεργοποιημένο όργανο πομπού που σκοπεύετε να συνδέσετε βρίσκεται κοντά στο όργανο.

Με την εισαγωγή της λειτουργίας "Σύνδεση συσκευής" ξεκινά η αυτόματη αναζήτηση του ενεργοποιημένου πομπού. Μόλις πραγματοποιηθεί η σύνδεση, εμφανίζεται το μήνυμα "Module found!" (Βρέθηκε η μονάδα!).

Μόνο ένας πομπός μπορεί να συνδεθεί κάθε φορά, ο οποίος θα επικοινωνεί μόνο με το όργανο στο οποίο είναι συνδεδεμένος.

Λειτουργία: RESET

Για να επαναφέρετε πλήρως το όργανο στις αρχικές του ρυθμίσεις, με το όργανο απενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί RESET στο πίσω μέρος με ένα ραβδί και ταυτόχρονα κρατήστε πατημένο το κουμπί εκκίνησης στο μπροστινό μέρος. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το όργανο θα ξεκινήσει με την αρχική οθόνη ενεργοποίησης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Για τις εργασίες αυτές, παρακαλείστε να απευθυνθείτε στο κέντρο επισκευών της Beta Utensili

ΔΙΑΘΕΣΗ



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στον εξοπλισμό ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της διάρκειας ζωής του, πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από άλλα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης που επιθυμεί να διαθέσει αυτό το όργανο μπορεί:

- Παραδώστε το σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών ή ηλεκτροτεχνικών αποβλήτων.
- Επιστρέψτε το στον αντιπρόσωπό σας κατά την αγορά ενός ισοδύναμου οργάνου.
- Στην περίπτωση προϊόντων που προορίζονται μόνο για επαγγελματική χρήση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, ο οποίος θα φροντίσει για την κατάλληλη απόρριψη.

Η ορθή απόρριψη του προϊόντος αυτού επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχει και αποφεύγει τη βλάβη του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας.

Η μη εξουσιοδοτημένη διάθεση του προϊόντος συνιστά παράβαση του κανονισμού περί διάθεσης επικίνδυνων αποβλήτων, η οποία συνεπάγεται την εφαρμογή των προβλεπόμενων κυρώσεων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν κατασκευάζεται και ελέγχεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών για επαγγελματική χρήση ή 24 μηνών για μη επαγγελματική χρήση.

Αποκαθιστούμε βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή παραγωγής, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας τα ελαττωματικά εξαρτήματα κατά την κρίση μας.

Η πραγματοποίηση μιας ή περισσότερων επεμβάσεων εντός της περιόδου εγγύησης δεν μεταβάλλει την ημερομηνία λήξης της εγγύησης.

Τα ελαττώματα που οφείλονται φθορά, τη λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση και τα σπασίματα που προκαλούνται από χτυπήματα ή/και πτώσεις δεν αποτελούν αντικείμενο εγγύησης.

Η εγγύηση λήγει όταν γίνονται τροποποιήσεις στο όργανο, όταν αυτό αλλοιώνεται ή όταν αποστέλλεται για επισκευή αποσυναρμολογημένο.

Αποκλείονται ρητά οι ζημιές που προκαλούνται σε πρόσωπα και/ή περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους και/ή φύσης, άμεσες και/ή έμμεσες.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε με δική μας ευθύνη ότι το περιγραφόμενο προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων οδηγιών:

- Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό (R.E.D.),
- Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (Ro.H.S.) 2011/65/ΕΕ,

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος από:

BETA UTENSILI S.P.A.

Μέσω του A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ΙΤΑΛΙΑ

BRUGERVEJLEDNING OG INSTRUKTIONER TIL MULTIFUNKTIONEL DIGITAL TESTER FREMSTILLET AF

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIEN

Dokumentationen blev oprindeligt udarbejdet på ITALIENSK.

OPMÆRKSOMHED



DET ER VIGTIGT AT LÆSE DENNE MANUAL HELT IGENNEM, FØR DU BRUGER TESTEREN. DER KAN OPSTÅ ALVORLIGE SKADER, HVIS SIKKERHEDSREGLERNE OG BETJENINGSVEJLEDNINGEN IKKE FØLGES.

Opbevar sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og overdrag dem til betjeningspersonalet.

TILTÆNKT BRUG

- Den digitale tester er beregnet til følgende brug:

- Måling af køretøjets tryk- og kompressionsværdier i motorer, benzin eller diesel.

- Følgende operationer er ikke tilladt:

- brug til alle andre formål end de angivne er forbudt.
- brug ved andre tryk end dem, der er angivet for de sensorer, der er tilsluttet udstyret, er forbudt

SIKKERHED PÅ ARBEJDSSTATIONEN

-  Brug ikke den digitale tester i miljøer, der indeholder potentielt eksplosive atmosfærer, da der kan opstå gnister, som kan antænde støv eller dampe.
-  Brug ikke testeren i fugtige eller våde omgivelser, og udsæt den ikke for regn eller stærke elektromagnetiske felter.
-  Det er forbudt at berøre den digitale testers sensor med strømførende udstyr, da det kan give elektrisk stød.
-  Undgå, at børn eller besøgende nærmer sig arbejdsstationen, mens du arbejder med den digitale tester.
-  **FORSIGTIG.** Se altid de specifikke testinstruktioner fra køretøjsfabrikanten for alle målinger.

INDIKATION FOR PERSONSIKKERHED

- Det anbefales at være yderst forsigtig og altid koncentrere sig om sine handlinger. Brug ikke den digitale tester, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Vær forsigtig, når du bruger den digitale testprobe i nærheden af bevægelige dele. Kablet kan blive viklet ind i bevægelige dele.
- Undgå, at sensoren kommer i kontakt med glødende elementer eller høje temperaturer.
- Vær forsigtig, når du tilslutter sensoren fra systemer under tryk. Før tilslutning skal du sikre dig, at systemet ikke er under tryk. Når sensoren er tilsluttet, skal du sørge for, at forbindelsen er tæt. Der kan opstå lækager eller udsivning af tryksatte medier, hvis tilslutningen ikke foretages korrekt.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR DIGITALE TESTERE

- Kontrollér jævnligt integriteten af digital tester.
- Før brug skal den digitale tester kontrolleres for skader. Hvis instrumentet er beskadiget, må du ikke bruge det, forsøge at åbne det eller ændre det.
- Den digitale tester må ikke modificeres. Ændringer kan gøre sikkerhedsforanstaltningerne mindre effektive og øge risikoen for brugen.
- Genoplad den digitale tester og transmitteren i et tørt og ventileret miljø, og brug kun strømforsyninger i overensstemmelse med tabellen med tekniske data.
- Udsæt ikke testbatterierne for varmekilder. Udsættelse for ild eller høje temperaturer kan forårsage eksplosioner.
- Brug ikke testeren eller senderen under opladningsfasen.
- Oplad ikke testeren eller senderen, hvis den er beskadiget.
- Undgå absolut at bruge alkohol eller andre opløsningsmidler ved rengøring af instrumentet, brug kun en blød, let fugtig klud.

TEKNISKE DATA

	TABLET	WI-FI MODUL
DISPLAY	8" - 800x400 pixels	
WI-FI-FORBINDELSE	2,4 GHz	
GENOPLADNINGSTID	5 timer	5 - 6 timer
KØRETID	5 timer	7 - 8 timer
INTERNE GENOPLADELIGE BATTERIER	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
INPUT RECHARGE	DC 5V - 1A (USB C-stik)	DC 5V - 1A (USB C-stik)

MEDFØLGENDE SENSOR	MAX 80 Bar
--------------------	------------

GENOPLADNING AF INSTRUMENTET

Sørg for, at testeren og senderen er opladet før brug.

For at oplade testeren og senderen skal du tilslutte dem via USB-stikket til en strømforsyning i overensstemmelse med tabellen med tekniske data. Ved tilslutning starter en intelligent opladningsproces, der er knyttet til batteriernes tilstand, og spændings-LED'en lyser med et konstant blåt lys. Når opladningen er færdig, slukker den blå spændings-LED. Når instrumenterne er opladet, skal de kobles fra strømforsyningen.

Når instrumentet og senderen ikke bruges i længere tid, skal de oplades, før de opbevares.

For at maksimere batteriets levetid skal du tjekke opladningen med jævne mellemrum.

BRUG

Opsætning af første adgang

Ved første adgang viser systemet en velkomstskaerm. Derefter vises skærbilleder i rækkefølge, hvor følgende parametre skal indstilles

Indstilling af sprog

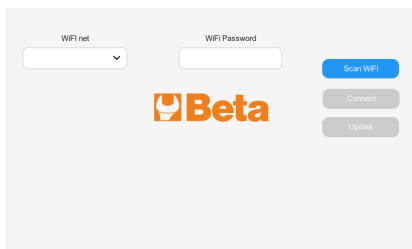
- Indstil det ønskede sprog, bekræft indstillingen ved at trykke på knappen "Næste", og gå til næste skærbillede.

Indstilling af værkstedsdata

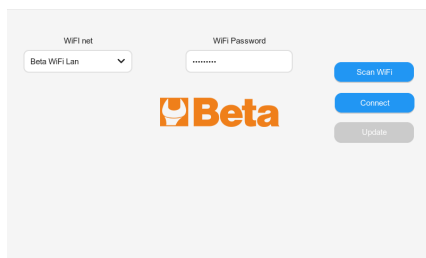
- Indtast værkstedsdata i de relevante felter, vælg den ønskede måleenhed, bekræft indstillingerne ved at trykke på knappen "Næste", og gå til næste skærbillede.

Opsætning af Wi-Fi-netværk

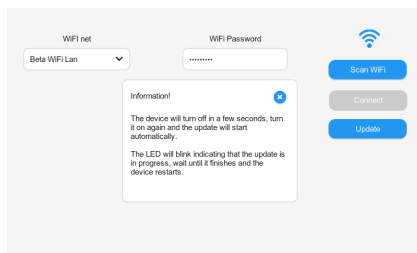
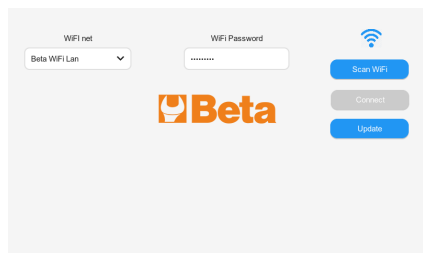
- Start Wi-Fi-netværkssøgningen ved at trykke på knappen **"Scan Wi-Fi"**. Værktøjet begynder at søge efter tilgængelige netværk. Vælg det ønskede Wi-Fi-netværk i rullemenuen, og indtast dets adgangskode.



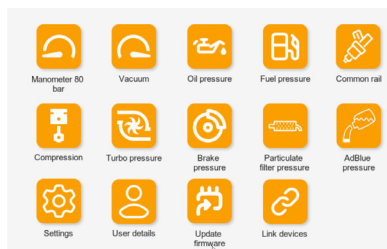
- Du kan se adgangskoden ved at skrive på 'øje'-ikonet ved siden af feltet **'WiFi Password'**.
- Gå videre til netværksforbindelsen ved at trykke på knappen **"Connect"**.
- Forbindelsessymbolet vises i øverste højre hjørne.



- Tryk på knappen **"Update"**, og instrumentet starter en søgeprocedure for at se, om der findes opdateret software. Der vises en pop-up på displayet med besked om, at instrumentet lukker ned om et par sekunder at opdatere og genstarter automatisk. Under overførslen blinker den blå LED for at vise, at opdateringen er i gang, hvorefter instrumentet automatisk genstarter.



- Hovedskærmen vises nu

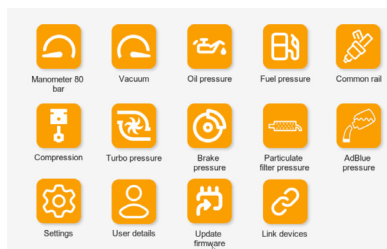


- For at begynde at foretage målinger skal du tænde for den sender, der skal forbindes med testerens.

⚠ FORSIGTIG. Se altid de specifikke testinstruktioner fra køretøjets producent for enhver tilslutning af instrumentets sensorer.

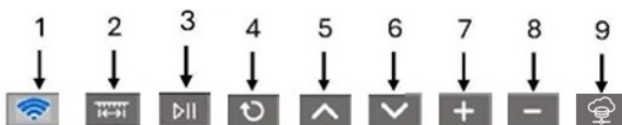
Hovedmenu

Hovedmenuen viser ikonerne for de funktioner, der er tilgængelige med instrumentet.



FORKLARINGSIKONER I MÅLEFUNKTIONER:

1. Wi-Fi Lan
2. Knap til valg af skala
3. Start- og pauseknap til optagefunktion
 - grå - størrelsesregistrering
 - rød - stop optagelse af måling
4. Knap til nulstilling af den maksimale registrerede værdi
5. Pil op-knap
6. Pil ned-knap
7. Knap +.
8. Knap -
9. Knap til at gemme data i skyen



Funktion: 80 bar trykmåler

Udfør testen ved hjælp af den 80 bar-sensor, der følger med instrumentet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2), og aflæs værdierne fra instrumenterne på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.

Skalaerne for brug af denne funktion er følger:

- 0 til 10 bar
- 0 til 20 bar
- 0 til 40 bar
- 0 til 80 bar



Funktion: Vakuum

Udfør testen med den sensor, der følger med Beta 1464VD-sættet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Der er kun ét område tilgængeligt i denne funktion fra 0 til -1000 mbar.

Læs de værdier, der måles på instrumenterne, på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.



Funktion: Olietryk

Udfør testen ved hjælp af Beta 1464PO Kit med den 80 Bar-sensor, der følger med instrumentet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2), og aflæs værdierne fra instrumenterne på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.

Skalaerne for brug af denne funktion er følger:

- 0 til 10 bar
- 0 til 20 bar
- 0 til 40 bar
- 0 til 80 bar



Funktion: Brændstoftryk

Udfør testen ved hjælp af Beta 1464BP Kit med den 80 bar-sensor, der følger med instrumentet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2), og aflæs værdierne fra instrumenterne på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.

Skalaerne for brug af denne funktion er følger:

- 0 til 10 bar
- 0 til 20 bar
- 0 til 40 bar
- 0 til 80 bar



Funktion: Fælles skinne

Udfør testen med Beta 1464APD-sættet ved hjælp af den 2000 bar-sensor, der følger med Beta-sættet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Der er kun ét område tilgængeligt i denne funktion, fra 0 til 2000 bar.

Læs de værdier, der måles på instrumenterne, på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.



Funktion: Komprimering

Udfør testen med Beta 1464CBD Kit ved hjælp af den 80-bar-sensor, der følger med instrumentet.

⚠ FORSIGTIG. Se bilproducentens anvisninger for kompressionstesten. Før du udfører testen, skal du sørge for, at motorens brændstofsyste er deaktiveret for at forhindre, at den starter ved et uheld under testen.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den cylinder, der skal testes, ved hjælp af knapperne pil op (5) og pil ned (6).

Ved hjælp af knapperne + (7) kan der tilføjes op til tolv cylindre til test.

Knappen (8) bruges til at reducere antallet af cylindre, der skal testes.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2).

Skalaerne for brug af denne funktion er som følger:

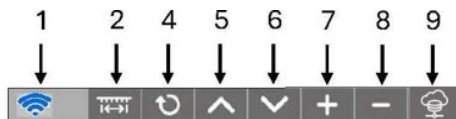
- 0 til 20 bar
- 0 til 40 bar
- 0 til 80 bar

Tilslut instrumentet til den cylinder, der skal testes, og udfør kompressionstesten i henhold til bilproducentens anvisninger. Målebjelken vil blive farvet for at vise den registrerede kompressionsværdi.

Tilslut sensoren til den næste cylinder, når du har valgt den på instrumentet, og fortsæt med testen.

I slutningen af testen er det muligt at aflæse den målte kompressionsværdi for hver cylinder på hver bjælke.

Ved at trykke på knappen (9) kan de data, der er fundet under testen, gemmes i skyen.



Funktion: Turbo-tryk

Udfør testen med Beta Kit 1464PT ved hjælp af den 3 bar-sensor, der følger med Beta Kit.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2), og aflæs værdierne fra instrumenterne på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.

Skalaerne for brug af denne funktion er følger:

- 0 til 1000 mbar
- 0 til 2000 mbar
- 0 til 3000 mbar



Funktion: Bremsetryk

Udfør testen med Beta 1464PF-sættet ved hjælp af de to 200 bar-sensorer, der følger med.

Sensorerne skal tilsluttes som vist på det følgende billede:

TILSLUTNING TIL
VENSTRE BREMSE

TILSLUTNING TIL
HØJRE BREMSE



Sørg for, at der ikke er tryk på sensorerne, og tryk på "fortsæt" for at nulstille dem.

På de to lysbjælker er det muligt at aflæse det tryk, der måles på de to bremsekredse.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

Brug knappen (9) til at sende optagede målinger til skyen.

Omfanget af brugen er unik:

- 0 til 100 bar



Funktion: FAP-tryk

Udfør testen med Beta Kit 1464FAP ved hjælp af den 500 mBar-sensor, der følger med Beta Kit.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Der er kun et område tilgængeligt i denne funktion fra 0 til 40 mbar.

Aflæs de målte værdier på bjælken på skærmen.

Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

Brug knappen (9) til at sende optagede målinger til skyen.



Funktion: AdBlue-tryk

Udfør testen ved hjælp af Beta 1464BP Kit med den 80 bar-sensor, der følger med instrumentet.

Tilslut sensoren til den port, der lyser grønt på senderen, og sørg for, at der ikke er noget tryk på den.

Tryk på 'fortsæt' for at nulstille sensoren.

Vælg den anvendte skala ved at trykke på knappen (2), og aflæs værdierne fra instrumenterne på skærmen.

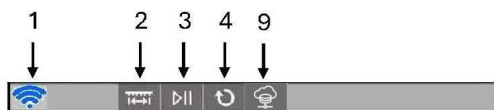
Brug knappen (3) til at starte/stoppe en optagelse.

For at sende registrerede målinger til skyen skal du bruge knappen (9)

Tryk på knappen (4) for at nulstille den maksimale måleværdi.

Skalaerne for brug af denne funktion er følger:

- 0 til 10 bar
- 0 til 20 bar
- 0 til 40 bar
- 0 til 80 bar



Funktion: Indstillinger

Med denne funktion kan du indstille Wi-Fi-forbindelsesnetværk, tryk enhed og foretrukket betjeningsprog.

For at begynde at søge efter et wi-fi-netværk skal du trykke på knappen **"WiFi Scan"**.

Vælg det foretrukne wi-fi-netværk, og indtast den korrekte adgangskode i feltet **"WiFi-adgangskode"**.

Du kan se adgangskoden ved at skrive på 'øje'-ikonet ved siden af feltet **"WiFi Password"**.

Når adgangskoden er indtastet, skal du trykke på knappen Connect for at aktivere dataforbindelsen.

Brug feltet **"Enheder"** til at vælge måleenhed (valgbare enheder: bar, psi).

Brug rullemenuen **"Sprogvalg"** til at vælge systemets betjeningsprog.

Valgbare sprog: Engelsk - spansk - italiensk - fransk - polsk - hollandsk - portugisisk - tysk - ungarsk

Funktion: Brugeroplysninger

Denne funktion gør det muligt at indtaste/redigere værkstedsdata, der er udfyldt under instrumentets første adgangsfase.

Ved at skrive i felterne på displayet vises et tastatur, hvor det er muligt at indtaste værkstedsdataene, og bekræfte de indtastede data ved at trykke på 'kryds-knappen' nederst til højre på det digitale tastatur.

På denne skærm kan du se det brugernavn og den adgangskode, der kan bruges til at få adgang til dataskyven.

Disse brugernavne og adgangskoder er specifikke for hvert instrument og kan ikke ændres.

Funktion: Firmware-opdatering

Vælg funktionen, og skriv "Update Control" for at opdatere instrumentets firmware.

Funktion: Tilslut enhed

Denne funktion er nødvendig for at tilslutte en ny sender til instrumentet.

Sørg for, at det kun er det tændte senderinstrument, du vil tilslutte, der er i nærheden af instrumentet.

Ved at indtaste funktionen "Tilslut enhed" starter den automatiske søgning efter den tændte sender. Når forbindelsen er oprettet, vises meddelelsen "Modul fundet!".

Der kan kun tilsluttes én transmitter ad gangen, som kun kommunikerer med det instrument, den er tilsluttet.

Funktion: RESET

For at nulstille instrumentet helt til dets oprindelige indstillinger skal du, mens instrumentet er slukket, trykke på RESET-knappen på bagsiden med en stav og samtidig holde startknappen på forsiden nede. Efter et par sekunder starter instrumentet med den første aktiveringskærm.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal udføres af specialiseret personale. Kontakt venligst Beta Utensilis reparationscenter for at få udført arbejde.

BORTSKAFFELSE



Symbolet med den overkrydsede skraldespand på udstyret eller emballagen angiver, at produktet efter endt levetid skal bortskaffes adskilt fra andet kommunalt affald.

Den bruger, der ønsker at bortskaffe dette instrument, kan gøre det:

- Aflever den på et indsamlingssted for elektronisk eller elektroteknisk affald.

- Returner den til din forhandler, når du køber et tilsvarende instrument.

- Hvis det drejer sig om produkter, der kun er beregnet til professionel brug, skal du kontakte producenten, som vil sørge for korrekt bortskaffelse.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt gør det muligt at genbruge de råmaterialer, det indeholder, og undgå skader på miljøet og menneskers sundhed.

Uautoriseret bortskaffelse af produktet udgør en overtrædelse af forordningen om bortskaffelse af farligt affald, hvilket fører til anvendelse af de foreskrevne sanktioner.

GARANTI

Dette produkt er fremstillet og testet i henhold til gældende EU-standarder. Det er dækket af en garanti på 12 måneder ved professionel brug eller 24 måneder ved ikke-professionel brug.

Vi afhjælper fejl, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, ved at reparere eller udskifte defekte dele efter vores skøn.

Udførelse af et eller flere indgreb inden for garantiperioden ændrer ikke på garantiens udløbsdato.

Defekter som af slitage, forkert eller ukorrekt brug og brud forårsaget af slag og/eller fald er ikke omfattet af garantien.

Garantien bortfalder, hvis der foretages ændringer på instrumentet, hvis der manipuleres med det, eller hvis det sendes til service adskilt.

Skader på personer og/eller ejendom af enhver art og/eller karakter, direkte og/eller indirekte, er udtrykkeligt udelukket.

ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi erklærer på eget ansvar, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:

• Direktiv om radioudstyr (R.E.D.) 2014/53/EU;

• Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Den tekniske fil er tilgængelig fra:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIEN

UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN NAVODILA ZA VEČNAMENSKI DIGITALNI TESTER, KI GA PROIZVAJA

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIJA

Dokumentacija je bila prvotno pripravljena v ITALIJANSKEM jeziku.

POZOR



PRED UPORABO TESTERJA JE POMEMBNO, DA V CELOTI PREBERETE TA PRIROČNIK. ČE NE UPOŠTEVATE VARNOSTNIH PRAVIL IN NAVODIL ZA UPORABO, LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB.

Varnostna navodila skrbno shranite in jih izročite osebju, ki jih bo uporabljalo.

NAMENSKA UPORABA

- Digitalni tester je namenjen za naslednjo uporabo:

- Merjenje tlaka v vozilu in vrednosti kompresije v bencinskih ali dizelskih motorjih.

- Naslednje operacije niso dovoljene:

- uporaba za vse druge namene, razen za navedene, je prepovedana.
- uporaba pri tlakih, ki niso predvideni za senzorje, priključene na opremo, je prepovedana

VARNOST DELOVNE POSTAJE

-  Digitalnega testerja ne uporabljajte v okoljih s potencialno eksplozivno atmosfero, saj lahko nastanejo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
-  Testerja ne uporabljajte v vlažnih in mokrih okoljih ter ga ne izpostavljajte dežju ali močnim elektromagnetnim poljem.
-  Stik senzorja digitalnega testerja z opremo pod napetostjo je prepovedan, saj lahko povzroči električni udar.
-  Med delom z digitalnim testerjem preprečite otrokom ali obiskovalcem, da bi se približali delovnemu mestu.
-  POZOR. Za vse meritve vedno upoštevajte posebna navodila za testiranje, ki jih je pripravil proizvajalec vozila.

NAVEDBA ZA VARNOST OSEBJA

- Priporočljiva je izjemna previdnost, pri čemer se vedno osredotočite na svoja dejanja. Digitalnega testerja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkoholnih pijač ali zdravil.
- Pri uporabi digitalne testne sonde v bližini gibljivih delov bodite previdni. Kabel se lahko zaplete v premikajoče se dele.
- Izogibajte se stiku senzorja z žarečimi elementi ali visokimi temperaturami.
- Pri priključevanju senzorja iz sistemov pod tlakom bodite previdni. Pred priključitvijo se prepričajte, da sistem ni pod pritiskom. Ko je senzor priključen, se prepričajte, da je povezava tesna. Če priključek ni pravilno izveden, lahko pride do puščanja ali uhajanja medija pod tlakom.

VARNOSTNA NAVODILA ZA DIGITALNI TESTER

- Občasno preverite celovitost digitalnega testerja .
- Pred uporabo preverite, ali je digitalni tester poškodovan. Če je poškodovan, ga ne uporabljajte, ne poskušajte odpreti ali spreminjati.
- Digitalnega testerja ni dovoljeno spreminjati. Spremembe lahko zmanjšajo učinkovitost varnostnih ukrepov in povečajo tveganje za upravljavca.
- Digitalni tester in oddajnik polnite v suhem in prezračevanem okolju ter uporabljajte samo napajalnike v skladu s tabelo tehničnih podatkov.
- Baterij testerja ne izpostavljajte virom toplote. Izpostavljenost ognju ali visokim temperaturam lahko povzroči eksplozije.
- Med polnjenjem ne uporabljajte testerja ali oddajnika.
- Če je tester ali oddajnik poškodovan, ga ne polnite.
- Pri čiščenju instrumenta nikakor ne uporabljajte alkohola ali drugih topil, temveč le mehko, rahlo vlažno krpo.

NAVODILA ZA UPORABO



TEHNIČNI PODATKI

	TABLET	MODUL WI-FI
RAZGLASITEV	8" - 800x400 slikovnih pik	
POVEZLJIVOST WI-FI	2,4 GHz	
ČAS PONOVRNEGA VZDRŽEVANJA	5 ur	5 - 6 ur
ČAS BEGA	5 ur	7 - 8 ur
NOTRANJE BATERIJE ZA PONOVRNO POLNLENJE	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
PONOVRNO VKLJUČEVANJE VHODA	DC 5V - 1A (vtič USB C)	DC 5V - 1A (vtič USB C)

PRILOŽENO TIPALO	Največ 80 barov
------------------	-----------------

POLNLENJE INSTRUMENTA

Pred uporabo se prepričajte, da sta tester in oddajnik napolnena.

Če želite tester in oddajnik napolniti, ju prek vtičnice USB priključite na napajalnik v skladu s preglednico tehničnih podatkov. Po priključitvi se bo začel inteligentni postopek polnjenja, povezan s stanjem baterij, in indikator napetosti se bo prižgal s stalno modro svetlobo. Ko je polnjenje končano, modra lučka za napetost ugasne. Po polnjenju odklopite instrumente od električnega napajanja.

Če instrumenta in oddajnika dalj časa ne uporabljate, ju pred shranjevanjem napolnite.

Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, redno preverjajte stanje napolnjenosti.

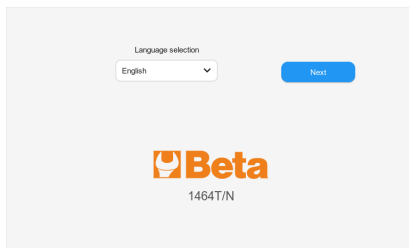
UPORABA

Nastavitev prvega dostopa

Ob prvem dostopu se prikaže pozdravni zaslon. Nato se bodo zaporedoma zasloni, na katerih je treba nastaviti naslednje parametre.

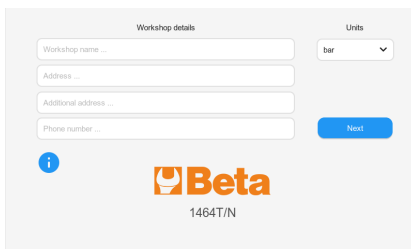
Nastavitev jezika

- Nastavite želeni jezik, potrdite nastavitev s pritiskom na gumb Naprej" in pojdite na naslednji zaslon.



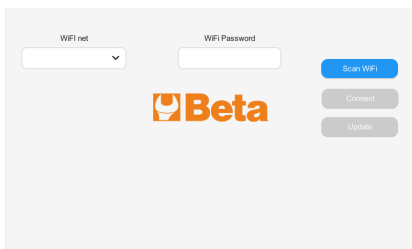
Nastavitev podatkov delavnice

- V ustrezna polja vnesite podatke o delavnici, izberite želeno mersko enoto, potrdite nastavitve s pritiskom na gumb "Naprej" in pojdite na naslednje okno.

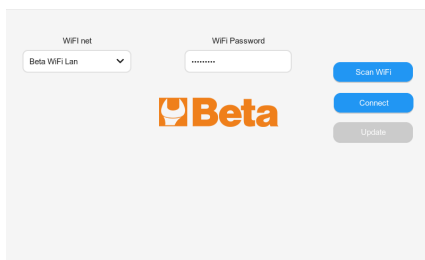


Nastavitev omrežja Wi-Fi

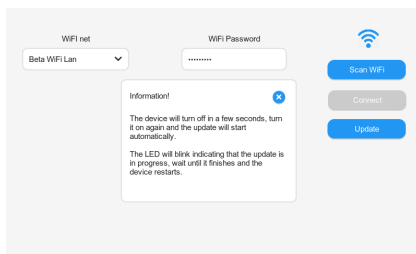
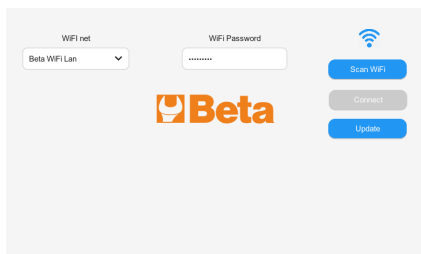
- S pritiskom na gumb **"Scan Wi-Fi"** začnete iskanje omrežja Wi-Fi. Orodje bo začelo iskati razpoložljiva omrežja. V spustnem meniju izberite želeno omrežje Wi-Fi in vnesite njegovo geslo.



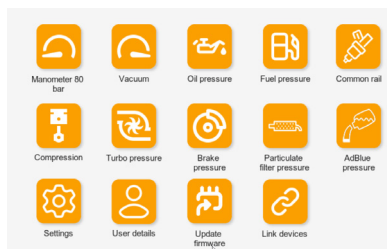
- Geslo si lahko ogledate tako, da vpišete ikono "oko" poleg polja **"Geslo Wi-Fi"**.
- S pritiskom na gumb **"Connect" (Poveži)** nadaljujete z omrežno povezavo.
- V zgornjem desnem kotu se prikaže simbol povezave.



- Vnesite gumb **"Posodobi"** in instrument bo začel postopek iskanja, da preveri, ali je na voljo posodobljena programska oprema. Na zaslonu se prikaže pojavno okno, ki sporoča, da se bo instrument zaradi posodobitve v nekaj sekundah izklopil in se samodejno ponovno zagnal. Med prenosom bo modra LED dioda utripala, kar pomeni, da posodobitev poteka, nato pa se bo instrument samodejno ponovno zagnal.



- Prikazal se bo glavni zaslon

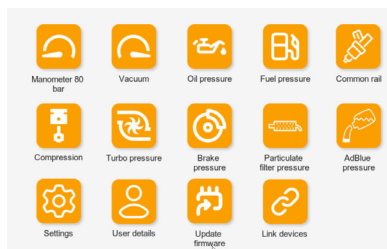


- Če želite začeti izvajati meritve, vklopite oddajnik, ki bo povezan s preizkuševalnikom.

⚠ POZOR. Za vsako priključitev senzorjev instrumenta vedno upoštevajte posebna navodila za testiranje, ki jih je pripravil proizvajalec vozila.

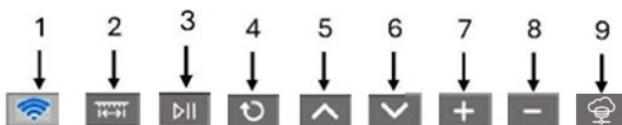
Glavni meni

V glavnem meniju so prikazane ikone funkcij, ki so na voljo z instrumentom.



IKONE LEGENDE V MERILNIH FUNKCIJAH:

1. Wi-Fi Lan
2. Gumb za izbiro lestvice
3. Gumb za zagon in pavzo funkcije snemanja
 - siva - registracija velikosti
 - rdeča - zaustavitev snemanja meritev
4. Gumb za ponastavitev največje zabeležene vrednosti
5. Gumb s puščico navzgor
6. Gumb s puščico navzdol
7. Gumb +
8. Gumb -
9. Gumb za shranjevanje podatkov v oblaku



Funkcija: manometer za 80 barov

Preskus opravite s senzorjem 80 barov, ki je priložen instrumentu.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S pritiskom na gumb (2) izberite uporabno lestvico in odčitajte vrednosti iz instrumentov na zaslonu.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje

- 0 do 10 barov
- 0 do 20 barov
- 0 do 40 barov
- 0 do 80 barov



Funkcija: Vakuum

Test izvedite s senzorjem, ki je priložen kompletu Beta 1464VD.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

V tej funkciji je na voljo samo eno območje od 0 do -1000 mbar.

Na zaslonu preberite vrednosti, izmerjene z instrumenti.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Za ponastavitev največje izmerjene vrednosti pritisnite gumb (4).



Funkcija: tlak olja

Preskus izvedite s kompletom Beta 1464PO, pri čemer uporabite senzor z 80 bari, ki je priložen instrumentu.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S pritiskom na gumb (2) izberite uporabno lestvico in odčitajte vrednosti iz instrumentov na zaslonu.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje

- 0 do 10 barov
- 0 do 20 barov
- 0 do 40 barov
- 0 do 80 barov



Funkcija: tlak goriva

Preskus izvedite s kompletom Beta 1464BP, pri čemer uporabite senzor za 80 barov, ki je priložen instrumentu. Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S pritiskom na gumb (2) izberite uporabno lestvico in odčitajte vrednosti iz instrumentov na zaslonu.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje

- 0 do 10 barov
- 0 do 20 barov
- 0 do 40 barov
- 0 do 80 barov



Funkcija: skupna tirnica

Preskus opravite s kompletom Beta 1464APD, pri čemer uporabite senzor za 2000 barov, ki je priložen kompletu Beta.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

V tej funkciji je na voljo samo eno območje, od 0 do 2000 barov.

Na zaslonu preberite vrednosti, izmerjene z instrumenti.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).



Funkcija: stiskanje

Test izvedite s kompletom Beta 1464CBD, pri čemer uporabite senzor za 80 barov, ki je priložen instrumentu.

⚠ POZOR. Za test stiskanja upoštevajte navodila proizvajalca vozila. Pred izvedbo preskusa poskrbite, da je sistem za dovod goriva motorja onemogočen, da se med preskusom ne bi slučajno zagnal.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S puščico navzgor (5) in puščico navzdol (6) izberite valj, ki ga želite preskusiti.

Z gumbi + (7) lahko za testiranje dodate do dvanajst valjev.

Z gumbom (8) zmanjšate število valjev za testiranje.

S pritiskom na gumb (2) izberite obseg uporabe.

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje:

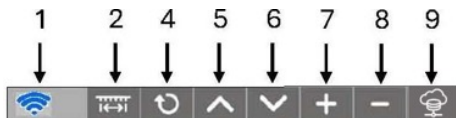
- 0 do 20 barov
- 0 do 40 barov
- 0 do 80 barov

Priključite instrument na valj, ki ga želite preskusiti, in izvedite preskus kompresije v skladu z navodili proizvajalca vozila. Merilna vrstica se obarva in označuje zaznano vrednost kompresije.

Ko na instrumentu izberete senzor, ga priključite na naslednji valj in nadaljujte s preskusom.

Na koncu preskusa je mogoče odčitati izmerjeno vrednost kompresije za vsak valj na vsaki palici.

S pritiskom na gumb (9) lahko podatke, ugotovljene med preskusom, shranite v oblak.



Funkcija: Turbo tlak

Preskus opravite s kompletom Beta 1464PT, pri čemer uporabite senzor s 3 bari, ki je priložen kompletu Beta.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S pritiskom na gumb (2) izberite uporabno lestvico in odčitajte vrednosti iz instrumentov na zaslonu.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9)

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje

- 0 do 1000 mbar
- 0 do 2000 mbar
- 0 do 3000 mbar



Funkcija: zavorni tlak

Preskus opravite s kompletom Beta 1464PF, pri čemer uporabite dva priložena senzorja za 200 barov.

Senzorje je treba priključiti, kot je prikazano na naslednji sliki:

PRIKLJUČEK NA LEVO ZAVORO PRIKLJUČEK NA DESNO ZAVORO



Prepričajte se, da na senzorje ni pritiska, in pritisnite "nadaljevanje", da jih izničite.

Na dveh svetlobnih palicah je mogoče odčitati tlak, izmerjen v obeh zavornih tokokrogih.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Za pošiljanje posnetih meritev v oblak uporabite gumb (9).

Obseg uporabe je edinstven:

- 0 do 100 barov



Funkcija: tlak FAP

Test izvedite s kompletom Beta 1464FAP s senzorjem 500 mBar, ki je priložen kompletu Beta.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska. Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

V tej funkciji je na voljo samo eno območje od 0 do 40 mbar.

Izmerjene vrednosti preberite v vrstici na zaslonu.

Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Za pošiljanje posnetih meritev v oblak uporabite gumb (9).



Funkcija: tlak AdBlue

Preskus izvedite s kompletom Beta 1464BP, pri čemer uporabite senzor za 80 barov, ki je priložen instrumentu.

Senzor priključite na vrata, osvetljena z zeleno lučko na oddajniku, in se prepričajte, da nanj ni pritiska.

Pritisnite "nadaljevanje", da senzor izničite.

S pritiskom na gumb (2) izberite uporabno lestvico in odčitajte vrednosti iz instrumentov na zaslonu.

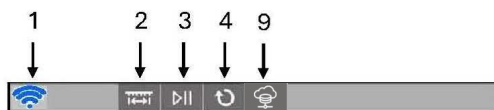
Za začetek/zaustavitev snemanja uporabite gumb (3).

Če želite posnete meritve poslati v oblak, uporabite gumb (9).

Če želite ponastaviti največjo izmerjeno vrednost, pritisnite gumb (4).

Lestvice uporabe te funkcije so naslednje

- 0 do 10 barov
- 0 do 20 barov
- 0 do 40 barov
- 0 do 80 barov



Funkcija: Nastavitve

Š to funkcijo lahko nastavite omrežje povezave Wi-Fi, enoto tlaka in želeni jezik delovanja.

Ce želite začeti iskati omrežje Wi-Fi, pritisnite gumb "WiFi Scan".

Izberite zeleno omrežje Wi-Fi in v polje "Geslo za Wi-Fi" vnesite pravilno geslo.

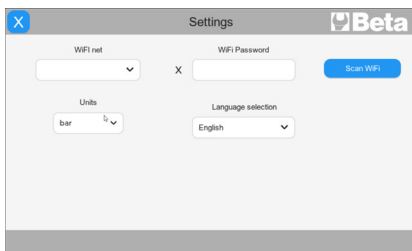
Geslo si lahko ogledate tako, da vpišete ikono "oko" poleg polja "Geslo WiFi".

Ko vnesete geslo, vnesite gumb Poveži, da aktivirate podatkovno povezavo.

Za izbiro merilne enote uporabite polje "Enote" (izbirne enote: bar, psi).

Ce želite izbrati jezik delovanja sistema, uporabite spustni meni "Izbira jezika".

Izbirni jeziki: angleščina - španščina - italijanščina - francoščina - poljščina - nizozemščina - portugalščina - nemščina - madžarščina



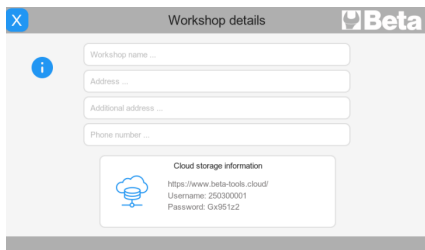
Funkcija: Podatki o uporabniku

Ta funkcija omogoča vnos/ureditev podatkov o delavnici, ki so bili vneseni v fazi prvega dostopa do instrumenta.

Z vnosom v polja na zaslonu se prikaže tipkovnica, s katero lahko vnesete podatke o delavnici, vnesene podatke pa potrdite s tipko "kljukica" na spodnjem desnem robu digitalne tipkovnice.

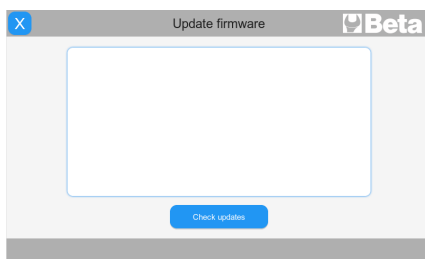
Na tem zaslonu si lahko ogledate uporabniško ime in geslo, ki ju lahko uporabite za dostop do podatkovnega oblaka.

Ta uporabniška imena in gesla so specifična za vsak instrument in jih ni mogoče spremeniti.



Funkcija: Posodobitev vdelane programske opreme

Izberite funkcijo in vnesite "Update Control", da posodobite vdelano programsko opremo instrumenta.



Funkcija: Povezovanje naprave

Ta funkcija je potrebna za priključitev novega oddajnika na instrument.

Prepričajte se, da je v bližini instrumenta le vklopljen oddajnik, ki ga nameravate priključiti.

Z vnosom funkcije "Connect device" (Povezati napravo) se začne samodejno iskanje vklopljenega oddajnika. Ko je povezava vzpostavljena, se prikaže sporočilo "Modul najden!".

Naenkrat je lahko priključen samo en oddajnik, ki bo komuniciral samo z instrumentom, na katerega je priključen.

Funkcija: RESET

Za popolno ponastavitev instrumenta na začetne nastavitve pri izklopljenem instrumentu s palico pritisnite gumb RESET na zadnji strani in hkrati pridržite gumb za zagon na sprednji strani. Po nekaj sekundah se bo instrument zagnal z začetnim zaslonom za aktiviranje.

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje in popravila mora opravljati specializirano osebje. Za takšna dela se obrnite na servisni center Beta Utensili

ODSTRANITEV



Prečrtan simbol koša za smeti na opremi ali embalaži pomeni, da je treba izdelek po koncu življenjske dobe odvreči ločeno od drugih komunalnih odpadkov.

Uporabnik, ki želi ta instrument odstraniti, lahko:

- Oddajte ga na zbirem mestu za elektronske ali elektrotehnične odpadke.

- Ob nakupu enakovrednega instrumenta ga vrnite prodajalcu.

- Pri izdelkih, ki so namenjeni samo za profesionalno uporabo, se obrnite na proizvajalca, ki bo poskrbel za ustrezno odstranitev. Pravilno odstranjevanje tega izdelka omogoča ponovno uporabo surovin, ki jih vsebuje, ter preprečuje škodo za okolje in zdravje ljudi.

Nepooblaščen odstranjevanje izdelka pomeni kršitev uredbe o odstranjevanju nevarnih odpadkov, zaradi česar se uporablja predvidene sankcije.

GARANCIJA

Ta izdelek je izdelan in preizkušen v skladu z veljavnimi standardi Evropske unije. Zanj velja 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo ali 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo.

Okvare zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravljamo s popravilom ali zamenjavo okvarjenih delov po lastni presoji.

Izvedba enega ali več posegov v garancijskem obdobju ne spremeni datuma izteka garancije.

Okvare obrabe, nepravilne ali neprimerne uporabe in zlomi zaradi udarcev in/ali padcev niso predmet garancije.

Garancija preneha veljati, če so na instrumentu opravljene spremembe, če je bil poškodovan ali če je bil razstavljen poslan na servis.

Škoda, povzročena osebam in/ali premoženju, kakršne koli vrste in/ali narave, neposredna in/ali posredna, je izrecno izključena.

IZJAVA O SKLADNOSTI CE

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je opisani izdelek skladen z vsemi ustreznimi določbami naslednjih direktiv:

- Direktiva o radijski opremi (R.E.D.) 2014/53/EU;
- Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Tehnična dokumentacija je na voljo pri:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIJA

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA A NÁVOD NA POUŽITIE PRE MULTIFUNKČNÝ DIGITÁLNY TESTER VYROBENÝ SPOLOČNOSŤOU

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIANO

Dokumentácia bola pôvodne vypracovaná v talianskom jazyku.

POZOR



JE DÔLEŽITÉ, ABY STE SI PRED POUŽITÍM TESTERA KOMPLETNE PREČÍTALI TÚTO PRÍRUČKU. PRI NEDODRŽANÍ BEZPEČNOSTNÝCH PRAVIDIEL A PREVÁDZKOVÝCH POKYNOV MÔŽE DOJŤ K VÁŽNEMU ZRANENIU.

Bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte a odovzdajte ich obsluhu.

URČENÉ POUŽITIE

- Digitálny tester je určený na nasledujúce použitie:

- Meranie tlaku a hodnoty kompresie v benzínových alebo naftových motoroch.

- Nasledujúce operácie nie sú povolené:

- je zakázané používať na všetky iné ako uvedené účely.
- používanie pri iných tlakoch, ako sú stanovené pre snímače pripojené k zariadeniu, je zakázané

ZABEZPEČENIE PRACOVNEJ STANICE

-  Digitálny tester nepoužívajte v prostredí s potenciálne výbušným prostredím, pretože môžu vznikať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
-  Tester nepoužívajte vo vlhkom a mokrom prostredí, nevystavujte ho dažďu ani silným elektromagnetickým poliam.
-  Kontakt snímača digitálneho testera so zariadením pod napätím je zakázaný, pretože môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
-  Počas práce s digitálnym testerom zabráňte deťom alebo návštevníkom, aby sa priblížili k pracovnej stanici.
-  POZOR. Pri všetkých meraniach sa vždy riadte konkrétnymi pokynmi na testovanie, ktoré poskytuje výrobca vozidla.

INDIKÁCIA PRE BEZPEČNOSŤ PERSONÁLU

- Odporúča sa mimoriadna opatrnosť a vždy sa sústreďte na svoje konanie. Digitálny tester nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholických nápojov alebo liekov.
- Pri používaní sondy digitálneho testera v blízkosti pohyblivých častí buďte opatrní. Kábel sa môže zamotať do pohyblivých častí.
- Zabráňte kontaktu snímača so žeravými prvkami alebo vysokými teplotami.
- Pri pripájaní snímača z tlakových systémov buďte opatrní. Pred pripojením sa uistite, že systém nie je pod tlakom. Po pripojení snímača skontrolujte, či je spojenie tesné. Pri nesprávnom pripojení môže dôjsť k netesnostiam alebo úniku tlakového média.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE DIGITÁLNY TESTER

- Pravidelne kontrolujte integritu digitálneho testera.
- Pred použitím skontrolujte, či digitálny tester nie je poškodený. V prípade poškodenia prístroj nepoužívajte, nepokúšajte sa ho otvoriť ani upravovať.
- Digitálny tester sa nesmie upravovať. Úpravy môžu znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziká pre obsluhu.
- Digitálny tester a vysielateľ dobíjajte v suchom a vetranom prostredí, pričom používajte len napájacie zdroje v súlade s tabuľkou technických údajov.
- Nevystavujte batérie testera zdrojom tepla. Vystavenie ohňu alebo vysokým teplotám môže spôsobiť výbuch.
- Počas fázy nabíjania nepoužívajte tester ani vysielateľ.
- Ak je tester alebo vysielateľ poškodený, nenabíjajte ho.
- Pri čistení prístroja rozhodne nepoužívajte alkohol ani iné rozpúšťadlá, používajte len mäkkú, mierne navlhčenú handričku.

NÁVOD NA POUŽITIE



TECHNICKÉ ÚDAJE

	TABLET	MODUL WI-FI
DISPLAY	8" - 800x400 pixelov	
PRIPOJENIE WI-FI	2,4 GHz	
ČAS OBNOVENIA	5 hodín	5 - 6 hodín
ČAS BEHU	5 hodín	7 - 8 hodín
INTERNÉ DOBÍJACIE BATÉRIE	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
VSTUPNÉ RÝCHLOVKY	DC 5V - 1A (konektor USB C)	DC 5V - 1A (konektor USB C)

DODANÝ SNÍMAČ	MAX 80 Bar
---------------	------------

DOBÍJANIE PRÍSTROJA

Pred použitím sa uistite, že sú tester a vysielateľ nabité.

Ak chcete tester a vysielateľ nabíjať, pripojte ich cez zásuvku USB k zdroju napájania podľa tabuľky technických údajov. Po pripojení sa spustí inteligentný proces nabíjania spojený so stavom batérií a LED dióda napätia sa rozsvieti stálym modrým svetlom. Po ukončení nabíjania modrá kontrolka napätia zhasne. Po nabití odpojte prístroje od zdroja napájania.

Ak prístroj a vysielateľ dlhší čas nepoužívate, pred ich uložením ich nabite.

Ak chcete maximalizovať životnosť batérie, pravidelne kontrolujte stav nabitia.

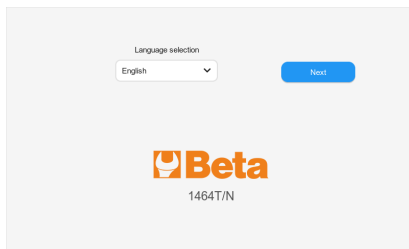
POUŽÍVAJTE

Nastavenie prvého prístupu

Pri prvom prístupe sa zobrazí uvítacia obrazovka. Následne sa postupne zobrazia obrazovky, na ktorých je potrebné nastaviť nasledujúce parametre.

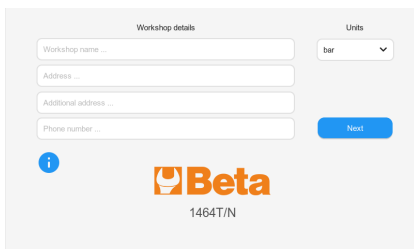
Nastavenie jazyka

- Nastavte požadovaný jazyk, potvrdte nastavenie stlačením tlačidla "Next" a prejdite na ďalšiu obrazovku.



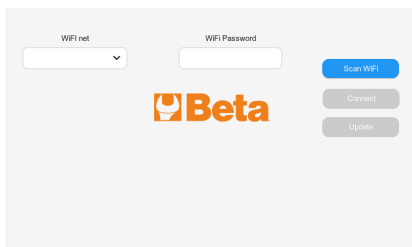
Nastavenie údajov v dielni

- Zadajte údaje o dielni do príslušných polí, vyberte požadovanú jednotku merania, potvrdte nastavenia stlačením tlačidla "Ďalej" a prejdite na ďalšiu obrazovku.

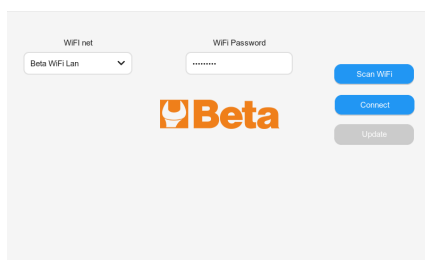


Nastavenie siete Wi-Fi

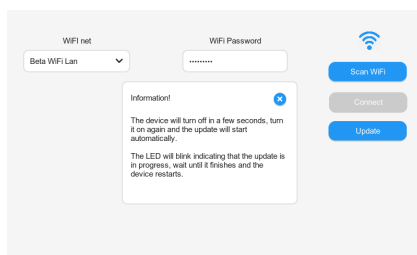
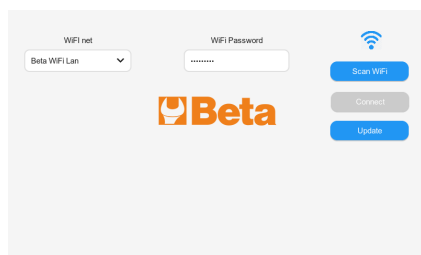
- Vyhľadávanie siete Wi-Fi spustíte stlačením tlačidla **"Scan Wi-Fi"**. Nástroj začne vyhľadávať dostupné siete. Vyberte požadovanú sieť Wi-Fi z rozbaľovacej ponuky a zadajte jej heslo.



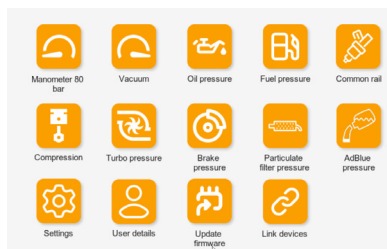
- Heslo môžete zobrazíť zadáním ikony "oka" vedľa poľa **"Heslo WiFi"**.
- Stlačením tlačidla **"Pripojiť"** prejdete na sieťové pripojenie.
- V pravom hornom rohu sa zobrazí symbol pripojenia.



- Zadajte tlačidlo **"Aktualizovať"** a prístroj spustí postup vyhľadávania, aby zistil, či je k dispozícii aktualizovaný softvér. Na displeji sa zobrazí vyskakovacie okno s upozornením, že prístroj sa za niekoľko sekúnd vypne kvôli aktualizácii a automaticky sa znovu spustí. Počas sťahovania bude blikať modrá LED dióda signalizujúca, že prebieha aktualizácia, po ktorej sa prístroj automaticky reštartuje.



- Teraz sa zobrazí hlavná obrazovka

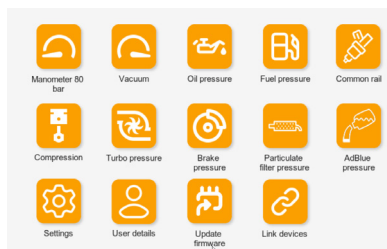


- Ak chcete začať merať, zapnite vysielač, ktorý sa pripojí k testeru.

⚠ POZOR. Pri akejkoľvek pripojení snímačov prístroja sa vždy riadte špecifickými pokynmi na testovanie, ktoré poskytuje výrobca vozidla.

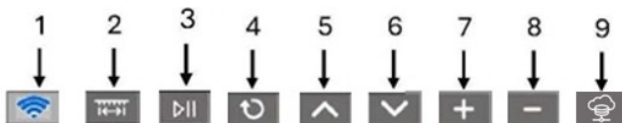
Hlavné menu

V hlavnej ponuke sa zobrazujú ikony funkcií, ktoré sú k dispozícii v prístroji.



IKONY LEGENDY VO FUNKCIÁCH MERANIA:

1. Wi-Fi Lan
2. Tlačidlo výberu miery
3. Tlačidlo spustenia a pozastavenia funkcie nahrávania
 - sivá - registrácia veľkosti
 - červená - zastavenie zaznamenávania merania
4. Tlačidlo na vynulovanie maximálnej zaznamenatej hodnoty
5. Tlačidlo so šípkou nahor
6. Tlačidlo šípky DOLEVA
7. Tlačidlo +
8. Tlačidlo -
9. Tlačidlo na ukladanie údajov do cloudu



Funkcia: tlakomer s tlakom 80 barov

Test vykonajte pomocou snímača 80 barov dodaného s prístrojom.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak.

Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu, ktorú chcete použiť, a odčítajte hodnoty z prístrojov na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9)

Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný

- 0 až 10 barov
- 0 až 20 barov
- 0 až 40 barov
- 0 až 80 barov



Funkcia: Vákuum

Test vykonajte pomocou snímača dodaného so súpravou Beta 1464VD.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak.

Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

V tejto funkcii je k dispozícii len jeden rozsah od 0 do -1000 mbar.

Odčítajte hodnoty namerané na prístrojoch na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9)

Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).



Funkcia: Tlak oleja

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464PO s použitím snímača 80 barov dodaného s prístrojom.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak.

Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu, ktorú chcete použiť, a odčítajte hodnoty z prístrojov na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9)

Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný

- 0 až 10 barov
- 0 až 20 barov
- 0 až 40 barov
- 0 až 80 barov



Funkcia: Tlak paliva

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464BP s použitím snímača 80 barov, ktorý sa dodáva s prístrojom. Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak. Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač. Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu, ktorú chcete použiť, a odčítajte hodnoty z prístrojov na obrazovke. Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3). Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9) Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný

- 0 až 10 barov
- 0 až 20 barov
- 0 až 40 barov
- 0 až 80 barov



Funkcia: Spoločná koľajnica

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464APD s použitím snímača 2000 barov, ktorý je súčasťou súpravy Beta. Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak. Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač. V tejto funkcii je k dispozícii len jeden rozsah, od 0 do 2000 barov. Odčítajte hodnoty namerané na prístrojoch na obrazovke. Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3). Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9) Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).



Funkcia: Kompresia

Test vykonajte pomocou súpravy Beta 1464CBD s použitím snímača s tlakom 80 barov, ktorý je súčasťou prístroja.

⚠ POZOR. Pri kompresnej skúške sa riadte pokynmi výrobcu vozidla. Pred vykonaním testu sa uistite, že palivový systém motora je vypnutý, aby sa zabránilo jeho náhodnému spusteniu počas testu.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysieláči osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak. Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač. Pomocou tlačidiel so šípkou nahor (5) a nadol (6) vyberte valec, ktorý sa má testovať. Pomocou tlačidiel + (7) môžete pridať až dvanásť valcov na testovanie. Tlačidlo (8) sa používa na zníženie počtu valcov, ktoré sa majú testovať. Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu použitia.

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný:

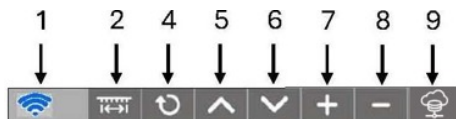
- 0 až 20 barov
- 0 až 40 barov
- 0 až 80 barov

Pripojte prístroj k testovanému valcu a vykonajte kompresný test podľa pokynov výrobcu vozidla. Meracia lišta sa sfarbí a označí zistenú hodnotu kompresie.

Po výbere snímača na prístroji ho pripojte k ďalšiemu valcu a pokračujte v teste.

Na konci testu je možné odčítať nameranú hodnotu kompresie pre každý valec na každom stĺpci.

Stlačením tlačidla (9) môžete údaje zistené počas testu uložiť do cloudu.



Funkcia: Turbo tlak

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464PT, pričom použite snímač 3 Bar dodaný so súpravou Beta.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysielaci osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak.

Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu, ktorú chcete použiť, a odčítajte hodnoty z prístrojov na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9)

Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný

- 0 až 1000 mbar
- 0 až 2000 mbar
- 0 až 3000 mbar



Funkcia: Brzdový tlak

Test vykonajte pomocou súpravy Beta 1464PF s použitím dvoch dodaných snímačov s tlakom 200 barov.

Snímače musia byť pripojené tak, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku:



Uistite sa, že na snímače nie je vyvíjaný tlak, a stlačením tlačidla "continue" ich vynulujte.

Na dvoch svetelných lištách je možné odčítať tlak nameraný v oboch brzdových okruhoch.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Na odoslanie zaznamenaných meraní do cloudu použite tlačidlo (9).

Rozsah použitia je jedinečný:

- 0 až 100 barov



Funkcia: tlak FAP

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464FAP, pričom použite snímač 500 mBar dodaný so súpravou Beta. Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysielací osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak. Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

V tejto funkcii je k dispozícii len jeden rozsah od 0 do 40 mbar.

Odcítajte namerané hodnoty na lište na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Na odoslanie zaznamenaných meraní do cloudu použite tlačidlo (9).



Funkcia: tlak AdBlue

Vykonajte test pomocou súpravy Beta 1464BP s použitím snímača 80 barov, ktorý sa dodáva s prístrojom.

Pripojte snímač k portu, ktorý je na vysielací osvetlený zeleným svetlom, a uistite sa, že naň nie je vyvíjaný tlak.

Stlačením tlačidla "continue" vynulujte snímač.

Stlačením tlačidla (2) vyberte stupnicu, ktorú chcete použiť, a odcítajte hodnoty z prístrojov na obrazovke.

Na spustenie/zastavenie nahrávania použite tlačidlo (3).

Ak chcete odoslať zaznamenané merania do služby Cloud, použite tlačidlo (9)

Ak chcete vynulovať maximálnu nameranú hodnotu, stlačte tlačidlo (4).

Rozsah použitia tejto funkcie je nasledovný

- 0 až 10 barov
- 0 až 20 barov
- 0 až 40 barov
- 0 až 80 barov



Funkcia: Nastavenia

Táto funkcia umožňuje nastaviť sieť pripojenia Wi-Fi, jednotku tlaku a preferovaný jazyk ovládania.

Ak chcete začať vyhľadávať sieť Wi-Fi, stlačte tlačidlo **"WiFi Scan"**.

Vyberte preferovanú sieť Wi-Fi a do poľa **"Heslo Wi-Fi"** zadajte správne heslo.

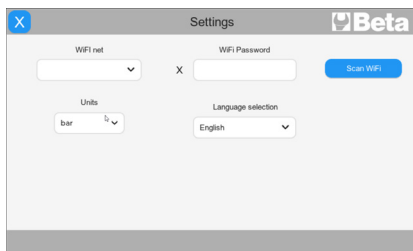
Heslo môžete zobraziť zadáním ikony "oka" vedľa poľa **"Heslo WiFi"**.

Po zadaní hesla zadajte tlačidlo Pripojiť, čím aktivujete dátové pripojenie.

Ak chcete vybrať pracovnú jednotku merania, použite pole **"Jednotky"** (voliteľné jednotky: bar, psi).

Ak chcete vybrať jazyk obsluhy systému, použite rozbaľovaciu ponuku **"Výber jazyka"**.

Možnosť výberu jazykov: angličtina - španielčina - taliančina - francúzština - poľština - holandčina - portugalčina - nemčina - maďarčina



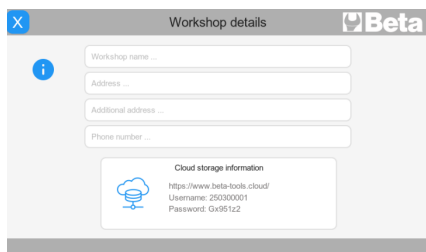
Funkcia: Podrobnosti o používateľovi

Táto funkcia umožňuje zadávanie/úpravu dielčích údajov vyplnených počas prvej prístupovej fázy prístroja.

Po zadaní údajov do polí na displeji sa zobrazí klávesnica, pomocou ktorej je možné zadať údaje o dielni, zadané údaje potvrdíte tlačidlom "zaškrtnúť" v pravom dolnom rohu digitálnej klávesnice.

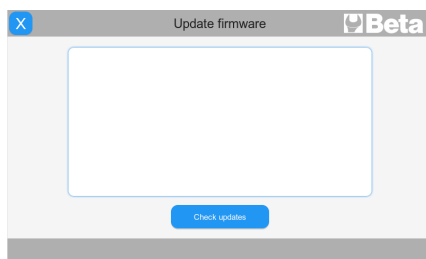
Na tejto obrazovke môžete zobrazíť používateľské meno a heslo, ktoré možno použiť na prístup k službe Data Cloud.

Tieto používateľské mená a heslá sú špecifické pre každý nástroj a nie je možné ich zmeniť.



Funkcia: Aktualizácia firmvéru

Vyberte funkciu a stlačením tlačidla **"Update Control"** aktualizujte firmvér prístroja.



NÁVOD NA POUŽITIE



Funkcia: Pripojenie zariadenia

Táto funkcia je potrebná na pripojenie nového vysielача k prístroju.

Uistite sa, že sa v blízkosti prístroja nachádza iba zapnutý vysielач, ktorý chcete pripojiť.

Zadaním funkcie "Pripojiť zariadenie" sa spustí automatické vyhľadavanie zapnutého vysielача. Po nadviazaní spojenia sa zobrazí správa "Modul nájdený!".

V jednom okamihu môže byť pripojený len jeden vysielач, ktorý bude komunikovať len s prístrojom, ku ktorému je pripojený.

Funkcia: RESET

Ak chcete úplne obnoviť pôvodné nastavenia prístroja, pri vypnutom prístroji stlačte hokejkou tlačidlo RESET na zadnej strane a súčasne podržte stlačené tlačidlo štart na prednej strane. Po niekoľkých sekundách sa prístroj spustí s úvodnou aktivačnou obrazovkou.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí vykonávať špecializovaný personál. V prípade takýchto prác sa obráťte na servisné stredisko Beta Utensili

DISPOZÍCIA



Symbol preškrtnutého odpadkového koša na zariadení alebo obale znamená, že výrobok sa po skončení životnosti musí likvidovať oddelene od ostatného komunálneho odpadu.

Používateľ, ktorý chce tento prístroj zlikvidovať, môže:

- Odovzdať ho na zbernom mieste elektronického alebo elektrotechnického odpadu.

- Pri kúpe ekvivalentného prístroja ho vráťte predajcovi.

- V prípade výrobkov určených len na profesionálne použitie kontaktujte výrobcu, ktorý zabezpečí ich správnu likvidáciu.

Správna likvidácia tohto výrobku umožňuje opätovné použitie surovín, ktoré obsahuje, a zabraňuje poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia.

Neoprávnená likvidácia výrobku predstavuje porušenie nariadenia o likvidácii nebezpečného odpadu, čo vedie k uplatneniu stanovených sankcií.

ZÁRUKA

Tento výrobok je vyrobený a testovaný podľa platných noriem Európskej únie. Vzťahuje sa naň záruka 12 mesiacov na profesionálne použitie alebo 24 mesiacov na neprofesionálne použitie.

Poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami odstraňujeme opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

Vykonanie jedného alebo viacerých zásahov počas záručnej lehoty nemení dátum skončenia platnosti záruky.

Záruka sa nevzťahuje na chyby opotrebovaním, nesprávnym alebo nevhodným používaním a na zlomenia spôsobené údermi a/alebo pádmi.

Záruka zaniká, ak sa na prístroji vykonajú úpravy, ak sa doň zasahuje alebo ak sa zašle do servisu rozobraný.

Škody spôsobené osobám a/alebo majetku akéhokoľvek druhu a/alebo povahy, priame a/alebo nepriame, sú výslovne vylúčené.

VYHLÁSENIE O ZHODE CE

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že opísaný výrobok je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

- Smernica o rádiových zariadeniach (R.E.D.) 2014/53/EÚ;

- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ro.H.S.) 2011/65/EÚ;

Technický súbor je k dispozícii na adrese:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

TALIANSKO

NÁVOD K POUŽITÍ



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA A NÁVOD K OBSLUZE MULTIFUNKČNÍHO DIGITÁLNÍHO TESTERU VYROBENÉHO SPOLEČNOSTÍ

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentația a fost redactată inițial în limba ITALIANĂ.

ATENȚIE



PŘED POUŽITÍM TESTERU JE DŮLEŽITÉ SI KOMPLETNĚ PŘEČÍST TUTO PŘÍRUČKU. PŘI NEDODRŽENÍ BEZPEČNOSTNÍCH PRAVIDEL A POKYNŮ K OBSLUZE MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ.

Bezpečnostní pokyny pečlivě uschovejte a předejte je obsluze.

URČENÉ POUŽITÍ

- **Digitální tester je určen k následujícímu použití:**

- Měření tlaku a hodnot komprese v benzínových nebo naftových motorech.

- **Následující operace nejsou povoleny:**

- je zakázáno používat pro všechny jiné než uvedené účely.
- použití při jiných tlacích než těch, které jsou stanoveny pro snímače připojené k zařízení, je zakázáno.

ZABEZPEČENÍ PRACOVNÍ STANICE

-  Nepoužívejte digitální tester v prostředí s nebezpečím výbuchu, protože mohou vznikat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
-  Tester nepoužívejte ve vlhkém a mokřem prostředí, nevystavujte jej dešti ani silným elektromagnetickým polím.
-  Kontakt digitálního snímače testeru se zařízením pod napětím je zakázán, protože může způsobit úraz elektrickým proudem.
-  Během práce s digitálním testerem zabraňte dětem nebo návštěvníkům v přístupu k pracovní stanici.
-  POZOR. Při měřeních se vždy řiďte konkrétními pokyny výrobce vozidla.

INDIKACE PRO BEZPEČNOST PERSONÁLU

- Doporučuje se maximální opatrnost a vždy se soustředte na své jednání. Nepoužívejte digitální tester, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholických nápojů či léků.
- Při používání digitální testovací sondy v blízkosti pohyblivých částí buďte opatrní. Kabel se může zamotat do pohyblivých částí.
- Zabraňte kontaktu senzoru se žhavými prvky nebo vysokými teplotami.
- Při připojování snímače z tlakových systémů dbejte zvýšené opatrnosti. Před připojením se ujistěte, že systém není pod tlakem. Po připojení snímače se ujistěte, že je spojení těsné. Při nesprávném připojení může dojít k netěsnostem nebo úniku tlakového média.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K DIGITÁLNÍMU TESTERU

- Pravidelně kontrolujte neporušenost digitálního testeru.
- Před použitím zkontrolujte, zda digitální tester není poškozený. V případě poškození přístroj nepoužívejte, nepokoušejte se jej otevřít ani upravovat.
- Digitální tester nesmí být upravován. Úpravy mohou snížit účinnost bezpečnostních opatření a zvýšit rizika pro obsluhu.
- Digitální tester a vysílač dobíjejte v suchém a větraném prostředí a používejte pouze napájecí zdroje v souladu s tabulkou technických údajů.
- Nevystavujte baterie testeru zdrojům tepla. Vystavení ohni nebo vysokým teplotám může způsobit výbuch.
- Během fáze nabíjení nepoužívejte tester ani vysílač.
- Poškozený tester nebo vysílač nenabíjejte.
- Při čištění přístroje rozhodně nepoužívejte alkohol ani jiná rozpouštědla, používejte pouze měkký, mírně navlhčený hadřík.

NÁVOD K POUŽITÍ



TECHNICKÉ ÚDAJE

	TABLET	MODUL WI-FI
DISPLAY	8" - 800x400 pixelů	
PŘIPOJENÍ WI-FI	2,4 GHz	
ČAS OBNOVENÍ	5 hodin	5 - 6 hodin
ČAS BĚHU	5 hodin	7 - 8 hodin
INTERNÍ DOBÍJECÍ BATERIE	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
VSTUPNÍ ZPĚTNÉ NAPÁJENÍ	DC 5V - 1A (konektor USB C)	DC 5V - 1A (konektor USB C)

DODANÝ SENZOR	MAX 80 Bar
---------------	------------

DOBÍJENÍ PŘÍSTROJE

Před použitím se ujistěte, že jsou tester a vysílač nabité.

Chcete-li tester a vysílač nabít, připojte je přes zásuvku USB ke zdroji napájení podle tabulky technických údajů. Po připojení se spustí inteligentní proces nabíjení spojený se stavem baterií a kontrolka napětí se rozsvítí stálým modrým světlem. Po dokončení nabíjení modrá kontrolka napětí zhasne. Po nabití odpojte přístroje od zdroje napájení.

Pokud přístroj a vysílač delší dobu nepoužíváte, před uložením je nabijte.

Chcete-li maximalizovat životnost baterie, pravidelně kontrolujte stav nabití.

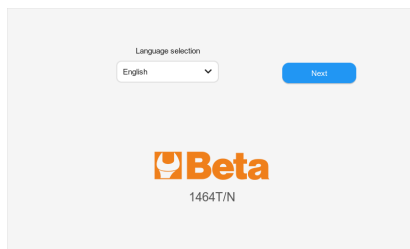
POUŽITÍ

Nastavení prvního přístupu

Při prvním přístupu se zobrazí uvítací obrazovka. Následně se postupně zobrazí obrazovky, na kterých je třeba nastavit následující parametry.

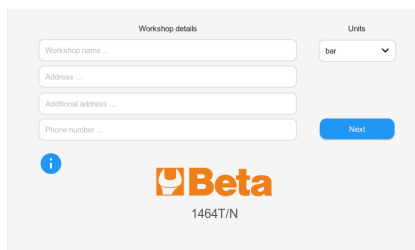
Nastavení jazyka

- Nastavte požadovaný jazyk, potvrďte nastavení stisknutím tlačítka "Další" a přejděte na další obrazovku.



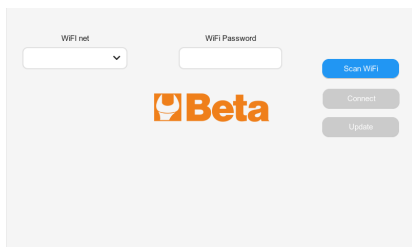
Nastavení dat dílny

- Zadejte údaje o dílně do příslušných polí, vyberte požadovanou měrou jednotku, potvrďte nastavení stisknutím tlačítka "Další" a přejděte na další obrazovku.

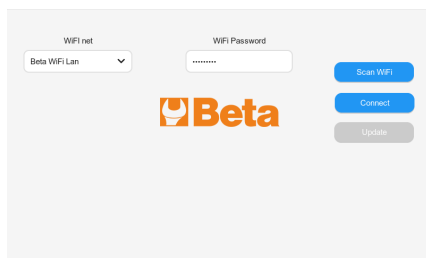


Nastavení sítě Wi-Fi

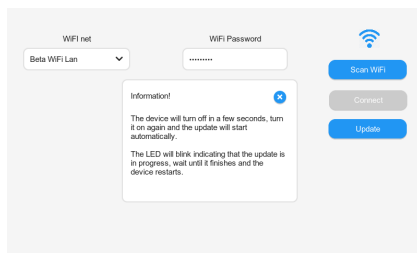
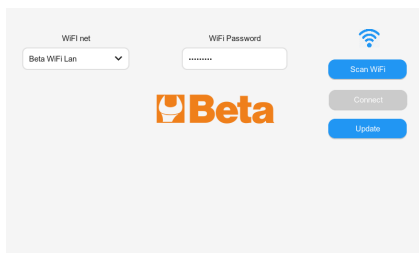
- Stisknutím tlačítka **"Scan Wi-Fi"** spustíte vyhledávání sítě Wi-Fi. Nástroj začne vyhledávat dostupné sítě. Z rozevřací nabídky vyberte požadovanou síť Wi-Fi a zadejte její heslo.



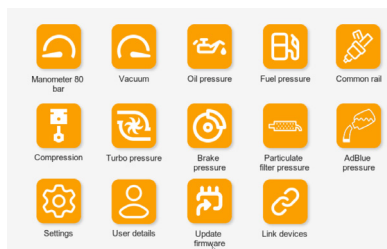
- Heslo můžete zobrazit zadáním ikony "oka" vedle pole **"Heslo WiFi"**.
- Stisknutím tlačítka **"Připojit"** přejdete k připojení k síti.
- V pravém horním rohu se zobrazí symbol připojení.



- Zadejte tlačítko **"Aktualizovat"** a přístroj zahájí vyhledávání, zda je k dispozici aktualizovaný software. Na displeji se zobrazí vyskakovací okno s upozorněním, že se přístroj kvůli aktualizaci za několik sekund vypne a automaticky se znovu spustí. Během stahování bude blikat modrá LED dioda signalizující, že probíhá aktualizace, a poté se přístroj automaticky restartuje.



- Nyní se zobrazí hlavní obrazovka

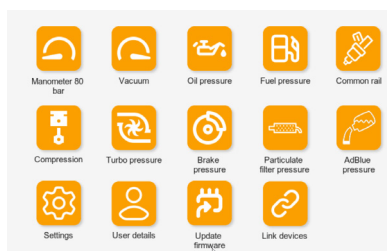


- Chcete-li zahájit měření, zapněte vysílač, který se připojí k testeru.

! **POZOR.** Při připojování snímačů přístroje se vždy řiďte konkrétními pokyny pro testování, které poskytuje výrobce vozidla.

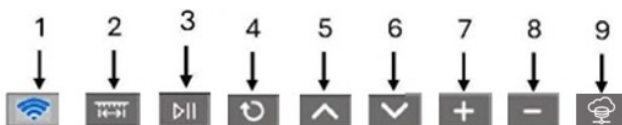
Hlavní menu

V hlavní nabídce jsou zobrazeny ikony funkcí, které jsou k dispozici v přístroji.



IKONY LEGENDY VE FUNKCÍCH MĚŘENÍ:

1. Wi-Fi Lan
2. Tlačítko pro výběr měřítka
3. Tlačítko pro spuštění a pozastavení funkce nahrávání
 - šedá - registrace velikosti
 - červená - zastavení záznamu měření
4. Tlačítko pro resetování maximální zaznamenané hodnoty
5. Tlačítko se šipkou nahoru
6. Tlačítko se šipkou DOLU
7. Tlačítko +
8. Tlačítko -
9. Tlačítko pro ukládání dat do cloudu



Funkce: tlakoměr 80 barů

Proveďte test pomocí snímače 80 bar dodaného s přístrojem.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Stisknutím tlačítka (2) zvolte stupnici použití a odečtěte hodnoty z přístrojů na displeji.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).

Rozsah použití této funkce je následující

- 0 až 10 barů
- 0 až 20 barů
- 0 až 40 barů
- 0 až 80 barů



Funkce: Vakuum

Proveďte test pomocí senzoru dodaného se sadou Beta 1464VD.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

V této funkci je k dispozici pouze jedna stupnice, od 0 do -1000 mbar.

Hodnoty naměřené na přístrojích přečtete na obrazovce.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).



Funkce: Tlak oleje

Proveďte test pomocí sady Beta 1464PO s použitím snímače 80 barů dodaného s přístrojem.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Stisknutím tlačítka (2) zvolte stupnici použití a odečtěte hodnoty z přístrojů na displeji.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).

Rozsah použití této funkce je následující

- 0 až 10 barů
- 0 až 20 barů
- 0 až 40 barů
- 0 až 80 barů



Funkce: Tlak paliva

Proveďte test pomocí sady Beta 1464BP a použijte snímač 80 barů dodaný s přístrojem.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Stisknutím tlačítka (2) zvolte stupnici použití a odečtěte hodnoty z přístrojů na displeji.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).

Rozsah použití této funkce je následující

- 0 až 10 barů
- 0 až 20 barů
- 0 až 40 barů
- 0 až 80 barů



Funkce: Common rail

Proveďte test pomocí sady Beta 1464APD s použitím snímače 2000 bar dodaného se sadou Beta.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

V této funkci je k dispozici pouze jeden rozsah, a to od 0 do 2000 barů.

Hodnoty naměřené na přístrojích přečtete na obrazovce.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).



Funkce: Kompresce

Proveďte test pomocí sady Beta 1464CBD s použitím snímače 80 barů, který je součástí přístroje.

⚠ POZOR. Při kompresní zkoušce se řiďte pokyny výrobce vozidla. Před provedením testu se ujistěte, že je palivový systém motoru vypnut, aby nedošlo k jeho náhodnému spuštění během testu.

Připojte snímač k portu, který je na vysílači osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Pomocí tlačítek šipka nahoru (5) a šipka dolů (6) vyberte válec, který má být testován.

Pomocí tlačítek + (7) lze přidat až dvanáct válců pro testování.

Tlačítko (8) slouží ke snížení počtu testovaných válců.

Stisknutím tlačítka (2) zvolte stupnici použití.

Rozsah použití této funkce je následující:

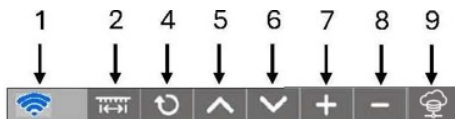
- 0 až 20 barů
- 0 až 40 barů
- 0 až 80 barů

Připojte přístroj ke zkoušenému válci a proveďte kompresní zkoušku podle pokynů výrobce vozidla. Měřicí lišta se zbarví a ukáže zjištěnou hodnotu komprese.

Po výběru na přístroji připojte snímač k dalšímu válci a pokračujte v testu.

Na konci testu je možné odečíst naměřenou hodnotu komprese pro každý válec na každém sloupci.

Stisknutím tlačítka (9) lze data zjištěná během testu uložit do cloudu.



Funkce: Turbo tlak

Proveďte test pomocí sady Beta 1464PT s použitím snímače 3 Bar dodaného se sadou Beta.

Připojte snímač k portu, který je na vysílaci osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Stisknutím tlačítka (2) zvolíte stupnici použití a odečtete hodnoty z přístrojů na displeji.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenat měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).

Rozsah použití této funkce je následující

- 0 až 1000 mbar
- 0 až 2000 mbar
- 0 až 3000 mbar



Funkce: Tlak v brzdách

Proveďte test pomocí sady Beta 1464PF s použitím dvou dodaných snímačů 200 barů.

Senzory musí být připojeny podle následujícího obrázku:



Ujistěte se, že na snímače není vyvíjen tlak, a stisknutím tlačítka "continue" je vynulujete.

Na dvou světelných lištách je možné odečíst tlak naměřený na obou brzdových okruzích.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Pro odeslání zaznamenaných měření do cloudu použijte tlačítko (9).

Rozsah použití je jedinečný:

- 0 až 100 barů



Funkce: tlak FAP

Proveďte test pomocí sady Beta 1464FAP s použitím snímače 500 mBar dodaného se sadou Beta.

Připojte snímač k portu, který je na vysílaci osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

V této funkci je k dispozici pouze jeden rozsah od 0 do 40 mbar.

Přečtěte si hodnoty naměřené na sloupci na obrazovce.

Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Pro odeslání zaznamenaných měření do cloudu použijte tlačítko (9).



Funkce: tlak AdBlue

Proveďte test pomocí sady Beta 1464BP a použijte snímač 80 barů dodaný s přístrojem.

Připojte snímač k portu, který je na vysílaci osvětlen zeleným světlem, a ujistěte se, že na něj není vyvíjen tlak.

Stisknutím tlačítka "pokračovat" vynulujete snímač.

Stisknutím tlačítka (2) zvolte stupnici použití a odečtěte hodnoty z přístrojů na displeji.

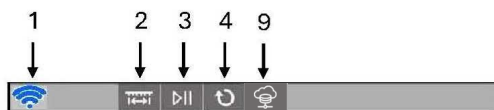
Nahrávání spustíte/zastavíte tlačítkem (3).

Chcete-li zaznamenaná měření odeslat do služby Cloud, použijte tlačítko (9).

Chcete-li vynulovat maximální naměřenou hodnotu, stiskněte tlačítko (4).

Rozsah použití této funkce je následující

- 0 až 10 barů
- 0 až 20 barů
- 0 až 40 barů
- 0 až 80 barů



Funkce: Nastavení

Tato funkce umožňuje nastavit síť připojení Wi-Fi, jednotku tlaku a preferovaný jazyk ovládání.

Chcete-li zahájit vyhledávání sítě Wi-Fi, stiskněte tlačítko **"Wi-Fi Scan"**.

Vyberte preferovanou síť Wi-Fi a zadejte správné heslo do pole **"Heslo Wi-Fi"**.

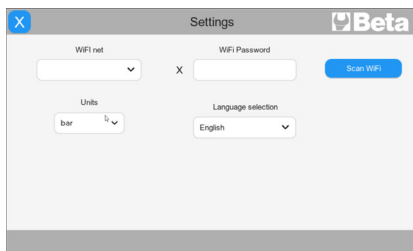
Heslo můžete zobrazit zadáním ikony "oka" vedle pole **"Heslo Wi-Fi"**.

Po zadání hesla zadejte tlačítko Připojit a aktivujete datové připojení.

Pro výběr provozní měrné jednotky použijte pole **"Jednotky"** (volitelné jednotky: bar, psi).

Chcete-li vybrat jazyk ovládání systému, použijte rozevírací nabídku **"Výběr jazyka"**.

Volitelné jazyky: angličtina - španělština - italština - francouzština - polština - holandština - portugalština - němčina - maďarština



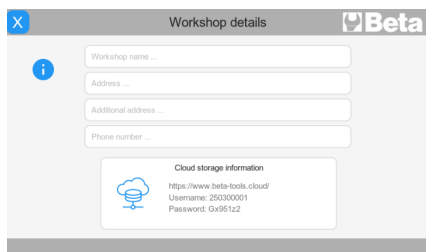
Funkce: Údaje o uživateli

Tato funkce umožňuje zadat/upravit dílenské údaje vyplněné během první přístupové fáze přístroje.

Po zadání do polí na displeji se zobrazí klávesnice, na které je možné zadat údaje dílny, zadané údaje potvrdíte stisknutím tlačítka "zaškrtnout" v pravém dolním rohu digitální klávesnice.

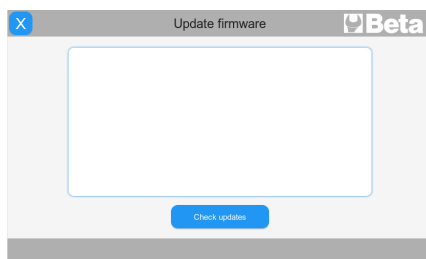
Na této obrazovce můžete zobrazit uživatelské jméno a heslo, které lze použít pro přístup do služby Data Cloud.

Tato uživatelská jména a hesla jsou specifická pro každý přístroj a nelze je změnit.



Funkce: Aktualizace firmwaru

Vyberte funkci a zadejte **"Update Control"** pro aktualizaci firmwaru přístroje.



Funkce: Připojení zařízení

Tato funkce je nutná pro připojení nového vysílače k přístroji.

Ujistěte se, že se v blízkosti přístroje nachází pouze zapnutý vysílač, který hodláte připojit.

Zadáním funkce "Připojit zařízení" se spustí automatické vyhledávání zapnutého vysílače. Po navázání spojení se zobrazí zpráva "Modul nalezen!".

Současně lze připojit pouze jeden vysílač, který bude komunikovat pouze s přístrojem, ke kterému je připojen.

Funkce: RESET

Chcete-li přístroj zcela resetovat do původního nastavení, stiskněte při vypnutém přístroji hůlkou tlačítko RESET I na zadní straně a současně podržte stisknuté tlačítko Start na přední straně. Po několika sekundách se přístroj spustí s úvodní aktivací obrazovkou.

ÚDRŽBA

Údržbu a opravy musí provádět specializovaný personál. Pro tyto práce se obraťte na servisní středisko Beta Utensili

DISPOZICE



Symbol přeškrtnuté popelnice na zařízení nebo obalu znamená, že výrobek musí být po skončení své životnosti likvidován odděleně od ostatního komunálního odpadu.

Uživatel, který chce tento přístroj zlikvidovat, může:

- Odevzdejte jej na sběrném místě elektronického nebo elektrotechnického odpadu.

- Při nákupu ekvivalentního přístroje jej vraťte prodejci.

- V případě výrobků určených pouze pro profesionální použití kontaktujte výrobce, který zajistí jejich řádnou likvidaci.

Správná likvidace tohoto výrobku umožňuje opětovné využití surovin, které obsahuje, a zabraňuje poškození životního prostředí a lidského zdraví.

Neoprávněná likvidace výrobku představuje porušení nařízení o likvidaci nebezpečného odpadu, což vede k uplatnění stanovených sankcí.

ZÁRUKA

Tento výrobek je vyroben a testován podle platných norem Evropské unie. Vztahuje se na něj záruka po dobu 12 měsíců pro profesionální použití nebo 24 měsíců pro neprofesionální použití.

Závady způsobené vadami materiálu nebo výrobními vadami odstraňujeme opravou nebo výměnou vadných dílů podle našeho uvážení.

Provedení jednoho nebo více zásahů během záruční doby nemění datum ukončení platnosti záruky.

Na závady opotřebením, nesprávným nebo nevhodným používáním a na rozbití způsobené úderem a/nebo pády se záruka nevztahuje.

Záruka zaniká, pokud jsou na přístroji provedeny změny, pokud je s ním manipulováno nebo pokud je zaslán do servisu v rozebraném stavu.

Škody způsobené osobám a/nebo na majetku jakéhokoli druhu a/nebo povahy, přímé a/nebo nepřímé, jsou výslovně vyloučeny.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že popsany výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic:

• Směrnice o rádiových zařízeních (R.E.D.) 2014/53/EU;

• Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Technický soubor je k dispozici na adrese:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

MANUAL DE UTILIZARE ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU TESTER DIGITAL MULTIFUNCȚIONAL FABRICAT DE

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ITALIA

Documentația a fost redactată inițial în limba ITALIANĂ.

ATENȚIE



ESTE IMPORTANT SĂ CITITI COMPLET ACEST MANUAL ÎNAINTE DE A UTILIZA TESTERUL. POT APĂREA VĂTĂMĂRI GRAVE DACĂ NU SUNT RESPECTATE REGULILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE.

Păstrați cu atenție instrucțiunile de siguranță și predați-le personalului de exploatare.

UTILIZARE PRECONIZATĂ

- **Testerul digital este destinat următoarelor utilizări:**

- Măsurarea presiunii vehiculului și a valorilor de compresie în motoare, pe benzină sau diesel.

- **Următoarele operațiuni nu sunt permise:**

- utilizarea pentru alte aplicații decât cele indicate este interzisă.
- este interzisă utilizarea la alte presiuni decât cele prevăzute pentru senzorii conectați la echipament

SECURITATEA STAȚIEI DE LUCRU

 Nu utilizați testerul digital în medii care conțin atmosfere potențial explozive, deoarece pot fi generate scântei care pot aprinde prafuri sau vapori.

 Nu utilizați testerul în medii umede, ude și nu îl expuneți la ploaie sau câmpuri electromagnetice puternice.

 Contactul senzorului testerului digital cu echipamente sub tensiune este interzis, deoarece poate provoca un șoc electric.

 Împiedicați copiii sau vizitatorii să se apropie de postul de lucru în timp ce lucrați cu testerul digital.

 **ATENȚIE.** Consultați întotdeauna instrucțiunile de testare specifice furnizate de producătorul vehiculului pentru orice măsurători.

INDICAȚIE PENTRU SIGURANȚA PERSONALULUI

- Se recomandă atenție extremă, având grijă să vă concentrați întotdeauna asupra acțiunilor dvs. Nu utilizați testerul digital dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a băuturilor alcoolice sau a medicamentelor.
- Aveți grijă atunci când utilizați sonda testerului digital în apropierea pieselor în mișcare. Cablul se poate încurca în piesele în mișcare.
- Evitați contactul senzorului cu elemente incandescente sau cu temperaturi ridicate.
- Aveți grijă atunci când conectați senzorul de la sisteme sub presiune. Înainte de conectare, asigurați-vă că sistemul nu este sub presiune. Odată ce senzorul este conectat, asigurați-vă că conexiunea este strânsă. Pot apărea scurgeri sau scurgeri de mediu sub presiune dacă conexiunea nu este realizată corect.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TESTERUL DIGITAL

- Verificați periodic integritatea testerului digital.
- Înainte de utilizare, verificați dacă testerul digital este deteriorat. Dacă este deteriorat, nu utilizați instrumentul, nu încercați să îl deschideți sau să îl modificați.
- Testerul digital nu trebuie să fie modificat. Modificările pot reduce eficacitatea măsurilor de siguranță și pot crește riscurile pentru operator.
- Reîncărcați testerul digital și transmitătorul într-un mediu uscat și ventilat, folosind numai surse de alimentare în conformitate cu tabelul de date tehnice.
- Nu expuneți bateriile testerului la surse de căldură. Expunerea la foc sau la temperaturi ridicate poate provoca explozii.
- Nu utilizați testerul sau transmitătorul în timpul fazei de încărcare.
- Nu încărcați testerul sau transmitătorul dacă este deteriorat.
- Atunci când curățați instrumentul, evitați neapărat utilizarea alcoolului sau a altor solvenți, utilizați numai o cârpă moale, ușor umedă.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



DATE TEHNICE

	TABLET	MODUL WI-FI
DISPLAY	8" - 800x400 pixeli	
CONECTIVITATE WI-FI	2,4 GHz	
TIMP DE REÎNCĂRCARE	5 ore	5 - 6 ore
TIMP DE EXECUȚIE	5 ore	7 - 8 ore
BATERII INTERNE REÎNCĂRCABILE	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3Ah
INPUT RECHARGE	DC 5V - 1A (mufă USB C)	DC 5V - 1A (mufă USB C)

SENZOR FURNIZAT	MAX 80 Bar
-----------------	------------

REÎNCĂRCAREA INSTRUMENTULUI

Înainte de utilizare, asigurați-vă că testerul și transmițătorul sunt încărcate.

Pentru a încărca testerul și emițătorul, conectați-le prin mufa USB la o sursă de alimentare în conformitate cu tabelul cu date tehnice. La conectare, va începe un proces inteligent de încărcare legat de starea bateriilor, iar LED-ul de tensiune se va aprinde cu o lumină albastră constantă. Când încărcarea este completă, LED-ul albastru de tensiune se stinge. După încărcare, deconectați instrumentele de la sursa de alimentare.

Atunci când nu sunt utilizate pentru o perioadă prelungită de timp, încărcați instrumentul și transmițătorul înainte de a le depozita. Pentru a maximiza durata de viață a bateriei, verificați periodic starea de încărcare.

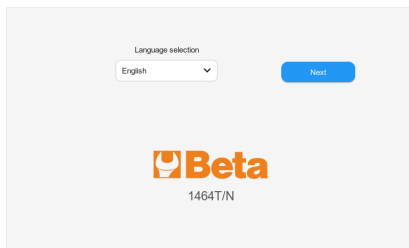
UTILIZARE

Configurarea primului acces

La prima accesare, sistemul va afișa un ecran de bun venit. Ulterior, vor apărea în succesiune ecrane în care trebuie următorii parametri.

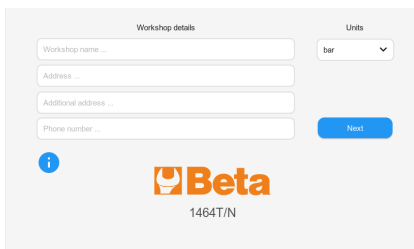
Setarea limbii

- Setati limba dorita, confirmați setarea prin apăsarea butonului "Next" și treceți la ecranul următor.



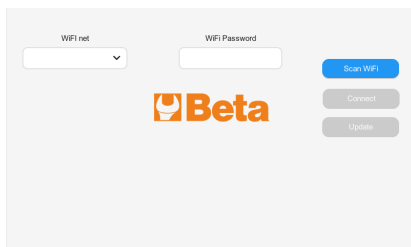
Setarea datelor atelierului

- Introduceți datele atelierului în câmpurile corespunzătoare, selectați unitatea de măsură dorită, confirmați setările prin apăsarea butonului "Next" și treceți la ecranul următor.

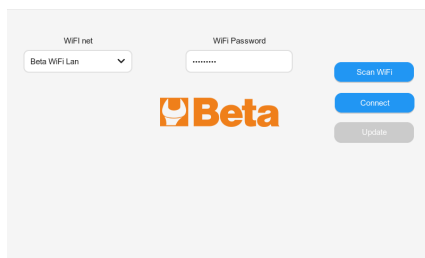


Configurarea rețelei Wi-Fi

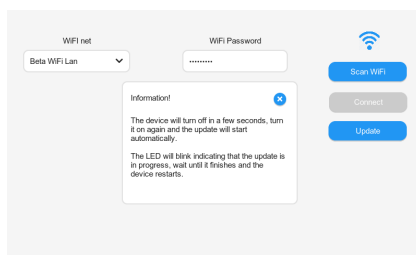
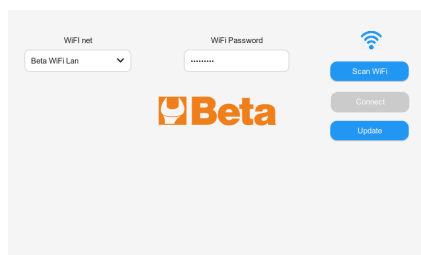
- Începeți căutarea rețelei Wi-Fi apăsând butonul **"Scan Wi-Fi"**. Instrumentul va începe căutarea rețelelor disponibile. Selectați rețeaua Wi-Fi dorită din meniul derulant și introduceți parola acesteia.



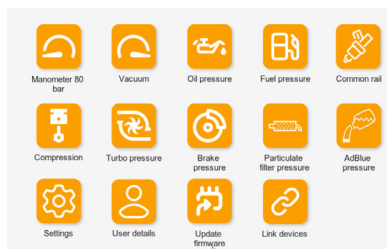
- Puteți vizualiza parola tastând pictograma "ochi" de lângă câmpul **"WiFi Password"**.
- Procedați la conectarea la rețea apăsând butonul **"Conectare"**.
- Simbolul conexiunii va apărea în colțul din dreapta sus



- Introduceți butonul **"Actualizare"** și instrumentul va începe o procedură de căutare pentru a vedea dacă este disponibil un software actualizat. Pe afișaj va apărea o fereastră pop-up care va anunța că instrumentul se va opri în câteva secunde pentru actualizare, repomindu-se automat. În timpul descărcării, LED-ul albastru va clipi indicând că actualizarea este în curs, după care instrumentul va reporni automat.



- Ecranul principal va apărea acum

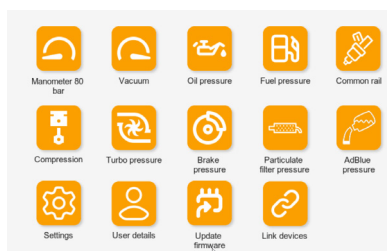


- Pentru a începe să efectuați măsurători, porniți transmisorul care se va conecta la tester.

ATENȚIE. Consultați întotdeauna instrucțiunile de testare specifice furnizate de producătorul vehiculului pentru orice conectare a senzorilor instrumentului.

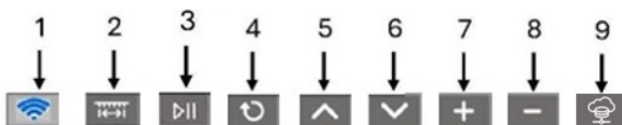
Meniu principal

Meniul principal afișează pictogramele funcțiilor disponibile cu instrumentul.



PICTOGRAME DE LEGENDĂ ÎN FUNCȚIILE DE MĂSURARE:

1. Wi-Fi Lan
2. Buton de selectare a scalei
3. Buton de pornire și pauză pentru funcția de înregistrare
 - gri - înregistrare dimensiune
 - roșu - opriți înregistrarea măsurătorii
4. Buton pentru resetarea valorii maxime înregistrate
5. Buton săgeată sus
6. Butonul săgeată în jos
7. Buton +
8. Buton -
9. Buton pentru salvarea datelor în cloud



Funcție: manometru 80 bar

Efectuați testul utilizând senzorul de 80 bar furnizat cu instrumentul.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsați "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

Selecționați scara de utilizare prin apăsarea butonului (2) și citiți valorile de la instrumentele de pe ecran.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele

- 0 până la 10 bar
- 0 până la 20 bar
- 0 până la 40 bar
- 0 până la 80 bar



Funcție: Vacuum

Efectuați testul utilizând senzorul furnizat cu kitul Beta 1464VD.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsați "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

În această funcție este disponibilă o singură gamă, de la 0 la -1000 mbar.

Citiți pe ecran valorile măsurate pe instrumente.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).



Funcție: Presiunea uleiului

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464PO, folosind senzorul de 80 Bar furnizat cu instrumentul.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsați "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

Selecționați scara de utilizare prin apăsarea butonului (2) și citiți valorile de la instrumentele de pe ecran.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele

- 0 până la 10 bar
- 0 până la 20 bar
- 0 până la 40 bar
- 0 până la 80 bar



Funcție: Presiunea combustibilului

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464BP, folosind senzorul de 80 Bar furnizat cu instrumentul.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsati "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

Selecțiati scara de utilizare prin apăsarea butonului (2) și citiți valorile de la instrumentele de pe ecran.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele

- 0 până la 10 bar
- 0 până la 20 bar
- 0 până la 40 bar
- 0 până la 80 bar



Funcție: șină comună

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464APD, folosind senzorul de 2000 bar furnizat cu kitul Beta.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsati "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

În această funcție este disponibilă o singură gamă, de la 0 la 2000 bar.

Citiți pe ecran valorile măsurate pe instrumente.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).



Funcție: Compresie

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464CBD, folosind senzorul de 80 de bari furnizat cu instrumentul.

⚠ ATENȚIE. Consultați instrucțiunile furnizate de producătorul vehiculului pentru testul de compresie. Înainte de efectuarea testului, asigurați-vă că sistemul de alimentare al motorului este dezactivat pentru a preveni pornirea accidentală a acestuia în timpul testului.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsati "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

Selecțiati cilindrul care urmează să fie testat cu ajutorul butoanelor săgeată sus (5) și săgeată jos (6).

Utilizând butoanele + (7), pot fi adăugați până la doisprezece cilindri pentru testare.

Butonul (8) este utilizat pentru a reduce numărul de cilindri care urmează să fie testați.

Selecțiati scara de utilizare apăsând butonul (2).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele:

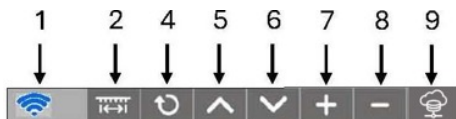
- 0 până la 20 bar
- 0 până la 40 bar
- 0 până la 80 bar

Conectați instrumentul la cilindrul care urmează să fie testat și efectuați testul de compresie respectând instrucțiunile producătorului vehiculului. Bara de măsurare se va colora, indicând valoarea de compresie detectată.

Conectați senzorul la cilindrul următor după selectarea acestuia pe instrument și continuați testul.

La sfârșitul testului, este posibil să se citească valoarea de compresie măsurată pentru fiecare cilindru pe fiecare bară.

Prin apăsarea butonului (9), datele găsite în timpul testului pot fi salvate în Cloud.



Funcție: Presiune turbo

Efectuați testul cu ajutorul kitului Beta 1464PT, folosind senzorul de 3 bari furnizat cu kitul Beta.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsați "continuați" pentru a reseta senzorul la zero.

Selectați scara de utilizare prin apăsarea butonului (2) și citiți valorile de la instrumentele de pe ecran.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9)

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele

- 0 până la 1000 mbar
- 0 până la 2000 mbar
- 0 până la 3000 mbar



Funcție: Presiunea frânelor

Efectuați testul cu ajutorul kitului Beta 1464PF, folosind cei doi senzori de 200 bar furnizați împreună cu acesta.

Senzorii trebuie să fie conectați așa cum se arată în imaginea următoare:

CONECTARE
LA FRÂNA STÂNGĂ

CONECTARE
LA FRÂNA DREAPTĂ



Asigurați-vă că nu există presiune pe senzori și apăsați "continuați" pentru a-i reseta la zero.

Pe cele două bare luminoase este posibil să se citească presiunea măsurată pe cele două circuite de frânare.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9).

Scara de utilizare este unică:

- 0 până la 100 bar



Funcție: presiunea FAP

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464FAP, folosind senzorul de 500 mBar furnizat cu kitul Beta.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsăți "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

În această funcție este disponibilă o singură gamă, de la 0 la 40 mbar.

Citiți valorile măsurate pe bara de pe ecran.

Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9).



Funcție: Presiunea AdBlue

Efectuați testul utilizând kitul Beta 1464BP, folosind senzorul de 80 Bar furnizat cu instrumentul.

Conectați senzorul la portul iluminat cu lumină verde de pe emițător, asigurându-vă că nu există presiune asupra acestuia.

Apăsăți "continuare" pentru a reseta senzorul la zero.

Selectați scara de utilizare prin apăsarea butonului (2) și citiți valorile de la instrumentele de pe ecran.

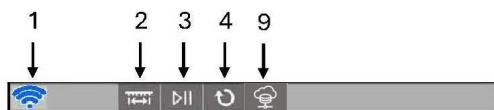
Pentru a porni/opri o înregistrare, utilizați butonul (3).

Pentru a trimite măsurătorile înregistrate în Cloud, utilizați butonul (9).

Pentru a reseta valoarea maximă măsurată, apăsați butonul (4).

Scalele de utilizare pentru această funcție sunt următoarele

- 0 până la 10 bar
- 0 până la 20 bar
- 0 până la 40 bar
- 0 până la 80 bar



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

RO

Funcție: Setări

Această funcție vă permite să setați rețeaua de conectare Wi-Fi, unitatea de presiune și limba de operare preferată.

Pentru a începe căutarea unei rețele Wi-Fi, apăsați butonul **"Scanare Wi-Fi"**.

Selecționați rețeaua Wi-Fi preferată și introduceți parola corectă în câmpul **"Parolă Wi-Fi"**.

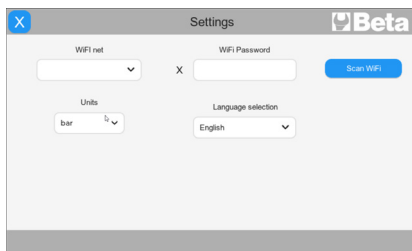
Puteți vedea parola tastând pictograma "ochi" de lângă câmpul **"Wi-Fi Password"**.

După ce parola a fost introdusă, apăsați butonul Conectare pentru a activa conexiunea de date.

Pentru a selecta unitatea de măsură de funcționare, utilizați câmpul **"Unități"** (unități selectabile: bar, psi).

Pentru a selecta limba de operare a sistemului, utilizați meniul derulant **"Selectare limbă"**.

Limbi selectabile: engleză - spaniolă - italiană - franceză - poloneză - olandeză - portugheză - germană - maghiară



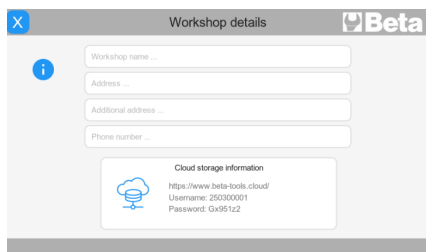
Funcție: Detalii utilizator

Această funcție permite introducerea/editarea datelor de atelier completate în timpul primei faze de accesare a instrumentului.

Prin tastarea în câmpurile de pe afișaj, va apărea o tastatură cu ajutorul căreia va fi posibilă introducerea datelor atelierului, confirmarea datelor introduse prin tastarea "butonului de bifare" din dreapta jos a tastaturii digitale.

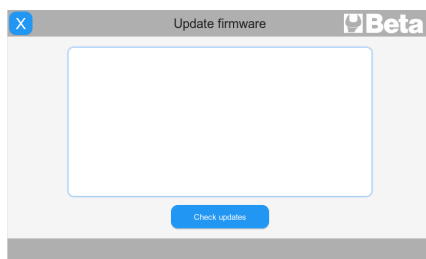
În acest ecran puteți vizualiza numele de utilizator și parola care pot fi utilizate pentru a accesa Data Cloud.

Aceste nume de utilizator și parole sunt specifice fiecărui instrument și nu pot fi modificate.



Funcție: Actualizarea firmware-ului

Selecționați funcția și apăsați **"Update Control"** pentru a actualiza firmware-ul instrumentului.



Funcție: Conectare dispozitiv

Această funcție este necesară pentru a conecta un transmțător nou la instrument.

Asigurați-vă că în apropierea instrumentului se află numai instrumentul transmțător pornit pe care intenționați să îl conectați. Introducerea funcției "Conectare dispozitiv" începe căutarea automată a emițătorului pornit. Odată ce conexiunea este realizată, apare mesajul "Modul găsit".

Se poate conecta un singur transmțător în același timp, care va comunica numai cu instrumentul la care este conectat.

Funcție: RESET

Pentru a reseta complet instrumentul la setările inițiale, cu instrumentul oprit, apăsați butonul RESET de pe spate cu o baghetă și, simultan, țineți apăsat butonul de pornire din față. După câteva secunde, instrumentul va porni cu ecranul inițial de activare.

ÎNTREȚINERE

Lucrările de întreținere și reparații trebuie efectuate de personal specializat. Pentru astfel de lucrări, vă rugăm să contactați centrul de reparații Beta Utensili

ELIMINARE



Simbolul coșului de gunoi barat de pe echipament sau ambalaj indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață, trebuie eliminat separat de alte deșeuri municipale.

Utilizatorul care dorește să scape de acest instrument poate:

- Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor electronice sau electrotehnice.
- Returnați-l dealerului atunci când achiziționați un instrument echivalent.
- În cazul produselor destinate exclusiv utilizării profesionale, contactați producătorul, care se va ocupa de eliminarea corespunzătoare.

Eliminarea corespunzătoare a acestui produs permite reutilizarea materiilor prime pe care le conține și evită deteriorarea mediului și a sănătății umane.

Eliminarea neautorizată a produsului constituie o încălcare a regulamentului privind eliminarea deșeurilor periculoase, conducând la aplicarea sancțiunilor prevăzute.

GARANȚIE

Acest produs este fabricat și testat în conformitate cu standardele actuale ale Uniunii Europene. Este acoperit de o garanție pentru o perioadă de 12 luni pentru utilizare profesională sau 24 de luni pentru utilizare neprofesională.

Reparăm defectele cauzate de defecte materiale sau de producție prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, la discreția noastră.

Efectuarea uneia sau mai multor intervenții în perioada de garanție nu modifică data de expirare a garanției.

Defectele uzurii, utilizării incorecte sau necorespunzătoare și rupturilor cauzate de lovituri și/sau căderi nu fac obiectul garanției.

Garanția expiră atunci când sunt aduse modificări instrumentului, când acesta este deteriorat sau când este trimis la service dezasamblat.

Daunele cauzate persoanelor și/sau bunurilor de orice fel și/sau natură, directe și/sau indirecte, sunt excluse în mod expres.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că produsul descris este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale următoarelor directive:

- Directiva privind echipamentele radio (R.E.D.) 2014/53/EU;
- Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (Ro.H.S.) 2011/65/EU;

Dosarul tehnic este disponibil la adresa:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ITALIA

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ЦИФРОВ ТЕСТЕР, ПРОИЗВЕДЕН ОТ

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,
20845, Sovico (MB)
ИТАЛИЯ

Документация, първоначално написана на ИТАЛИАНСКИ език.

ВНИМАНИЕ



ВАЖНО Е ДА ПРОЧЕТЕТЕ ИЗЦЯЛО ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТЕСТЕРА. АКО НЕ СЕ СПАЗВАТ ПРАВИЛАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА, МОЖЕ ДА СЕ СТИГНЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Съхранявайте внимателно инструкциите за безопасност и ги предайте на обслужващия персонал.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

- Цифровият тестер е предназначен за следната употреба:

- Измерване на налягането в автомобила и стойностите на компресията в бензинови или дизелови двигатели.

- Следните операции не са разрешени:

- забранено е използването за всякакви приложения, различни от посочените.
- забранена е употребата при налягане, различно от предвиденото за свързаните към оборудването сензори.

СИГУРНОСТ НА РАБОТНАТА СТАНЦИЯ

-  Не използвайте цифровия тестер в среда с потенциално взривоопасна атмосфера, тъй като могат да се получат искри, които да възпламенят прах или пари.
-  Не използвайте тестера във влажна или мокра среда, не го излагайте на дъжд или силни електромагнитни полета.
-  Докосването на сензора на цифровия тестер оборудване под напрежение е забранено, тъй като може да причини токов удар.
-  Не позволявайте на деца или посетители да се приближават до работното място, докато работите с цифровия тестер.
-  **ВНИМАНИЕ.** Винаги се позовавайте на конкретните инструкции за изпитване, предоставени от производителя на автомобила, за всички измервания.

ИНДИКАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПЕРСОНАЛА

- Препоръчва се изключително внимание, като винаги се концентрирате върху действията си. Не използвайте цифровия тестер, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохолни напитки или лекарства.
- Бъдете внимателни, когато използвате сондата на цифровия тестер в близост до движещи се части. Кабелът може да се заплете в движещите се части.
- Избягвайте контакт на сензора с нажежени елементи или високи температури.
- Внимавайте, когато свързвате сензора от системи под налягане. Преди свързване се уверете, че системата не е под налягане. След като сензорът е свързан, се уверете, че връзката е плътна. Ако връзката не е направена правилно, може да възникнат течове или изтичане на среда под налягане.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЦИФРОВИЯ ТЕСТЕР

- Периодично проверявайте целостта на цифровия тестер .
- Преди употреба проверете цифровия тестер за повреди. Ако е повреден, не използвайте уреда, не се опитвайте да го отваряте или да го модифицирате.
- Цифровият тестер не трябва да се модифицира. Модификациите могат да намалят ефективността на мерките за безопасност и да увеличат рисковете за оператора.
- Зареждайте цифровия тестер и предавателя в суха и проветрива среда, като използвате само захранващи устройства в съответствие с таблицата с технически данни.
- Не излагайте батериите на тестера на източници на топлина. Излагането на огън или високи температури може да доведе до експлозии.
- Не използвайте тестера или предавателя по време на фазата на зареждане.
- Не зареждайте тестера или предавателя, ако са повредени.
- Когато почиствате инструмента, избягвайте да използвате алкохол или други разтворители, а само мека, леко влажна кърпа.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

	TABLET	WI-FI МОДУЛ
ДИСПЛЕЙ	8" - 800x400 пиксела	
WI-FI СВЪРЗАНОСТ	2,4 GHz	
ВРЕМЕ ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ	5 часа	5 - 6 часа
ВРЕМЕ ЗА РАБОТА	5 часа	7 - 8 часа
ВЪТРЕШНИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ	3,7 V - 2Ah	3,7 V - 1,3 Ah
ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ВХОДА	DC 5V - 1A (USB C щепсел)	DC 5V - 1A (USB C щепсел)

ДОСТАВЕН СЕНЗОР	MAX 80 Bar
-----------------	------------

ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Преди употреба се уверете, че тестерът и предавателят са заредени.

За да заредите тестера и предавателя, свържете ги чрез USB гнездото към захранване в съответствие с таблицата с технически данни. При свързване ще започне интелигентен процес на зареждане, свързан със състоянието на батериите, и светодиодът за напрежение ще светне с постоянна синя светлина. След приключване на зареждането синият светодиод за напрежение угасва. След зареждане изключете инструментите от захранването.

Когато не използвате уреда за продължителен период от време, заредете уреда и предавателя, преди да ги съхранявате. За да удължите максимално живота на батерията, проверявайте състоянието на заряда периодически.

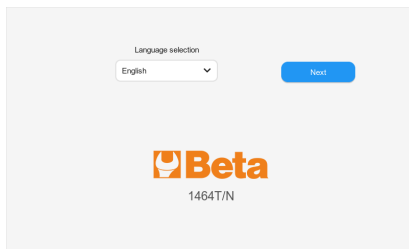
ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Настройка за първи достъп

При първия достъп системата ще покаже приветстващ екран. След това последователно ще се екрани, в които трябва да се зададат следните параметри.

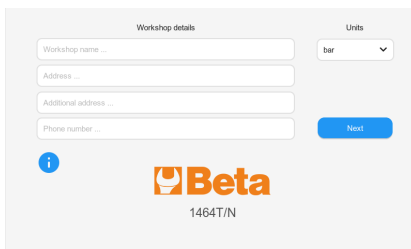
Настройка на езика

- Задайте желаните език, потвърдете настройката с натискане на бутона "Next" и преминете към следващия екран.



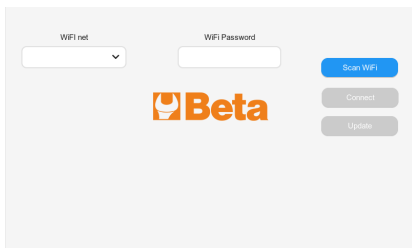
Задаване на данни за работилницата

- Въведете данните за работилницата в съответните полета, изберете желаната мерна единица, потвърдете настройките с натискане на бутона "Напред" и преминете към следващия екран.

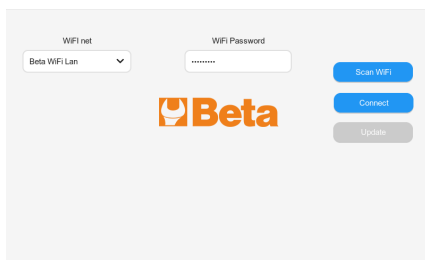


Настройване на Wi-Fi мрежата

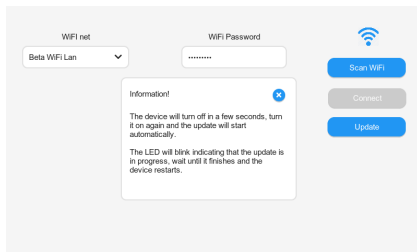
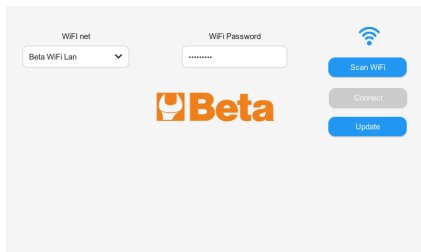
- Започнете търсенето на Wi-Fi мрежа, като натиснете бутона **"Scan Wi-Fi"**. Инструментът ще започне да търси налични мрежи. Изберете желаната Wi-Fi мрежа от падащото меню и въведете нейната парола.



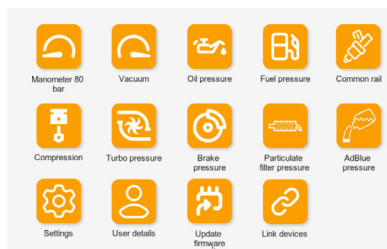
- Можете да видите паролата, като въведете иконата "око" до полето **"WiFi Password"**.
- Преминете към мрежовата връзка, като натиснете бутона **"Connect"** (Свързване).
- Символът за връзка ще се появи в горния десен ъгъл.



- Въведете бутона **"Актуализация"** и инструментът ще започне процедура за търсене, за да провери дали е наличен актуализиран софтуер. На дисплея ще се появи изскачаш прозорец с информация, че инструментът ще се изключи след няколко секунди за актуализация и ще се рестартира автоматично. По време на изтеглянето синият светодиод ще мига, показвайки, че актуализацията е в ход, след което инструментът ще се рестартира автоматично.



- Сега ще се появи основният екран

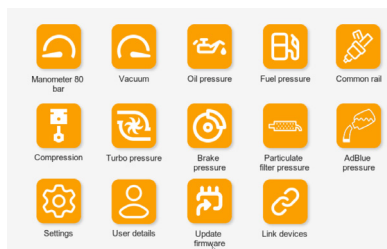


- За да започнете да извършвате измервания, включете предавателя, който ще се свърже с тестера.

ВНИМАНИЕ. При всяко свързване на сензорите на уреда винаги се съобразявайте със специфичните инструкции за изпитване, предоставени от производителя на автомобила.

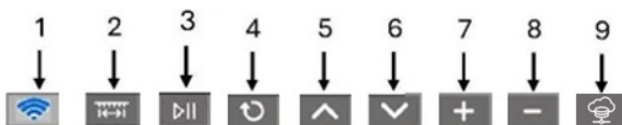
Главно меню

В главното меню са показани иконите на функциите, с които разполага инструментът.



ИКОНИ НА ЛЕГЕНДАТА ВЪВ ФУНКЦИИТЕ ЗА ИЗМЕРВАНЕ:

1. Wi-Fi Lan
2. Бутон за избор на мащаб
3. Бутон за стартиране и пауза на функцията за запис
 - сив - регистрация на размера
 - червено - спиране на записването на измерването
4. Бутон за нулиране на максималната записана стойност
5. Бутон със стрелка нагоре
6. Бутон със стрелка надолу
7. Бутон +
8. Бутон -
9. Бутон за запазване на данни в облака



Функция: манометър за налягане 80 bar

Извършете теста, като използвате сензора за 80 бара, доставен с уреда.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете скалата за използване, като натиснете бутона (2), и прочетете стойностите от инструментите на екрана.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).

Скалите за използване на тази функция са следните

- 0 до 10 бара
- 0 до 20 бара
- 0 до 40 бара
- 0 до 80 бара



Функция: Вакуум

Извършете теста, като използвате сензора, доставен с комплекта Beta 1464VD.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

При тази функция е наличен само един диапазон - от 0 до -1000 mbar.

Прочетете на екрана стойностите, измерени от инструментите.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).



Функция: налягане на маслото

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464PO, като използвате сензора 80 Bar, доставен с уреда.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете скалата за използване, като натиснете бутона (2), и прочетете стойностите от инструментите на екрана.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).

Скалите за използване на тази функция са следните

- 0 до 10 бара
- 0 до 20 бара
- 0 до 40 бара
- 0 до 80 бара



Функция: налягане на горивото

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464BP, като използвате сензора за 80 бара, доставен с уреда. Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете скалата за използване, като натиснете бутона (2), и прочетете стойностите от инструментите на екрана.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).

Скалите за използване на тази функция са следните

- 0 до 10 бара
- 0 до 20 бара
- 0 до 40 бара
- 0 до 80 бара



Функция: обща шина

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464APD, като използвате сензора за 2000 бара, доставен с комплекта Beta.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

При тази функция е наличен само един диапазон - от 0 до 2000 бара.

Прочетете на екрана стойностите, измерени от инструментите.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).



Функция: Компресия

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464CBD, като използвате сензора за 80 бара, доставен с уреда.

⚠ ВНИМАНИЕ. Вижте инструкциите, предоставени от производителя на автомобила, за теста за компресия. Преди да извършите теста, уверете се, че горивната система на двигателя е изключена, за да предотвратите случайното му стартиране по време на теста.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете цилиндъра, който ще се тества, като използвате бутоните със стрелка нагоре (5) и стрелка надолу (6).

С помощта на бутоните + (7) могат да се добавят до дванадесет цилиндъра за тестване.

Бутонът (8) се използва за намаляване на броя на цилиндрите, които ще бъдат тествани.

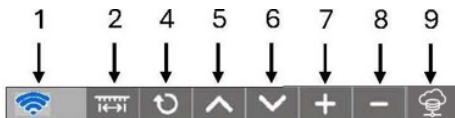
Изберете скалата на използване, като натиснете бутона (2).

Скалите за използване на тази функция са следните:

- 0 до 20 бара
- 0 до 40 бара
- 0 до 80 бара

Свържете уреда към изпитвания цилиндър и извършете теста за компресия, като се съобразите с инструкциите на производителя на автомобила. Измервателната лента ще се освети, показвайки установената стойност на компресия. Свържете сензора към следващия цилиндър, след като го изберете на уреда, и продължете теста. В края на теста е възможно да се отчете измерената стойност на компресията за всеки цилиндър на всяка лента.

С натискане на бутона (9) данните, намерени по време на теста, могат да бъдат записани в облака.



Функция: Турбо налягане

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464PT, като използвате сензора за 3 бара, доставен с комплекта Beta. Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете скалата за използване, като натиснете бутона (2), и прочетете стойностите от инструментите на екрана.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).

Скалите за използване на тази функция са следните

- 0 до 1000 mbar
- 0 до 2000 mbar
- 0 до 3000 mbar



Функция: Налягане на спирачките

Извършете изпитването с помощта на комплекта Beta 1464PF, като използвате двата сензора за 200 бара, доставени с него.

Сензорите трябва да се свържат, както е показано на следващата снимка:

СВЪРЗВАНЕ КЪМ
ЛЯВАТА СПИРАЧКА

СВЪРЗВАНЕ КЪМ
ДЯСНАТА СПИРАЧКА



Уверете се, че няма натиск върху сензорите, и натиснете "продължи", за да ги нулирате.

Върху двете светлинни ленти може да се отчете налягането, измерено в двата спирачни контура.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутон (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутон (9).

Мащабът на използване е уникален:

- 0 до 100 бара



Функция: налягане на FAP

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464FAP, като използвате сензора за 500 mBar, доставен с комплекта Beta. Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск. Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

При тази функция е наличен само един диапазон - от 0 до 40 mbar.

Прочетете измерените стойности в лентата на екрана.

За стартиране/спиране на запис използвайте бутон (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутон (9).



Функция: налягане на AdBlue

Извършете теста с помощта на комплекта Beta 1464BP, като използвате сензора за 80 бара, доставен с уреда.

Свържете сензора към порта, осветен със зелена светлина на предавателя, като се уверите, че върху него няма натиск.

Натиснете "продължи", за да нулирате сензора.

Изберете скалата за използване, като натиснете бутона (2), и прочетете стойностите от инструментите на екрана.

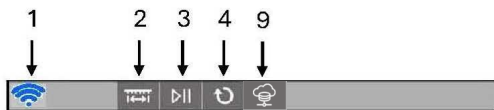
За стартиране/спиране на запис използвайте бутона (3).

За да изпратите записаните измервания в облака, използвайте бутона (9)

За да нулирате максималната измерена стойност, натиснете бутон (4).

Скалите за използване на тази функция са следните

- 0 до 10 бара
- 0 до 20 бара
- 0 до 40 бара
- 0 до 80 бара



Функция: Настройки

Тази функция ви позволява да зададете мрежата за Wi-Fi връзка, единицата за налягане и предпочитания език на работа. За да започнете да търсите Wi-Fi мрежа, натиснете бутона **"WiFi Scan"**.

Изберете предпочитаната Wi-Fi мрежа и въведете правилната парола в полето **"WiFi Password"**.

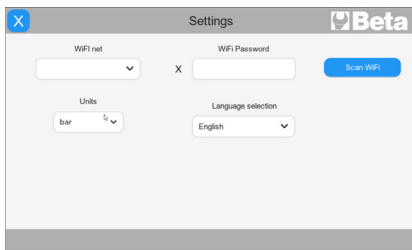
Можете да видите паролата, като въведете иконата "око" до полето **"WiFi Password"**.

След като въведете паролата, въведете бутона Connect (Свържи), за да активирате връзката за данни.

За да изберете работната мерна единица, използвайте полето **"Единици"** (избираеми единици: bar, psi).

За да изберете работния език на системата, използвайте падащото меню **"Избор на език"**.

Езици за избор: английски - испански - италиански - френски - полски - нидерландски - португалски - немски - унгарски

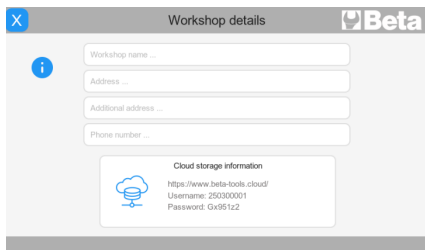


Функция: Данни за потребителя

Тази функция позволява въвеждането/редактирането на данните от работилницата, попълнени по време на първата фаза на достъп до инструмента.

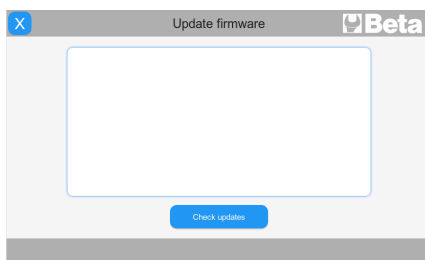
Чрез въвеждане на данни в полетата на дисплея се появява клавиатура, с която може да се въведат данните за сервиза, като въведените данни се потвърждават чрез натискане на бутона "отметка" в долния десен ъгъл на цифровата клавиатура. В този екран можете да видите потребителското име и паролата, които могат да се използват за достъп до облака от данни.

Тези потребителски имена и пароли са специфични за всеки инструмент и не могат да бъдат променяни.



Функция: Актуализация на фърмуера

Изберете функцията и натиснете бутона **"Update Control"**, за да актуализирате фърмуера на инструмента.



Функция: Свързване на устройство

Тази функция е необходима за свързване на нов предавател към уреда.

Уверете се, че в близост до уреда се намира само включеният предавател, който възнамерявате да свържете.

Въвеждането на функцията "Connect device" (Свързване на устройство) стартира автоматичното търсене на включения предавател. След като връзката бъде осъществена, се появява съобщението "Модулът е намерен!".

В даден момент може да бъде свързан само един предавател, който ще комуникира само с инструмента, към който е свързан.

Функция: RESET

За да възстановите напълно първоначалните настройки на уреда, при изключен уред натиснете с пръчка бутона RESET на гърба и едновременно с това задръжте натиснат бутона за стартиране на предния панел. След няколко секунди инструментът ще се стартира с екрана за първоначално активиране.

ПОДДЪРЖАНЕ

Поддръжката и ремонтът трябва да се извършват от специализиран персонал. За такива дейности се обърнете към сервисния център на Beta Utensili

РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ



Символът за зачеркнат контейнер за смет върху оборудването или опаковката показва, че в края на експлоатационния си период продуктът трябва да бъде изхвърлен отделно от другите битови отпадъци.

Потребителят, който желае да се освободи от този инструмент, може да:

- предайте го в пункт за събиране на електронни или електротехнически отпадъци.

- Върнете го на търговеца при закупуване на еквивалентен инструмент.

- В случай на продукти, предназначени само за професионална употреба, се свържете с производителя, който ще се погрижи за правилното им изхвърляне.

Правилното изхвърляне на този продукт позволява повторното използване на съдържанието се в него суровини и предотвратява увреждането на околната среда и човешкото здраве.

Неразрешеното изхвърляне на продукта представлява нарушение на регламента за изхвърляне на опасни отпадъци, което води до прилагане на предвидените санкции.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт е произведен и тестван в съответствие с действащите стандарти на Европейския съюз. Той е покрит с гаранция за период от 12 месеца за професионална употреба или 24 месеца за непрофесионална употреба.

Ние отстраняваме неизправности, дължащи се на дефекти в материала или производството, като поправяме или заменяме дефектните части по наша преценка.

Извършването на една или повече интервенции в рамките на гаранционния период не променя датата на изтичане на гаранцията.

Дефекти, се на износване, неправилна или неправилна употреба и счупвания, причинени от удари и/или падания, не са предмет на гаранция.

Гаранцията отпада, когато по уреда са извършени промени, когато той е подправен или когато е изпратен за сервисно обслужване в разглобен вид.

Изрично се изключват вреди, причинени на лица и/или имущество от всякакъв вид и/или характер, преки и/или косвени.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ CE

Декларираме на своя отговорност, че описаният продукт отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви:

- Директива 2014/53/ЕС за радиооборудването (R.E.D.);
- Директива 2011/65/ЕС за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (Ro.H.S.);

Техническото досие е достъпно от:

BETA UTENSILI S.P.A.

Via A. Volta 18,

20845 Sovico (MB)

ИТАЛИЯ

**BETA UTENSILI S.p.A. (HEADQUARTER)**

via Alessandro Volta, 18
20845 Sovico (MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com

BETA BENELUX B.V.

Belder 9-B
4704 RK Roosendaal - NEDERLAND
Tel. +31.1655.34761 - Fax. +31.1655.34791
www.betabenelux.nl - info@betabenelux.nl

**BETA DO BRASIL COMERCIO DE MAQUINAS
E FERRAMENTAS LTDA**

Estrada Velha de Cotia, 480
Jardim Passargada- CEP: 06712-430
Cotia São Paulo - BRASIL
Tel: +55.11.3721.5065 - Fax: +55.11.3721.9353
www.betabrasil.com.br - betabrasil@betabrasil.com.br

**BETA INDUSTRIAL PRODUCTS TRADING
(SHANGHAI) CO. LTD**

Room 902, Building 2
No.2388 Chenhang RD, Minhang District
Shanghai, 201114, CHINA
Tel: 0086-21-58182000 - Fax: 0086-21-60251399
Hotline: 4006-19-18-19
www.beta-tools.com.cn - info@beta-tools.net

BETA FRANCE SAS

163 Avenue des Tamaris
Z.I. Athélia 4
13600 La Ciotat - FRANCE
Tel. +33.491.364010
beta.france@beta-tools.com

BETAMAX KFT

Megyeri út 51
H 1044 Budapest - HUNGARY
Tel. +36.1.2702700
www.betamax.hu - info@betamax.hu

BETA IBERIA S.L.

Av Castilla 26, Nave 4
28830 San Fernando De Henares - Madrid
ESPAÑA
Tel. +34.91.6778340 - Fax +34.91.6758558
beta.iberia@beta-tools.com

BETA POLSKA SP. Z O.O.

72-002 DOŁUJE, SKARBIMIERZYCE
ul. Wiosenna 12 - POLSKA
Tel. +48.91.48.08.227 / +48.91.48.08.236
Fax: +48.91.48.08.219
www.beta-polska.pl - bok@beta-polska.pl

BETA TOOLS (UK) LTD

Unit-D Horton Enterprise Park
Hortonwood, 50
Telford - Shropshire - TF1 7GZ
GREAT BRITAIN
Tel. +44.1952.677977 - Fax. +44.1952.677545
www.beta-tools.co.uk - beta.uk@beta-tools.com

BETA TOOLS USA

210 Chestnut St.
Columbia, PA 17512 - USA
Tel. +1.717.449.5044 - Fax. +1.717-449-5244
www.betatoolsusa.com
customerserviceusa@betatoolsusa.com